



Stadt Schweich
und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,
Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 39 (124)

Ausgabe 14/2012

Freitag, den 6. April 2012

Naturkundliche Wanderung in Ensch



Ostermontag,
09.04.2012

Start: 11.00 Uhr am Bürgerhaus

- Wanderung durch die herrliche Mosellandschaft
- Wanderrast in den Weinbergen mit zünftiger Verpflegung und Wein
- Überraschung für Kinder
- Zum Abschluss gibt's am „Enscher Museum“ Kaffee, Kuchen

Das Museum mit seiner interessanten Ausstellung zum ländlichen Leben ist für die Besucher geöffnet.

Die Ortsgemeinde Ensch lädt Sie herzlich ein!

Notdienste

1. Ärztliche Notdienste

1.1 Der Notdienstbereich umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich und Hetzerath.

1.2 Notdienst der Ärzte

Freitag-Montag, 06.-09.04.2012 und am Mittwoch, 11.04.2012

Notdiensttelefon 0180/500 84 34

(Der Notdienst ist bereit, samstags von 08.00 Uhr bis montags 08.00 Uhr, mittwochs von 14.00 Uhr bis donnerstags 08.00 Uhr)

1.3 Die Sprechzeiten im Notdienst sind:

- samstags und sonntags 09.00 - 12.00 Uhr
und 16.00 - 18.00 Uhr
- mittwochs 16.00 - 18.00 Uhr
- Feiertage 09.00 - 12.00 Uhr und 16.00 - 18.00 Uhr

Außerhalb dieser Zeiten ist der Notdienst nur für dringende un-aufschiebbare Notfälle erreichbar.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)

Tel. 01805-767 54 634

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung
Notdiensttelefon: 01805/065100 (14ct/min a. d. dt. Festnetz,
Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Bereich Trier..... Tel. 01805/798 999

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Krankenanstalt Mutterhaus der Borromäerinnen,
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Ev. Elisabeth-Krankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/20920
- 5.4 Marienkrankenhaus Trier-Ehrang
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich

(Tag- und Nachtdienst)Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag
08.30 Uhr)

Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite www.lak-rlp.de für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

8.1 Caritas Sozialstation (AHZ)

(Herr Biegel)..... Tel. 06502/93570

8.2 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich

Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen)

(Frau Theis) Tel. 06502/9978601

(Herr Katzenbacher) Tel. 06502/9978602

8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich

(Herr Rohr)..... Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr Wasserwerk ist während der üblichen Dienstzeit (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer 06502-407704 erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr Abwasserwerk ist während der üblichen Dienstzeit (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer 06502-407704 erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599.

Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

Notrufe

Polizei

Notruf.....Tel. 110

Polizei Schweich..... Tel. 06502/91570

Autobahnpolizei Schweich Tel. 06502/91650

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf..... Tel. 112

Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr)..... Tel. 0651/94880

RWE Rhein-Ruhr..... Tel. 01802/112244

Lärmschutz entlang der Autobahn in der Stadt Schweich

Staatsminister Lewentz begutachtet die Probleme vor Ort

Die hervorragende Verkehrsanbindung begünstigt die gute Entwicklung der Stadt Schweich. Wo Licht ist, gibt es auch Schatten und der hat in Schweich einen Namen, nämlich eine übermäßige Lärmbelastung entlang der Hauptverkehrsachsen, insbesondere der Autobahn.

Die Stadt Schweich ist seit langer Zeit daran, den Lärmschutz entlang der Autobahnen zu verbessern. Viele Vorstöße bei den zuständigen Bundes- und Landesbehörden hat es bereits gegeben.

Auf Einladung des Bundestagsabgeordneten Manfred Nink besuchte letzte Woche Staatsminister Lewentz die Stadt Schweich um sich vor Ort ein Bild von der Situation zu machen.

„Ich kenne die Lärmproblematik vom Mittelrheintal sehr gut und habe Verständnis für die

Menschen vor Ort, die damit zu kämpfen haben“ erläutert der Minister bei der Vorstellung der Lärmprobleme durch Bürgermeisterin Horsch und Stadtbürgermeister Otmar Rößler.

Der bestehende Lärmschutz an der A1 entlang von Schweich ist unzureichend und die Lärmschutzwand im Bereich von „Alt-Schweich“ ist dringend zu erneuern, dies bekräftigen die Mitglieder aus dem Stadtrat Schweich.

Die Gesamtbelastung von Schweich an den Hauptverkehrsachsen A 1 und A 602, den Bundes- und Landesstraßen sowie der Bahn ist enorm. Davon konnte sich der Minister anhand der vorgestellten Karten und Lärmuntersuchungen ein Bild machen.



Dass die tatsächliche Lärmbelastung wirklich sehr hoch für die Menschen im Umfeld der Autobahn ist, davon überzeugte sich Minister Lewentz bei der Inaugenscheinnahme oberhalb von Schweich an der Autobahn.

„Wir rechnen die Belastung nach den neuen Lärmwerten und wollen eine gute Lösung suchen“, mit diesem Versprechen verabschiedete sich Minister Lewentz aus Schweich.

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Start für Zukunftsstrategie Trier-Saarburg
- Antragsfrist Schulbuchausleihe verlängert

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

Mitteilungen des Standesamts Schweich

Standesamt Schweich geschlossen

Das Standesamt Schweich an der Roemischen Weinstrasse ist am **Dienstag, 17.04.2012** wegen einer EDV-Umstellung **ganztagig geschlossen**.

Wir bitten um Beachtung!

Eheschließungen außerhalb der üblichen Öffnungszeiten

sind noch möglich an folgenden Samstagvormittagen:

02.06.2012

07.07.2012

25.08.2012

08.12.2012

Informationen über die zur Anmeldung der Eheschließung erforderlichen Unterlagen erhalten Sie beim Standesamt Schweich an der Roemischen Weinstrasse, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Zimmer 17, Frau Angiolina Neri Tel.: 06502/407-208, Frau Annette Zell Tel.: 06502/407-209, E-Mail: neri.a@schweich.de

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 08.00 - 12.00 Uhr
Mo. - Mi. 14.00 - 16.00 Uhr
Do. 14.00 - 18.00 Uhr

Schweich, 27.03.2012

Standesamt Schweich an der Roemischen Weinstrasse

Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich

Frau Sabine Rausch..... Tel.-Nr.: 06502/407-301

Sprechstunden donnerstag

von 14.00 Uhr bis 15.00 Uhr und nach Vereinbarung

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Köhnen..... Tel.-Nr.: 06502/8691

Markus-Konder-Str. 39, 54338 Schweich

Achtung Hundehalter

In letzter Zeit kam es wieder vermehrt zu Beschwerden über freilaufende Hunde bzw. über Verunreinigungen durch Hundekot.

Aus diesem Grund möchten wir nochmals auf die gesetzlichen Bestimmungen hinweisen. Nach der Gefahrenabwehrverordnung der Verbandsgemeinde Schweich haben Hundehalter folgendes zu beachten:

Anleinplicht

Auf öffentlichen Straßen innerhalb bebauter Ortslagen dürfen Hunde nur angeleint geführt werden. Außerhalb bebauter Ortslagen auf besonders nach der StVO ausgewiesenen Fuß und Radwegen sind Hunde stets angeleint zu führen; ebenso auf allen sonstigen Wegen, wenn sich andere Personen nähern.

In öffentlichen **Anlagen** ist es ferner verboten, Hunde ohne geeigneten Führer auszuführen, oder frei umherlaufen zu lassen, sowie auf **Kinderspielflächen** mitzunehmen.

Beseitigung von Hundekot

Öffentliche Straßen und öffentliche Anlagen dürfen nicht durch Hundekot verunreinigt werden.

Verunreinigungen sind von dem Hundehalter unverzüglich zu beseitigen.

Zu widerhandlungen

Zu widerhandlungen stellen eine Ordnungswidrigkeit dar und können mit einem Bußgeld bis zu 5.000.-Euro geahndet werden.

Im Sinne eines guten Miteinanders bitten wir um entsprechende Beachtung.

Schweich, 29.03.2012

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der römischen Weinstraße
-Örtliche Ordnungsbehörde-

Öffentliche Ausschreibung

Baumaßnahme:

Endausbau GG „Handwerkerhof“ in der Stadt Schweich

Leistungsumfang:

Straßenbauarbeiten, Wasserversorgung und Kanalbau

Bauherr:

Stadt Schweich

Planung und Bauleitung:

Ingenieurbüro Manfred Bach

Kochstraße 1, 54290 Trier

Tel.: 0651/97009-0, e-mail: info@bach-ing.de

Interessierte Firmen können den Ausschreibungsangtext ab 02.04.2012 bei dem planenden Ingenieurbüro Manfred Bach unter Tel. 0651/97009-0 bzw. Fax.-Nr.: 0651/97009-99 anfordern oder unter www.schweich.de, Menüpunkt: Wirtschaft und Verkehr, Untermenü: Ausschreibungen herunterladen.

Stadt Schweich

Otmar Rößler, Stadtbürgermeister

Bekanntgabe

des Ergebnisses der Vorprüfung des Einzelfalls nach §§ 3a bis 3d des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG):

Die Verbandsgemeinde Schweich, 54334 Schweich, beantragt die wasserrechtliche Plangenehmigung nach § 68 Abs. 2 Wasserhaushaltsgesetz (WHG) für die Renaturierung des Kahlenbaches in der Ortsgemeinde Bekond. Das Plangebiet beginnt am Waldrand südlich des Baugebietes „Im Tal“ und endet ca. 1,0 km weiter nordöstlich, wo das Gewässer auf die L 48 trifft. Da das Vorhaben in den Anwendungsbereich des UVPG fällt, wurde eine Vorprüfung des Einzelfalls gemäß §§ 3a bis 3d UVPG durchgeführt. Diese im Rahmen des wasserrechtlichen Genehmigungsverfahrens erfolgte Vorprüfung hat unter Berücksichtigung der in der Anlage 2 UVPG aufgeführten Kriterien ergeben, dass die Umweltauswirkungen des Vorhabens eine Umweltverträglichkeitsprüfung nicht erforderlich machen. Gemäß § 3a Satz 3 UVPG ist die Feststellung nicht selbstständig anfechtbar.

Kreisverwaltung Trier-Saarburg

-Untere Wasserbehörde-

Az.: 11-661-40

54290 Trier, den 26.03.2012

Im Auftrag:

Norbert Rösler, Baudirektor

2. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung

der Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße vom 28.03.2012

Der Verbandsgemeinderat Schweich hat am 14.02.2012 auf Grund der §§ 24 und 25 der Gemeindeordnung (GemO), der §§ 7 und 8 der Landesverordnung zur Durchführung der Gemeindeordnung (GemODVO), des § 2 der Landesverordnung über die Aufwandsentschädigungen kommunaler Ehrenämter (KomAEVO) und des § 2 der Feuerwehr-Entschädigungsverordnung folgende 2. Satzung zur Änderung zur Hauptsatzung vom 18.11.2009 beschlossen, die hiermit bekannt gemacht wird:

§ 1

1. § 11 erhält folgende Fassung:

§ 11 Aufwandsentschädigung für Feuerwehrangehörige

(1) Zur Abgeltung der notwendigen baren Auslagen und der sonstigen persönlichen Aufwendungen erhalten die Feuerwehrangehörigen eine Entschädigung nach Maßgabe der Feuerwehr-Entschädigungsverordnung und der Absätze 2 bis 6.

(2) Eine Aufwandsentschädigung erhalten:

- a) der Wehrleiter und seine Stellvertreter
 b) die Wehrführer
 c) die Jugendfeuerwehrwarte
 d) die Gerätewarte
 e) die Feuerwehrangehörigen für die Alarm- und Einsatzplanung
 f) die Feuerwehrangehörigen für die Bedienung, Wartung und Pflege der Informations- und Kommunikationsmittel
 g) die Ausbilder an der Atemschutz- und Brandcontainerübungsanlage
 h) die Ausbilder sonstiger Lehrgänge
 (3) Die monatliche Aufwandsentschädigung beträgt für:
- a) den Wehrleiter
 - als Grundbetrag
100 v. H. des Höchstsatzes gem. § 10 Abs. 1 der Feuerwehr-Entschädigungsverordnung und
 - als Zuschlag für jede im Verbandsgemeindegebiet aufgestellte örtliche Feuerweereinheit 100 v. H. des in § 10 Abs. 1 letzter Satz der Feuerwehr-Entschädigungsverordnung festgesetzten Betrages;
- b) den stellvertretenden Wehrleiter
 im Vertretungsfalle je Tag 1/30 der Aufwandsentschädigung des Wehrleiters;
- c) die zwei stellvertretenden Wehrleiter mit fest zugewiesenen Aufgabenbereichen je 35 v. H. des Höchstsatzes gem. § 10 Abs. 1 der Feuerwehr-Entschädigungsverordnung und als Zuschlag für jede im Verbandsgemeindegebiet aufgestellte örtliche Feuerweereinheit 35 v. H. des in § 10 Abs. 1 letzter Satz der Feuerwehr-Entschädigungsverordnung festgesetzten Betrages
- d) die Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehren unter Berücksichtigung der Größe des Aufgabenbereichs und der Ausstattung gemäß § 10 Abs. 2 der Entschädigungsverordnung, gestaffelt nach
 - Mindestsatz (in Ortsgemeinden bis 1.000 Einwohner),
 - 50 v. H. des Höchstsatzes (in Ortsgemeinden bis 4.000 Einwohner),
 - 100 v. H. des Höchstsatzes (in Ortsgemeinden ab 4.000 Einwohner).
- Sonderaufgaben können bei der Einstufung zusätzlich berücksichtigt werden. Über die Einstufung der Feuerwehren nach der genannten Staffelung, entsprechend des Aufgabenbereichs und der Ausstattung, entscheidet der Haupt- und Finanzausschuss.
- e) die Jugendfeuerwehrwarte erhalten eine monatliche Aufwandsentschädigung gemäß § 11 Abs. 4 der Feuerwehr-Entschädigungsverordnung
- f) die Gerätewarte der Freiwilligen Feuerwehr Schweich
 - Schlauchwart,
 - Gerätewart für Funkgeräte und Funkmeldeempfänger,
 - Gerätewart für Feuerlöscher, Kleingeräte und Beleuchtung:
 30 v. H. des Höchstsatzes gemäß § 11 Abs. 4 der Feuerwehr-Entschädigungsverordnung
 - Gerätewart für Pumpen und Fahrzeuge
 50 v. H. des Höchstsatzes gemäß § 11 Abs. 4 der Feuerwehr-Entschädigungsverordnung
 - Atemschutzgerätewart:
 100 v. H. des Höchstsatzes gemäß § 11 Abs. 4 der Feuerwehr-Entschädigungsverordnung
 - Atemschutzgerätewart-Helfer
 50 v. H. des Höchstsatzes gemäß § 11 Abs. 4 der Feuerwehr-Entschädigungsverordnung
- g) die Gerätewarte, die nach Bedarf eingesetzt werden: 7,50 EUR je Stunde
- h) die Feuerwehrangehörigen für die Alarm- und Einsatzplanung
 90 v. H. des Höchstsatzes gemäß § 11 Abs. 4 der Feuerwehr-Entschädigungsverordnung
- i) die Feuerwehrangehörigen für die Bedienung, Wartung und Pflege der Informations- Kommunikationsmittel 100 v. H. des Höchstsatzes gemäß § 11 Abs. 4 der Feuerwehr-Entschädigungsverordnung
- j) die Ausbilder an der Atemschutz- und Brandcontainerübungsanlage:
 den Stundensatz gemäß § 11 Abs. 4 der Feuerwehr-Entschädigungsverordnung
- k) die sonstigen Ausbilder:
 den Stundensatz gemäß § 11 Abs. 1 der Feuerwehr-Entschädigungsverordnung
- (4) Die Aufwandsentschädigung für ehrenamtliche Feuerwehrangehörige, die zu Einsätzen herangezogen worden sind, bei denen aufgrund der §§ 33 und 36 LBKG Kostenersatz geleistet worden ist (§ 13 Abs. 7 Satz 2 und 3 LBKG) beträgt 6,00 EUR pro Einsatzstunde.
- (5) Werden die Sätze der §§ 10 und 11 der Feuerwehr-Entschädigungsverordnung geändert, ändert sich die Aufwandsentschädigung

vom Zeitpunkt des Inkrafttretens der Änderungsverordnung an entsprechend. Der sich hierbei ergebende neue Gesamtbetrag ist auf volle 10 Cent aufzurunden.

(6) Sofern nach den steuerrechtlichen Bestimmungen die Entrichtung der Lohnsteuer nach einem Pauschsteuersatz möglich ist, wird die pauschale Lohnsteuer von der Verbandsgemeinde getragen. Die pauschale Lohnsteuer und pauschale Sozialversicherungsbeiträge werden auf die Aufwandsentschädigung nicht angerechnet.

§ 2

Die 2. Änderungssatzung zur Hauptsatzung tritt am 01.03.2012 in Kraft.

Schweich, den 28.03.2012
 Verbandsgemeinde Schweich
 an der Römischen Weinstraße
 (DS)

gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Hinweis gem. § 24 Abs. 6 Satz 4 GemO:

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung oder aufgrund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Schweich, den 28.03.2012
 Verbandsgemeinde Schweich
 an der Römischen Weinstraße
 gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Umweltinfos / Umweltangebote

Verloren - Gefunden

Verloren

Folgende Verlustmeldungen liegen dem Fundbüro vor:

- In Schweich auf dem Lidl Parkplatz wurde ein Schlüsselbund mit ca. 5-6 Schlüsseln verloren (610).

Die ehrlichen Finder werden gebeten, sich bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 1, Bürgerbüro, zu melden (Tel. 06502/407-203).

Gefunden

Folgende Fundmeldungen liegen beim Fundbüro vor:

Zur Zeit liegen keine aktuellen Fundmeldungen vor. Eigentumsansprüche können beim Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502-407 203 geltend gemacht werden.

Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße



Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an.

Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden.

Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen.

Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
 an der Römischen Weinstraße

**Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse**

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

Suche () bzw. biete () Fahrgelegenheit
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:.....

nach:.....

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:..... Uhr

Rückfahrtszeit:..... Uhr

Wochentage:.....

Fahrgemeinschaft könnte ab beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich**Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen.

Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden. Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung nicht gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

Kennung	Ich biete an	Telefon, E-Mail
20/12	1 Computertisch Holz, 2 Schreibtische für Kinder	06502/7625
21/12	1 Kühlschrank (100 l)	06507/2529
22/12	1 Kühlschrank, 1 Friteuse	06502/4858

**Kostenlose Altgerätebörse**

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

E-Mail:.....

Kurze Beschreibung des kostenlos abzugebenden Gegenstandes:

.....

.....

.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,**Brückenstraße 26, 54338 Schweich****Kostenlose Altgerätebörse**

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert.

Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden.

Nachrichten aus der Roemischen Weinstrasse**Veranstaltungskalender Römische Weinstraße vom 06.04. - 12.04.2012**

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
06.04.	Föhren	Kreuzweg am Abend	Pfarrgemeinde
06.04.	Föhren	Jahreshauptversammlung Sportverein Föhren	SV Föhren Erlenhof Föhren; Beginn: 18:00 Uhr
06.04./07.04.	Leiwen	Ostereierschiessen	Schützenverein Leiwen Schützenhaus Dhrontal
07.04.	Fell	Mountainbike Eifel-Mosel-Cup Rennserie mit Teilnehmern aus den Benelux-Ländern und Süddeutschland	Veranstaltergemeinschaft Radmarathon/ SV Fortuna Fell/ SV Vecunda Bekond; am Besucherbergwerk Fell
07.04.	Schweich	HTW - Rundwanderung im Meulenzwald WZ: 3 Std., WF: A. Kruppert	Eifelverein Ortsgruppe Trier e.V. 9.40 Uhr Schloss Quint, Bus L 87 ab Hbf 9 Uhr
08.04.	Mehring	Ostereierschießen für alle Bürger und Gäste	St. Seb. Schützenbruderschaft 1636 Mehring e. V. Schützenhaus Mehring ab 14:00 Uhr
08.04.	Mehring	Führung an der Römischen Villa Rustica	Kulturhistorischer Verein Römische Villa Rustica; Beginn: 11:30 Uhr
08.04.	Riol	Familienabend	Musikverein Bürgerhaus
08.04./09.04.	Leiwen	Theateraufführung	Theatergemeinschaft Leiwen Gasthaus Schu
09.04.	Ensch	Ostermontagswanderung	Heimatverein Ensich Bürgerhaus Ensich
09.04.	Riol	Ostertour	WGB
11.04.	Schweich	Monatswanderung	HuVV Schweich Start: 14:00 Uhr ab Raiffeisenbrunnen

Museumsmühle „Molitorsmühle“ - Schweich

Ab Ostern wieder geöffnet !

„Wasser auf die Mühl' gekehrt“ wird wieder samstags, sonn- und feiertags, jeweils von 14.00 bis 18.00 Uhr. Führungen sind ganzjährig und auch wochentags nach Absprache möglich.

Extra-Tipp zum Vormerken: Am Sonntag, dem 10. Juni 2012 feiert die Molitorsmühle ihr traditionelles Mühlenfest.

Weitere Informationen zur Museumsmühle gibt es unter www.molitorsmuehle.de

Mitteilungen der Feuerwehren

Freiwillige Feuerwehr Föhren

Am **Freitag, dem 13.04.2012** findet um **19.30 Uhr** unsere nächste Übung statt. Nächster Technischer Dienst ist am **Mittwoch, 18.04.2011, 19.30 Uhr**.

Freiwillige Feuerwehr Schweich

Am **Dienstag, dem 10.04.2012** um **19.30 Uhr** führt die Gruppe 3 + 4 den technischen Dienst im Feuerwehrgerätehaus Schweich durch. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Thörnich

Unsere nächste Übung findet am **Samstag, dem 7. April 2012** um **18.00 Uhr** statt. Bitte um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Detzem

Einladung für die aktiven Mitglieder

Am **Montag, dem 23.04.2012, 19.00 Uhr**, findet im Feuerwehrgerätehaus Detzem, Hauptstraße 26a, 54340 Detzem die Neuwahl des stellvertretenden Wehrführers statt.

Hierzu lade ich alle aktiven Feuerwehrmänner/-frauen, sowie die Mitglieder der Jugendfeuerwehr, die das 16. Lebensjahr vollendet haben, herzlich ein.

Schweich, 30.03.2012

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich a.d.R.W.

Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Familienbündnis

Roemische Weinstrasse



Familienbündnis
RÖMISCHE WEINSTRASSE

ZEIT FÜR FAMILIE

FAMILIENBÜRO DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH

Anschrift: Altes Weinhaus Brückenstraße 46 54338 Schweich	Ansprechpartner: Dirk Mermann Telefon (06502) 5066-460	Susanne Christmann Telefon (06502) 5066-450 Servicezeiten: DI. & MI. 8:00 - 11:30 Uhr
---	---	---

Email: info@familienbueundnis-schweich.de

www.familienbueundnis-schweich.de



„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen.

Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinn-

vollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / E-mail-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/5066-450 in Verbindung setzen.

Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon/E-mail:

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit:

Zeitungsumfang:

Beginn:

Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das

Familienbündnis Römische Weinstraße

Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Schulnachrichten

Grundschule Longuich

Longuicher Grundschüler unterstützten Ruanda-Lauf



Auch in diesem Jahr war die Grundschule Longuich beim Benefizlauf von Trier nach Bernkastel dabei. Dieser Lauf wird von den Schülern der Bernkastel-Kueser Haupt- und Burg-Landshut-Schule durchgeführt. Der Lauf geht über eine Strecke von 60 km, diese ist in zehn Etappen aufgeteilt. So geht es auf der rechten Moselseite über Ruwer, Kenn, Longuich, Mehring, Detzem, Trittenheim und Neumagen-Dhron nach Piesport. Dann wird auf die linke Flussseite gewechselt und die Strecke führt weiter über Minheim, Kesten und Lieser nach Bernkastel-Kues.

Bereits im 13. Jahr engagiert sich die Grundschule Longuich für die

Partnerschule Apefe in Gisenyi/Ruanda, an der viele Waisenkinder unterrichtet werden. Zu diesem Zweck veranstalten wir immer wieder einen Osterbasar.

Sehr gerne unterstützen wir deshalb den Lauf der Bernkasteler Schule und unsere Grundschüler begleiten die Läufer in einigen Etappen. Viele von unseren Schülerinnen und Schülern schafften es sogar bis Riol, mit Rückweg also die beachtliche Strecke von 8 km. Bei diesem tollen Wetter hatten alle ein schönes Lauferlebnis.

Schulsozialarbeit

am Stefan-Andres-Schulzentrum

Irina Kehrein

Büro: Raum 24

Telefon: (06502) 9254-25

Fax: (06502) 9254-12

Mobil: (0175) 8041980

Email: irina.kehrein@trier-saarburg.de

Stefan-Andres-Gymnasium Schweich

Wir bieten zum 01.08.2012 einen Platz für ein „Freiwilliges Soziales Jahr (FSJ)“ an.

Das FSJ richtet sich an junge Leute, die nach dem Schulabschluss ihre berufliche Eignung für den sozialen Bereich überprüfen möchten. Es wird für viele Studien- und Ausbildungsgänge als Vorpraktikum anerkannt. Im Rahmen des FSJ in Ganztagschulen sind die Teilnehmer/innen in den Schulklassen als Klassenhelfer/in eingesetzt und unterstützen einzelne Schüler/innen bei den Hausaufgaben und im Förderunterricht. Darüber hinaus erwartet diese Kraft in der Schülerbücherei ein interessantes Aufgabenfeld.

Als Ganztagschule bieten wir Ihnen einen interessanten, abwechslungsreichen und kollegialen Arbeitsplatz.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann bewerben Sie sich schriftlich bis 30. April 2012.

Stefan-Andres-Gymnasium, Schweich

z.H. Frau Stäber

Stefan-Andres-Straße 1, 54338 Schweich

06502/9978620

staerber@sag-schweich.de

Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

Amtsgericht Trier

Geschäftsnummer: 23 K 19/11

Terminsbestimmung

Zum Zwecke der Aufhebung der Gemeinschaft sollen die im Grundbuch von Pölich Blatt 1347 eingetragenen, nachstehend bezeichneten Grundstücke

am Mittwoch, dem 18.04.2012, 11.30 Uhr

an der Gerichtsstelle Trier, Justizstraße 2, 4, 6, Saal 56

versteigert werden.

Gemarkung Pölich

BV Nr. 2) Flur 2 Nr. 255

Weingarten

Auf Maley

(2.200,00 EUR)

2,93 ar

BV Nr. 4) Flur 1 Nr. 326/2

Weingarten

im Königsberg

(10.700,00 EUR)

4,00 ar

BV Nr. 7) Flur 1 Nr. 326/1

Weingarten

im Königsberg

(7.760,00 EUR)

2,90 ar

Bei den in Klammern gesetzten Beträgen handelt es sich um die nach § 74 a ZVG festgesetzten Verkehrswerte.

Der Versteigerungsvermerk ist am 08.06.2011 in das Grundbuch eingetragen worden.

Ist ein Recht im Grundbuch nicht vermerkt oder wird ein Recht später als der Versteigerungsvermerk eingetragen, so muss der Berechtigte es spätestens im Versteigerungstermin vor der Aufforderung zur Abgabe von Geboten anmelden. Er muss das Recht glaubhaft machen, wenn der Gläubiger oder der Antragsteller widerspricht. Andernfalls wird das Recht im geringsten Gebot nicht berücksichtigt und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch

des Gläubigers und den übrigen Rechten nachgesetzt.

Es ist zweckmäßig, schon zwei Wochen vor dem Termin eine genaue Berechnung der Ansprüche an Kapital, Zinsen und Kosten der Kündigung und der die Befriedigung aus dem Grundstück bezweckenden Rechtsverfolgung mit Angabe des beanspruchten Ranges schriftlich einzureichen oder zu Protokoll der Geschäftsstelle zu erklären.

Wer ein Recht hat, das der Versteigerung des Grundstücks, des Erbbaurechts oder des nach § 55 ZVG mithaftenden Zubehörs entgegensteht, wird aufgefordert, die Aufhebung oder einstweilige Einstellung des Verfahrens zu erwirken, bevor das Gericht den Zuschlag erteilt. Geschieht dies nicht, so tritt für das Recht der Versteigerungserlös an die Stelle des versteigerten Gegenstandes.

54290 Trier, den 09.01.2012

Das Amtsgericht, Abteilung

gez. Masfelder, Rechtspfleger

Ausgefertigt:

Justizangestellte als

Urkundsbeamtin der Geschäftsstelle

Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion

ADD verfügt ein Sammlungsverbot gegen

„Sicher-Stark-Stiftung e.V.“ in Rheinland-Pfalz

Die Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion (ADD) - landesweite Spendenaufsicht in Rheinland-Pfalz - hat dem Verein **Sicher-Stark-Stiftung e.V.** mit Sitz in Euskirchen/Nordrhein-Westfalen mit sofort vollziehbarer Verbotsverfügung Spendensammlungen und öffentliche Aufrufe zu Geldspenden in Rheinland-Pfalz untersagt. Der Verein kann noch Rechtsmittel gegen die Verbotsverfügung einlegen. Der Verein Sicher-Stark-Stiftung ruft öffentlich zu Geldspenden unter anderem zur Förderung von Präventionskursen an Grundschulen (zum Beispiel Sicher-Stark-Kurse) auf.

Trotz mehrfacher Aufforderungen der ADD seit August 2011 ist der Verein seinen gesetzlichen Auskunft- und Vorlagepflichten im sammlungsrechtlichen Verfahren nicht vollständig nachgekommen. Der Verein verweigert Auskünfte über die Verwendung von Spenden- und Fördergeldern und macht keine ausreichenden Angaben über Werbe- und Verwaltungskosten, sodass eine zweckentsprechende Verwendung der Spendengelder nicht sichergestellt ist. Sollten in Rheinland-Pfalz weiterhin Spendenaufrufe im Namen „Sicher-Stark-Stiftung e.V.“ festgestellt werden, bittet die ADD um sofortige Mitteilung.

Der Bürgerbeauftragte des Landes Rheinland-Pfalz

Bürgerbeauftragter legt Jahresbericht 2011 vor

Der Bürgerbeauftragte des Landes Rheinland-Pfalz, Dieter Burgard, legte dem Präsidenten des rheinland-pfälzischen Landtags, Joachim Mertes, Ende März seinen Bericht für das Jahr 2011 vor. Im Jahr 2011 haben sich weit über 4.000 Bürgerinnen und Bürger mit ihren Anliegen schriftlich, per E-Mail, per Internet oder persönlich bei 35 Sprechtagen in allen Regionen des Landes und in seinem Büro in Mainz an den Bürgerbeauftragten gewandt. Dass die Gesamtzahl der Eingaben statistisch mit 2.721 niedriger liegt, ist darin begründet, dass im Jahr 2011 durch eine Änderung der Geschäftsordnung Massen- und Sammelpetitionen eingeführt wurden. Solche Eingaben werden statistisch nur noch als eine Petition geführt. 58 Bürgerinnen und Bürger wandten sich im Rahmen einer Massenpetition an den Bürgerbeauftragten und 1.430 Bürgerinnen und Bürger, schlossen sich mit ihrer Unterschrift Sammelpetitionen an. Daraus errechnet sich eine Gesamtzahl von 4.266. Insgesamt konnten 3.007 Eingaben abgeschlossen werden, wobei erneut bei einer großen Anzahl von Eingaben die Bürgerinnen und Bürger Hilfe erfuhren.

Der Landtag Rheinland-Pfalz beschloss im Februar 2011 einstimmig die Einführung der öffentlichen Petition und die dazu erforderliche Änderung der Geschäftsordnung des Landtags Rheinland-Pfalz. Von Beginn an nutzten interessierte Bürgerinnen und Bürger eifrig die sich daraus ergebenden Möglichkeiten. Im Berichtszeitraum wurden 12 Petitionen veröffentlicht, wobei die Zahl der Mitzeichnungen mit 5.577 beachtlich ist. Die Moderation und die Bearbeitung der Eingaben mit dem Petitionsausschuss erfolgten problemlos. Der Bürgerbeauftragte hofft, dass die Bürgerinnen und Bürger die öffentliche Petition weiterhin nutzen und ermuntert alle, sich darüber auf seiner Homepage unter www.derbuergerbeauftragte.rlp.de zu informieren.

Immer mehr Interessierte bedienen sich der im November 2010 eingerichteten Homepage des Bürgerbeauftragten. Die im Berichts-

zeitraum erfolgten 39.899 Zugriffe zeigen eine beachtliche Akzeptanz. Auch die neue Möglichkeit, über ein Online-Formular der Homepage Petitionen einzureichen, nutzten Petenten rege. Bereits 4,37 % der Eingaben wurden auf diesem Wege eingereicht.

Wie in den Vorjahren liegen an der Spitze mit etwa gleichen Zahlen Eingaben aus dem Strafvollzug und solche, die „Gesundheit und Soziales“ betreffen. Weitere Schwerpunkte sind in den Bereichen kommunale Abgaben, Bauen und Wohnen sowie Verkehr.

Im Bereich „Gesundheit und Soziales“ liegen erneut Eingaben, die die Leistungen zur Sicherung des Lebensunterhalts betreffen, vorne. Im Übrigen geht der Jahresbericht auf die Einzelaspekte Kosten für Unterkunft und Heizung, Kosten für die Warmwasseraufbereitung sowie Übernahme von Schulden bei den Energieversorgern näher ein.

Ein signifikanter Punkt in diesem Bereich betrifft die gesetzliche Sozialversicherung. Schwerpunkte sind hier die medizinische Rehabilitation, Leistungen zur Teilhabe am Arbeitsleben sowie die Versicherung der gesetzlichen Krankenversicherung. Besonderes Augenmerk fand die Versorgung von Menschen mit Krankheit und Behinderung mit Hilfsmitteln. Auf Initiative des Bürgerbeauftragten und des Staatssekretärs a. D. Dr. Auernheimer wurde ein Runder Tisch Hilfsmittel eingerichtet mit dem Ziel, die Abläufe zeitnaher und individueller Versorgung mit Hilfsmitteln wie Prothesen, Rollstühlen, Gehhilfen oder Hörgeräten zu verbessern. Dieser bundesweit modellhafte Runde Tisch zeigte bereits nach der ersten Sitzung deutliche Erfolge in der effizienteren und kundenorientierten Bearbeitung von Anträgen auf Hilfsmittel.

Um den Zugang der Gefangen zum Petitionsrecht zu erleichtern, setzte der Bürgerbeauftragte auch im Jahr 2011 seine Besuche in den Justizvollzugsanstalten fort und bot in Wittlich sowie in Frankenthal Sprechstunden an, die rege genutzt wurden.

Im Zusammenhang mit dem Zensus 2011 kam es vermehrt zu Eingaben im Sachgebiet „Wahlen und Statistik“. Aufgrund der konstruktiven Kooperation des Statistischen Landesamts konnten alle Anfragen zufriedenstellend beantwortet werden.

Im Bereich „Kommunale Abgaben“ betrafen mehrere Eingaben die Einführung eines wiederkehrenden Beitrags Schmutzwasser. Grund für diese Änderung des Beitragssystems sind deutlich gesunkene Abwassermengen, die auf den demographischen Wandel sowie sparsamen Wasserverbrauch zurückzuführen sind.

Für Bürgerinnen und Bürger besteht jederzeit die Möglichkeit, sich schriftlich, telefonisch, per Fax oder auch per E-Mail an den Bürgerbeauftragten des Landes Rheinland-Pfalz, Dieter Burgard, Kaiserstr. 32, 55116 Mainz, Tel.: 06131/28999-0, Fax: 06131/28999-89, E-Mail: poststelle@derbuergerbeauftragte.rlp.de, zu wenden.

Die aktuellen Termine von Sprechtagen des Bürgerbeauftragten werden jeweils in der örtlichen Presse und den amtlichen Mitteilungsblättern veröffentlicht und sind zusätzlich im Videotext, Tafel 725, im SWR-Fernsehen, abrufbar. Ebenso sind sie im Internet unter www.derbuergerbeauftragte.rlp.de zu finden.

DLR Mosel

Das Dienstleistungszentrum DLR Mosel und das DLR Rheinpfalz Kompetenzzentrum Gartenbau Klein-Altendorf, bieten für Viezzeuger wieder eine **Viezprämierung** an. Jeder Viezproduzent kann seinen Viez einer aktuellen Qualitätsprüfung und einer kritischen Bewertung unterziehen lassen. Alle Interessenten werden gebeten, je zwei Flaschen ihres Erzeugnisses in der Woche vom 23. - 27. April 2012 beim DLR Mosel in **Trier** und in **Bernkastel-Kues**, unter Angabe des Herstellers, zur Prämierung anzustellen. Für die Teilnahme an der Prämierung wird ein Kostenbeitrag **pro Probe** von **8,00 €** erhoben. Die DLR's würden sich sehr freuen, wenn sich die regionalen Hersteller an der Viezprämierung in großem Umfang beteiligen und damit die hohe Qualität und den guten Ruf dieses Getränkes unterstreichen würden.

Wer alte oder eigene Rezepturen zur Viezherstellung besitzt, den bitten wir uns diese zur Verfügung zu stellen. Wir wollen herausfinden, welche Sorten vorwiegend verarbeitet, wie der Verschnitt und wie die weitere Bearbeitung durchgeführt wurde.

Die Rezepturen können mit den Proben in der Abteilung Weinbau und Oenologie, des DLR Mosel, **Gartenstr. 18, 54470 Bernkastel-Kues** und DLR Mosel **Tessenowstr. 6, 54294 Trier**, zwischen 08.00 Uhr und 12.00 Uhr im Labor abgegeben werden.

Der Kostenbeitrag ist bei der Probenabgabe zu entrichten.

Die Prämierung der Besten findet am 15.05.2012 um 13.30 Uhr in der Domäne Avelsbach Trier statt.

Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



Bekond

buergermeister@bekond.de

Tel. 06502/931130

Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.30 Uhr

Bekanntgabe

des Ergebnisses der Vorprüfung des Einzelfalls nach §§ 3a bis 3d des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG):

Die Verbandsgemeinde Schweich, 54334 Schweich, beantragt die wasserrechtliche Plangenehmigung nach § 68 Abs. 2 Wasserhaushaltsgesetz (WHG) für die Renaturierung des Kahlenbaches in der Ortsgemeinde Bekond. Das Plangebiet beginnt am Waldrand südlich des Baugebietes „Im Tal“ und endet ca. 1,0 km weiter nord-östlich, wo das Gewässer auf die L 48 trifft. Da das Vorhaben in den Anwendungsbereich des UVPG fällt, wurde eine Vorprüfung des Einzelfalls gemäß §§ 3a bis 3d UVPG durchgeführt. Diese im Rahmen des wasserrechtlichen Genehmigungsverfahrens erfolgte Vorprüfung hat unter Berücksichtigung der in der Anlage 2 UVPG aufgeführten Kriterien ergeben, dass die Umweltauswirkungen des Vorhabens eine Umweltverträglichkeitsprüfung nicht erforderlich machen. Gemäß § 3a Satz 3 UVPG ist die Feststellung nicht selbstständig anfechtbar.

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
-Untere Wasserbehörde-

Az.: 11-661-40

54290 Trier, den 26.03.2012

Im Auftrag:

Norbert Rösler, Baudirektor

Vertretung

In meiner Abwesenheit vom **6. bis 12. April 2012** werde ich vom 1. Beigeordneten Herrn Kaspar Portz vertreten.

Bekond, 28. März 2012

Paul Reh, Ortsbürgermeister

Verkaufsoffener Sonntag

am 6. Mai 2012

Am **Sonntag, dem 6. Mai 2012** findet in der Zeit von **12.00 Uhr bis 17.00 Uhr** ein verkaufsoffener Sonntag in Bekond statt. Die zentrale Verkaufsveranstaltung mit einem Gewerbecmarkt findet im Gewerbegebiet „Auf Bowert“ statt. Interessierte Gewerbebetriebe melden sich bitte bis spätestens 15. April 2012 bei der Gemeindeverwaltung.

Bekond, 28. März 2012

Paul Reh, Ortsbürgermeister



Detzem

buergermeister@detzem.de

Tel. 06507/802725

Sprechzeiten:
montags 18.30 - 20.00 Uhr

Haussammlung für Blinde

In der Zeit vom 14.04.2012 - 24.04.2012 wird in unserer Gemeinde eine Haussammlung für Blinde und hochgradig Sehbehinderte durchgeführt. Der Sammlungsertrag dient der Beschaffung von Blindenhilfsmitteln, der Erholungsfürsorge für Blinde und der umfassenden Einzelbetreuung blinder, vor allem mehrfachbehinderter blinder und sehbehinderter Menschen. Die Sammlung wird in diesem Jahr von Mitgliedern des Kultur- u. Touristikvereins vorgenommen, denen ich im Voraus für ihre Unterstützung danke. Mein Dank gilt natürlich auch allen Spendern.

Detzem, 29.03.2012

Albin Merten, Ortsbürgermeister

Vorverlegung der Sprechstunde

vom 16.04.2012

Wegen der Wahrnehmung eines anderen Termins muss die Sprechstunde vom 16. April 2012 vorverlegt werden. Die Sprechstunde findet bereits am Freitag, 13.04.2012 in der Zeit von 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr im Gemeindebüro statt. Ich bitte um Beachtung.

Detzem, 29.03.2012

Albin Merten, Ortsbürgermeister

Kinderspielplatz bei der Kita

Vielen Dank an die Helfer und Sponsoren!



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

es ist schon einige Monate her, als im Rahmen des Sommerfestes der Kindertagesstätte der neue Kinderspielplatz eingeweiht wurde. Nun wurden am Samstag, 24.03.2012 die letzten erforderlichen Arbeiten erledigt, die noch aus Sicherheitsaspekten gefordert waren. Ich nehme das gerne zum Anlass um mich nochmals bei allen beteiligten Helfern und den zahlreichen Firmen zu bedanken, die dieses Vorhaben mit großzügigen Geld- und Sachspenden erst ermöglicht haben.

Auf sehr erfreuliche Resonanz ist mein Aufruf im Februar letzten Jahres bei den Eltern der Kindergartenkinder gestoßen, nach der Kindergartenanierung und Erweiterung nun auch den Kinderspielplatz der Kita neu zu gestalten. Anstoß hierzu war mal wieder ein Antrag der Gemeinde an die RWE Rhein-Ruhr AG zur finanziellen Unterstützung der geplanten Maßnahme. Durch Vermittlung des RWE Mitarbeiters Andreas Berg, Pölich der das Vorhaben betreute und später auch selbst mit Hand anlegte, wurden der Gemeinde 2.000,00 Euro im Rahmen der Aktion «Aktiv vor Ort - Mitarbeiter für Mitmenschen» zur Verfügung gestellt. Nach einigen Gesprächen zur Planung, in die auch der Spielplatzsachkundige, Herr Burkhard Theis, Hermeskeil eingebunden war, wurde dann in der Zeit von März bis Mitte Juli 2011 größtenteils in Eigenleistung zahlreicher Elternteile und sonstiger Helfer ein Spielplatz gestaltet, auf den wir mächtig stolz sein können und um den uns andere Kindergärten sicherlich beneiden. Über 300 Arbeitsstunden wurden ehrenamtlich geleistet.

Außerdem warben die Eltern für weitere großzügige Material- und Sachspenden die dafür sorgten, dass der finanzielle Aufwand der Gemeinde im kleinen Rahmen blieb. Hier möchte ich mich insbesondere bei den nachfolgenden Firmen bedanken: Terrassensanierung und Beschichtung Stefan Marxen, Detzem, Dachdeckerbetrieb Josef Schug & Söhne, Detzem, Schreinerei Ernst Annen, Farschweiler, Tiefbau MTL, Manfred Thiesen, Landscheid und Backofenbau Hein, Luxemburg. Allen Helfern, dem Spielplatzsachkundigen Herrn Theis, Herrn Berg vom RWE und allen Sponsoren sage ich gerne im Namen der Ortsgemeinde und insbesondere im Namen der Kindergartenkinder ein herzliches Dankeschön. Sie haben mit ihrem Einsatz und (finanziellem) Engagement dazu beigetragen, dass der Besuch unseres Kindergartens mit dem neuen Kinderspielplatz allen Kindern nun sicherlich noch mehr Freude bereitet. Auch dafür nochmals vielen Dank!

Detzem, 25. März 2012
Albin Merten, Ortsbürgermeister

Jugendsammelwoche „Euro-Visionen“ vom 25. April bis 4. Mai 2012

Aufruf an die Jugendgruppen unserer Gemeinde

Der Landesjugendring Rheinland-Pfalz e.V. hat auch in diesem Jahr die Jugendverbände und Jugendgruppen zur Mitarbeit anlässlich der Jugendsammelwoche aufgerufen, die als Haus- und Straßensammlung in Rheinland-Pfalz durchgeführt wird und für die Ministerpräsident Kurt Beck wieder die Schirmherrschaft übernommen hat. Gesammelt wird für die unterschiedlichsten guten Zwecke. Die Hälfte des gesammelten Betrages geht an den Landesjugendring. Damit werden Projekte der Mitgliedsverbände und des Landesjugendrings unterstützt. Mit einem großen Anteil werden Projekte im Rahmen der Behindertenarbeit und der Entwicklungshilfe gefördert.

Die andere Hälfte des gesammelten Betrages bleibt bei der sammelnden Jugendgruppe. Für die Durchführung der Sammlung in unserer Gemeinde werden noch Sammler gesucht. Diesbezüglich bitte ich die Verantwortlichen der Jugendgruppen bzw. der Jugendabteilungen der Vereine um Unterstützung. Diejenigen, die bereit sind die Sammlung in unserer Gemeinde durchzuführen, bitte ich, sich möglichst kurzfristig spätestens bis zum 15. April 2012 bei mir zu melden.

Detzem, 29.03.2012
Albin Merten, Ortsbürgermeister



Ensch

buergemeister@ensch.de

Tel. 06507/3334

Sprechzeiten:
mittwochs 19.00 - 20.30 Uhr

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, dem 11. April 2012** findet um **19.00 Uhr** im Bürgerhaus in Ensch eine Sitzung des Ortsgemeinderates Ensch statt.

Tagesordnung

öffentlich

1. Mitteilungen
2. Stellungnahme der Kreisverwaltung Trier-Saarburg zum Haushalt 2012
3. Geplantes Pumpspeicherkraftwerk RIO, Einleitung eines Bodenordnungsverfahrens durch das Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum
4. Beratung und Beschlussfassung über die Auftragsvergabe zu einem Baumgutachten
5. Verschiedenes

Ensch, 30.03.2012
Lothar Schätter, Ortsbürgermeister

DEKRA - Fahrzeuguntersuchung

Die DEKRA führt am **Samstag, dem 14.04.2012** eine Fahrzeuguntersuchung nach § 29 für Traktoren und Anhänger durch. Treffpunkt ist beim Gasthaus Klassen - Meisberger von 10.00 - 11.00 Uhr.

Ensch, den 30.03.2012
Lothar Schätter, Ortsbürgermeister

Schnelles Internet in Ensch

Die Ortsgemeinden Ensch ist zwischenzeitlich an das schnelle Internet angeschlossen worden. Die ersten Kunden sind bereits online, weitere werden in den kommenden Wochen folgen.

Die Firma inexio wird in Ensch eine weitere Beratungs- und Vertragsveranstaltungen durchführen, bei denen sich die Bürgerinnen und Bürger über das Leistungsangebot von inexio informieren können.

Der Termin findet am **Montag, dem 23.04.2012 von 16.00 bis 19.00 Uhr** im Bürgerhaus in Ensch statt.

Von Vorteil ist es, wenn Sie zur Beratungsveranstaltung entweder ihre jetzigen Vertragsunterlagen mitbringen oder sich vorher über Ihre Kündigungsfristen informieren.

Falls Sie sich vorab schon informieren möchten, können Sie das im Internet unter www.myquix.de oder unter der kostenlosen Rufnummer 0800-7849375 tun.

Ensch, den 29.03.2012
Lothar Schätter, Ortsbürgermeister



Fell

buergemeister@fell-mosel.de

Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:

Mo. 18 - 20 Uhr, Do. 18 - 20 Uhr

Fell-Fastrau: Tel. 06502/5799

Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung



Gluckwünsche zur
Goldenen Kommunion

Allen Jubilarinnen und Jubilaren, die am Ostermontag den 50. Jahrestag ihrer Erstkommunion in unserer Pfarrkirche St. Martin in Fell feiern, gratuliere ich im Namen der Ortsgemeinde Fell ganz herzlich. Allen einen würdigen, festlichen Tag.

Fell, 30. März 2012
Rony Sebastiani, Ortsbürgermeister



Glückwünsche zur Goldenen Kommunion

Den Jubilarinnen und Jubilaren, die am Ostermontag ihre goldene Kommunion feiern, meine herzlichsten Glückwünsche und einen schönen Festtag.

Fell-Fastrau, den 30.03.2012
Christian Bales, Ortsvorsteher



Kenn

buergermeister@kenn.de

Tel. 06502/2391, Sprechzeiten:
Mo. 8.00-9.00 Uhr + 18.00 - 19.00 Uhr
Fr. 17.00 - 19.00 Uhr und nach Absprache



Glückwünsche zur Silbernen, Goldenen und Diamantenen Kommunion

Am Ostermontag feiern die Jubilarinnen und Jubilare den 25., 50. oder 60. Jahrestag ihrer Erstkommunion. Im Namen der Ortsgemeinde gratuliere ich herzlich zum silbernen, goldenen oder diamantenen Jubiläum und wünsche allen einen schönen Festtag im Kreise von Familie und Freunden.

Kenn, 30.03.2012
Rainer Müller, Ortsbürgermeister

Herzlicher Willkommensgruß

allen Beteiligten des Eifel-Mosel-Cup (EMC) Mountainbike-Rennen rund um das Besucherbergwerk Fell

Die zum 1. Male in Fell stattfindende und überregional bekannte Mountainbike-Rennserie macht an **Ostersamstag, 7. April 2012** am Besucherbergwerk Fell Station. Die ca. 4,5 km Rundstrecke ist bei 130 Höhenmeter Unterschied sicherlich anspruchsvoll und landschaftlich sehr interessant. Nicht zuletzt deshalb werden Spitzenfahrer nicht nur aus Deutschland sondern auch aus den Nachbarländern erwartet.

Für die Zuschauer ist die Rennstrecke außerordentlich spannend da die Fahrer alle 15 Minuten den Zielbereich durchfahren, die Strecke gut einsehbar ist und auch packende Rennszenen zu erwarten sind.

Den Veranstaltern (SV Fortuna Fell in Zusammenarbeit mit dem SV Vecunda Bekond und dem Eifel-Mosel-Cup e.V.) ein gutes Gelingen der Veranstaltung.

Die Ortsgemeinde Fell freut sich wiederum auf ein großes Event, begrüßt alle Radsportler und wünscht der Veranstaltung einen guten Verlauf. Allen Teilnehmern und Zuschauern viel Freude und große Begeisterung.

Fell, 30. März 2012
Rony Sebastiani, Ortsbürgermeister



Föhren

buergermeister@foehren.de

Tel. 06502/2769 o. 06502/994655
Sprechz.: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr
jeden 1.Sa. im Monat 9.30-11.30 Uhr

Bekanntmachung

Am **Samstag, dem 21. April 2012**, findet um **11.00 Uhr** eine Sitzung des Ausschusses für Bauangelegenheiten, Umwelt und Landespflege Föhren statt. Treffpunkt: Feuerwehrgerätehaus Föhren.

Tagesordnung

- nichtöffentlich -

1. Bericht und Mitteilungen des Vorsitzenden
2. Verkehrsberuhigungsmaßnahmen am Bolzplatz
3. Bau eines Boule-Platzes
4. Bau- und Grundstücksangelegenheiten
5. Ausbau Teilstraßenabschnitte „Im Brühl“ und „Mühleneck“
6. Verschiedenes

Föhren, den 26. März 2012
Jürgen Reinehr, Ortsbürgermeister



Klüsserath

buergermeister@kluesserath.de

Tel. 06507/99126

Sprechzeiten:
Mi. 19 - 21 Uhr, Sa. 9 - 11 Uhr

Jugendsammelwoche 2012

In der Zeit vom **25. April bis 4. Mai 2012** führt der Landesjugendring die diesjährige Jugendsammelwoche durch. Die Sammlung wird von Jugendlichen unseres Dorfes durchgeführt, denen ich schon im Voraus für ihren Einsatz danken möchte. Der Erlös der unter der Schirmherrschaft von Ministerpräsident Kurt Beck stehenden Aktion kommt neben der Landesjugendhilfe auch zu 50% der Jugendarbeit im Ort zugute. Für die freundliche Unterstützung der Jugendarbeit durch unsere Bürgerinnen und Bürger bedanke ich mich recht herzlich. Weitere Informationen finden Sie im Internet unter www.jugendsammelwoche.de

Aufruf

Für die Durchführung der Jugendsammelwoche werden noch Sammler gebraucht. Gruppen oder Vereine mit Jugendabteilungen, die diese Aktion unterstützen und an ihr teilhaben möchten, werden gebeten, sich möglichst bald, spätestens jedoch bis 18. April 2012, bei der Gemeindeverwaltung zu melden.

Die Zuteilung der Sammelbezirke und Aushändigung der Sammelunterlagen erfolgt am 21. April 2012 im Gemeindebüro. Es wäre schön, wenn sich hierfür möglichst viele Jugendliche zur Verfügung stellen würden um in eigener Angelegenheit tätig zu werden.

Klüsserath, den 29. März 2012
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister

12. Klüsserather Maimarkt

Der diesjährige Maimarkt findet am **29. April 2012** als „Verkaufsoffener Sonntag“ statt. Da nach den geltenden Regeln an gesetzlichen Feiertagen -der 1. Mai ist ein gesetzlicher Feiertag- keine Marktveranstaltungen mehr stattfinden dürfen, musste die Veranstaltung auf den Sonntag davor verlegt werden. Marktstraße für die nun schon 12. Veranstaltung dieser Art ist wieder die Mittelstraße zwischen Einmündung Mittelstraße/Dammstraße am Friedhof und Kreuzung Gartenfeldstraße. Wir bitten, den Termin vorzumerken. Winzerbetriebe oder weitere Standbetreiber, die an einer Mitwirkung Interesse haben, mögen sich bitte baldmöglichst mit der Gemeindeverwaltung in Verbindung setzen.

Klüsserath, den 29. März 2012
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister

Pfingst-Straßenweinfest mit Krammarkt

Das bisher turnusmäßig alle zwei Jahre durchgeführte Pfingst-Straßenweinfest mit Krammarkt findet in diesem Jahr nicht statt. Das Fest ist gleich zwei mal von der vorgenannten Marktregelung betroffen: An Pfingstsonntag darf grundsätzlich kein Markt veranstaltet werden und der Pfingstmontag fällt unter das Verbot von Märkten an gesetzlichen Feiertagen. Für einen am Pfingstamstag geplanten genehmigungsfähigen Markt waren nicht genug Marktkaufleute zu einer Teilnahme bereit. Ein Pfingst-Straßenweinfest ohne Marktstände und mit nur wenigen Weinständen auf der ansonsten dann standlosen Feststrecke machte dann noch wenig Sinn. Weitere Winzerbetriebe, Vereine oder Gruppen aus dem ganzen Dorf standen für eine Beteiligung in einer anderen Festform auch nicht zur Verfügung. Die Veranstaltung wird daher in Absprache zwischen dem Weinbau- und Tourismusausschuss und den auch weniger gewordenen beteiligten Winzern in diesem Jahr leider nicht durchgeführt.

*Klüsserath, den 29. März 2012
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister*

Schnelles Internet in Klüsserath- jetzt online

Infoveranstaltung am 19. April 2012

Seit Anfang März ist auch unsere Ortsgemeinde ans schnelle Internet angeschlossen. Die ersten Nutzer sind bereits online, die weiteren Anmeldungen werden in den kommenden Wochen angeschaltet. Am **Donnerstag, dem 19. April 2012** wird die Fa. Quix-inexio von **16.00 Uhr bis 19.00 Uhr** im Gemeindehaus „Alte Ökonomie“ eine weitere Beratungs- und Vertragsveranstaltung durchführen, bei der sich die interessierten Bürgerinnen und Bürger in Einzelgesprächen über ihre persönlichen Bedingungen für einen Inexio-DSL- bzw. Telefonanschluss informieren können. Hauptgegenstand der Einzelgespräche werden vorhandene Verträge, Rest-Vertragsdauer, Kündigungsfristen und Übernahmbedingungen sein. Von Vorteil wäre es, wenn die Interessenten entweder die jetzigen Vertragsunterlagen mitbringen oder sich im Vorfeld über ihre bestehenden Kündigungsfristen informieren könnten. Falls Bürgerinnen oder Bürger sich vorab schon informieren möchten, können diese das im Internet unter www.myquix.de oder unter der kostenlosen Rufnummer 0800-7849375 auch tun. Bitte merken Sie diesen Termin vor.

*Klüsserath, den 29. März 2012
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister*

Ortsgestaltung

Blumenschmuck

Die neue Saison in unserer Wein- und Ferienregion hat bereits begonnen. Auch in diesem Jahr soll wieder gepflegter Blumenschmuck das Ortsbild verschönern helfen. Die Frauen und Männer, die die gemeindeeigenen Blumenbeete bisher in vorbildlicher Weise gepflegt haben, werden höflichst gebeten, dies in der bewährten Weise auch in diesem Jahr fort zu führen. Die Gemeinde gewährt hier Unterstützung und bedankt sich schon jetzt bei allen für die Allgemeinheit tätigen Helfern.

Einladung

Alle Frauen und Männer, die die gemeindeeigenen Blumenbeete, den Kreuzweg oder die Kapellen pflegen, sind recht herzlich zu einem gemütlichen Beisammensein mit Erfahrungsaustausch bei Kaffee, Kuchen und einem Glas Wein eingeladen am **Mittwoch, dem 11. April 2012 um 15.00 Uhr** in der Alten Ökonomie. Gäste, die abgeholt werden möchten, melden sich bitte unter Telefon-Nr. 99126.

*Klüsserath, den 29. März 2012
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister*

Holzdiebstahl

Vor ca. 4 Wochen wurden im Distrikt „Stallsack“ unmittelbar an der Kreuzung Waldweg, Grillhütte, Distrikt „Thäls“ 2 wertvolle, ca. 40 cm dicke Buchenstämme von unbekannt gefällt. Die unsachgemäße Vorgehensweise sowie die Annahme, dass bei Dunkelheit gearbeitet wurde, brachten die Täter in extreme Lebensgefahr. Am vorletzten Wochenende, 24 oder 25.03.2012 wurde das Holz mit Seilwinde herausgezogen und abtransportiert. Wenn jemand den Vorfall in irgendeiner Weise beobachtet hat, vermutlich abends oder nachts, so kann er sich unter Tel.: 3371 bei mir melden.

Düpre, Förster



Leiwener

buergermeister@leiwener.de

Tel. 06507/3378

Sprechzeiten:

Mi. 18-20 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Ostereierschießen im Schützenhaus

Für **Freitag, dem 06.04.2012** und **Samstag, dem 07.04.2012** lädt uns der Schützenverein Leiwener ein zum beliebten Ostereierschießen. In der Schießsportanlage im Leiwener Dhrontal werden neben dem Ostereierschießen auch andere Schießsportmöglichkeiten geboten. Auch für Speisen und Getränke ist gesorgt.

*Leiwener, den 30.03.2012
Claus Feller, Ortsbürgermeister*



Mehring

buergermeister@mehring-mosel.de

Tel. 06502/2140

Sprechzeiten:

Di. 19-21 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Partnerschaftskomitee Linter

Am **Mittwoch, dem 11.04.2012** findet um **19.00 Uhr** unser nächstes Treffen im Sitzungssaal des Kulturzentrums statt. Ich bitte alle Mitglieder des Partnerschaftskomitees an dem Termin teilzunehmen.

*Mehring, 30.03.2012
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister*



Pölich

buergermeister@poelich.de

Tel. 06507/3186

Beratungsgespräch Inexio

Hiermit möchte ich noch einmal an die Möglichkeit von Einzelberatungsgesprächen mit der Firma Inexio erinnern.

Der Termin findet am **kommenden Donnerstag, dem 12. April 2012 ab 16.00 Uhr** im Sporthäuschen statt. Da es schon einige zufriedene DSL-Nutzer mit der Fa. Inexio in Pölich gibt, hoffe ich auch für alle anderen auf gute, zufriedenstellende Gespräche.

*Pölich, 30.03.2012
Walter Klüsserath, Ortsbürgermeister*



Riol

buergermeister@riol.de

Tel. 06502/93070

Sprechzeiten:

Die. 8.00-9.00 Uhr, Sa. 10.30-12.00 Uhr

Jagdgenossenschaft Riol

Hiermit laden wir alle Grundstückseigentümer der Jagdgenossenschaft Riol, deren Grundstücke im gemeinschaftlichen Jagdbezirk Riol liegen, zu der am **Mittwoch, dem 25.04.2012 um 20.00 Uhr** im Rathaus Riol, Hauptstraße, 54340 Riol stattfindenden Jagdgenossenschaftsversammlung ein.

Tagesordnung:

1. Mitteilungen
2. Neuwahl des Jagdvorstandes
 - a) Jagdvorsteher
 - b) 2 Beisitzer und 2 Stellvertreter
3. Beratung und Beschlussfassung einer neuen Jagdgenossenschaftssatzung
4. Verschiedenes

Hinweise:

(1) Grundstückseigentümer, auf deren Grundstücke die Jagd nicht ausgeübt werden darf (z. B. befriedete Bezirke), gehören der Jagdgenossenschaft nicht an und haben daher kein Stimmrecht.

(2) Gemäß § 11, Absatz 4 des Landesjagdgesetzes (LJG) bedürfen die Beschlüsse der Jagdgenossenschaft sowohl der Mehrheit der anwesenden und vertretenen Jagdgenossen, als auch der Mehrheit der bei der Beschlussfassung vertretenen Grundfläche. Zur Feststellung dieser Mehrheiten ist es daher zwingend notwendig, dass sich jeder Jagdgenosse vor Versammlungsbeginn in eine Anwesenheitsliste mit der von ihm vertretenen Grundfläche einträgt. Es wird darauf hingewiesen, dass bei Nichtangabe der vertretenen Grundfläche die Ausübung des Stimmrechts zurückgewiesen werden kann.

*Riol, den 30.03.2012
Arnold Schmitt, MdL, Ortsbürgermeister*

Senioren machen mobil

Wanderung auf den Feller Hof

Termin Donnerstag, 12.04.2012
Start 14.00 Uhr am Rathaus

Wir werden mit Pkws bis ca. 2,5 km vor den Feller Hof fahren, die Reststrecke wird gelaufen. Wer nicht laufen möchte kann den Feller Hof auch direkt anfahren. Auf dem Feller Hof haben wir die Möglichkeit bei einem schönen Getränk und einem guten Essen aus „Omas Küche“ uns für den Rückweg zu stärken. Bei einer Runde Bingo erhält der Gewinner eine Spezialität vom Feller Hof. Lasst Euch überraschen! Damit wir die Fahrgelegenheiten planen können bitten wir um **Anmeldung bis spätestens 7. April 2012 bei Bruno Christmann, Im Bungert 5, Tel.: 95000, Mail: bch.riol@t-online.de.**



Schleich

buergermeister@schleich-mosel.de

Tel. 06507/3322
 Sprechzeiten:
 nach tel. Vereinbarung

Halte- und Parkverbot im Ermesgraben

Aus gegebenem Anlass weisen wir darauf hin, dass im gesamten Ermesgraben ein Zonenhalteverbot (Zeichen 290) besteht. Das Parken ist nur in den gekennzeichneten Parkbuchten erlaubt. Ansonsten gelten die Halt- und Parkverbote des § 12 StVO. In den letzten Wochen wurde vor allen Dingen im Bereich des Spielplatzes, aber auch in allen anderen Straßen auf dem Gehweg geparkt. Dadurch besteht eine erhöhte Gefahr für die Fußgänger, da sie auf die Fahrbahn ausweichen müssen. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass das Ordnungsamt der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich verstärkt Kontrollen an besagter Stelle durchführen und Verwarnungsgelder gegen widerrechtlich parkende Fahrzeughalter aussprechen wird.

Schweich, den 26. März 2012
 Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
 -Örtliche Ordnungsbehörde-



Trittenheim

buergermeister@trittenheim.de

Tel. 0175/2661826, o. Tourist-Info: 06507/2227, Sprechz.: Di.: 9-11 Uhr, Do.: 19-20 Uhr oder nach Vereinbarung

DEKRA - Fahrzeuguntersuchung

Die DEKRA führt am **Samstag, dem 14.04.2012** eine Fahrzeuguntersuchung nach § 29 für Traktoren und Anhänger durch.

Treffpunkt ist beim Gasthaus Druckenmüller von 11.30 - 12.00 Uhr.

Schleich, den 30.03.2012
 Rudolf Körner, Ortsbürgermeister



Schweich

buergermeister@stadt-schweich.de

Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,
 Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,
 Die. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr
Schweich-Issel: Tel. 06502/3474
 Sprechzeiten nach tel. Vereinbarung

Weinbergverpachtung Trittenheim

Die Ortsgemeinde Trittenheim sucht einen Pächter für einen Weinberg auf der Gemarkung Trittenheim

Flur 6
Flurstück 11/15
Größe 1225 qm
Rebsorte Kerner

Wer Interesse hat, meldet sich bitte bei Ortsbürgermeister Franz- Josef Bollig Tel.: 0172/6874689 email: buergermeister@trittenheim.de

Trittenheim, den 30.03.2012
 Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

Kirchliche Nachrichten

Dekanat Schweich-Welschbillig

Klosterstr. 1b, 54338 Schweich

Dechant: Pfr. Berthold Fochs, Welschbillig, Tel.: 06502/93745-0
Stellv. Dechant: Pfr. Hermann Zangerle, Trierweiler, Tel.: 0651/88370
Dekanatsreferent: Beate Barg, Schweich, Tel.: 06502/93745-11
Pastoralreferent: Matthias Schmitz, Schweich, Tel.: 06502/93745-13
Pastoralreferent: Roland Hinzmann, Schweich, Tel.: 06502/9371600
Dekanatskantor: Johannes Klar, Schweich, Tel.: 06502/7775
Dekanatssekretärin: Marion Thömmes, Schweich Tel.: 06502/937450
E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de
 Öffnungszeiten: Mo. - Do. 08.30 bis 11.30 Uhr

Gottesdienstzeiten vom 07.04.2012 bis 09.04.2012

Bekond: So., 08.04.: 06.00 Uhr
 Feier der Osternacht, Mo., 09.04.: 09.15 Uhr Hochamt
Detzem: So., 08.04.: 10.30 Uhr Hochamt
Ensch: Mo., 09.04.: 09.00 Uhr Hochamt
Fell: Sa., 07.04.: 21.30 Uhr
 Feier der Osternacht, Mo., 09.04.: 10.30 Uhr Hochamt
Föhren: So., 08.04.: 10.30 Uhr
 Festhochamt, Mo., 09.04.: 10.30 Uhr Hochamt
Kenn: So., 08.04.: 06.00 Uhr
 Feier der Osternacht, Mo., 09.04.: 10.30 Uhr Hochamt
Klüsserath: Sa., 07.04.: 21.30 Uhr
 Feier der Osternacht, Mo., 09.04.: 09.00 Uhr Hochamt
Köwerich: So., 08.04.: 09.00 Uhr Feier der Auferstehung
Leiwen: Sa., 07.04.: 21.30 Uhr Feier der Osternacht, Mo., 09.04.: 10.30 Uhr Hochamt
Longuich: So., 08.04.: 10.30 Uhr Festhochamt, Mo., 09.04.: 09.15 Uhr Hochamt
Mehring: Sa., 07.04.: 21.30 Uhr Feier der Osternacht, Mo., 09.04.: 10.30 Uhr Hochamt
Naurath: Mo., 09.04.: 09.00 Uhr Hochamt
Pölich: So., 08.04.: 10.30 Uhr Hochamt
Riol: So., 08.04.: 10.30 Uhr Festhochamt, Mo., 09.04.: 09.15 Uhr Hochamt
Schweich: Sa., 07.04.: 08.30 Uhr Laudes, 21.00 Uhr Feier der Osternacht, So., 08.04.: 10.30 Uhr Festhochamt, Mo., 09.04.: 10.30 Uhr Hochamt
Schweich-Issel: So., 08.04.: 09.00 Uhr hl. Messe
Thörnich: So., 08.04.: 09.00 Uhr Feier der Auferstehung

Verkauf eines Kleintraktors mit Zubehör

Die Stadt Schweich verkauft gegen Gebot:
HAKO Kleintraktor 2700 DA, Baujahr 1989, Diesel, 25 PS

Zubehör:
 Wiedemann Frontmäherwerk 1,50m breit
 HAKO Frontkehrbürste 1,60m breit
 HAKO Schneeschild 1,60m breit
 Amazone Salzstreuer, Fassungsvermögen 200 Liter
 Traktor und Zubehör können nach vorheriger Terminabsprache (0173/6763263) auf dem Gelände des Bauhofs der Stadt Schweich besichtigt werden. Das schriftliche Angebot ist abzugeben an die Stadtverwaltung Schweich, Brückenstr. 46, 54338 Schweich oder per Fax unter 06502/933829.

Schweich, den 28.03.2012
 Otmar Rößler, Stadtbürgermeister

Rasengrabfeld auf dem Friedhof Schweich

Ich weise höflichst darauf hin, dass gem. § 26 Abs. 3 der Friedhofssatzung der Stadt Schweich auf dem Rasengrabfeld in der Vegetationsphase **vom 01.04.2012 bis 31.10.2012 eines jeden Jahres** wegen der durchzuführenden Mäharbeiten fester Aufwuchs und sonstiger Grabschmuck wie Kerzen, Grabgestecke, Blumentöpfe und -vasen nicht zulässig sind. In dieser Zeit ist die Grabstätte von jeglichen Gegenständen freizuhalten. Neu belegte Grabstellen auf dem Rasengrabfeld dürfen auch während der Vegetationszeit bis zu 2 Wochen nach der Beisetzung mit Kränzen, Schalen usw. versehen werden. Ich bitte um Verständnis, dass nach diesem Zeitpunkt auf den Gräbern befindliche Gegenstände durch die Stadt Schweich entfernt werden.

Schweich, 28.03.2012
 Otmar Rößler, Stadtbürgermeister



Offizielle Eröffnung der „Extratour Zitronenkrämerkreuz“ ein voller Erfolg

Am 31.03.2012 wurde der durch die Ortsgemeinden Mehring, Pölich, Ensch und Schleich gebaute Premiumwanderweg „Extratour Zitronenkrämerkreuz“ offiziell eröffnet. Die Ortsgemeinden hatten zusammen mit der Verbandsgemeinde zu einer Eröffnungswanderung von der Schleicher Grillhütte zum Backhaus in Ensch eingeladen. Neben politischen Vertretern aus den jeweiligen Ortsgemeinderäten und des Verbandsgemeinderates, hatten auch viele Bürger den Weg zur Eröffnungsveranstaltung nach Schleich gefunden.

Insgesamt haben mehr als 140 Wanderer an der ca. zweistündigen Wanderung teilgenommen, bei der interessante Aussichtspunkte wie die Pergola oberhalb von Schleich und das Enscher Martinskreuz eingebunden wurden. Einer der Höhepunkte war sicherlich die Querung des Kautenbaches, wo der Förster Kruse aus Mehring zusammen mit seinen Forstarbeitern eine abenteuerliche Brücke aus umgestürzten Bäumen konstruiert hat.

Das Gesamtprojekt wurde in Zusammenarbeit mit den Ortsgemeinden Mehring, Pölich, Ensch, Schleich, dem Förster Peter Kruse aus Mehring und der Tourist-Information RoemischeWeinstrasse in Schweich innerhalb von 1,5 Jahre umgesetzt und ein 20 km langer Premiumwanderweg geschaffen. Insgesamt wurde 19.000 € für Wegbaumaßnahmen, Beschilderung und für die Anschaffung von Mobiliar ausgegeben. 8.875 € wurden im Rahmen von LEADER+ durch das Entwicklungsprogramm PAUL der Europäischen Union und des Landes Rheinland-Pfalz gefördert. Die verbleibenden 10.000 € wurden durch die beteiligten Ortsgemeinden zu gleichen Teilen aufgebracht.

In der vergangenen Woche wurde der Weg offiziell mit dem Deutschen Wandersiegel des Deutschen Wanderinstituts ausgezeichnet.

Weitere Informationen zu dem Weg erhalten Sie bei der
Tourist-Information RoemischeWeinstrasse
 Brückenstrasse 46
 54338 Schweich
 Tel.: 06502-9338-0
 mosel@touristinfo-schweich.de

Ausführliche Beschreibungen und eine Karte zum Weg finden Sie auch unter www.roemische-weinstrasse.de



Tage für Vielfalt und Toleranz - zum vierten Mal mit großem Erfolg durchgeführt

„Bunt statt braun!“ lautete das Motto der diesjährigen Tage für Vielfalt und Toleranz, an denen sich knapp 650 Achtklässler gegen Rechtsextremismus engagierten. Bereits zum vierten Mal bekamen die Schülerinnen und Schüler aller weiterführenden Schulen und Förderschulen in Schweich die Möglichkeit in 17 Workshops (3x Workshop vom Netzwerk für Demokratie und Courage, Graffiti, Zivilcourage, Ballanceturnier, Schule mit Courage, Kanu fahren, Theaterworkshop, Anlegen eines Geocaches, Musikworkshop, Bastelworkshop, RAP-Workshop, Improvisationstheater, Tanzen, Klettern, Kochen) fremde Kulturen und Fähigkeiten kennenzulernen und die verschiedenen Workshops rund um die Themen Toleranz, Vielfalt, Demokratie und Integration aktiv mitzugestalten.

Ziel dieser Projektstage, die maßgeblich vom Kinder- und Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich Dirk Marmann sowie der Schulsozialarbeit am Stefan-Andres-Schulzentrum Irina Kehrein organisiert wurden, war die Prävention

von Rechtsextremismus und Gewalt sowie die Zusammenführung der Schülerinnen und Schüler verschiedener Schulformen, um Vorurteile abzubauen und die Toleranz vor Ort zu fördern.

Die Projektstage sind nicht nur bei den teilnehmenden Schülerinnen und Schülern auf Zuspruch gestoßen, auch von Seiten der Eltern sowie Lehrerinnen und Lehrer gab es ein großes Lob.

Ebenfalls begeistert war Bürgermeisterin Christiane Horsch, die bei der Abschlussveranstaltung nochmals auf die Einzigartigkeit dieses Projektes aufmerksam machte und an das Engagement der Jugendlichen appellierte. Jeder Schüler und jede Schülerin sei mit seinen/ihren Kompetenzen einzigartig und wertvoll, unterstrich Frau Horsch.

Insgesamt hat die Zusammenarbeit der Schülerinnen und Schüler unterschiedlicher Schulformen sehr gut funktioniert und kann auch dieses Jahr wieder als großer Erfolg im Engagement zur Prävention gegen rechtsextremistisches Denken in der Gesellschaft verzeichnet werden.



Kath. Pfarrgemeinde Klüsserath

Am **Sonntag, dem 06.05.2012**, findet die gemeinsame Wallfahrt der Pfarreiengemeinschaft Mehring sowie des Vereins „Passionsspiel Klüsserath e.V.“ nach Trier zur hl. Rock Ausstellung statt. Die Wallfahrt beginnt mit der Messe in Mehring um 08.00 Uhr. Von hier starten wir den Fußweg nach Trier, dort voraussichtlich um 14.30 Uhr Andacht, anschl. Pilgerzug zur Würdigung des hl. Rock im Hohen Dom. Für alle, die nicht zu Fuß nach Trier gehen können oder möchten wird ein Bus zur Verfügung gestellt. Die Anmeldungen für die Busfahrt (schriftlich mit Namens- und Adressangabe) bitten wir bis 15.04.2012 abzugeben bei Ewald Föllmann. Bei der verbindlichen Anmeldung sind 8,00 Euro Fahrtkosten im voraus zu entrichten. Diese Kosten beinhalten die Reservierung des Sitzplatzes für Hin- und Rückfahrt. Abfahrt des Busses in Klüsserath (beim Feuerwehrhaus und bei der Kirche) voraussichtlich um 12.30 Uhr. Rückfahrt nach Absprache. Genaue Angaben werden rechtzeitig bekannt gegeben.

Evangelische Kirchengemeinde in Schweich

Karfreitag, 6. April 2012

10.15 Uhr Gottesdienst in Schweich (Pfarrer Wermeyer)

Karsamstag, 7. April 2012

22.00 Uhr Osternacht mit Abendmahl in Schweich (Pfarrer Wermeyer)

Ostersonntag, 8. April 2012

10.15 Uhr Familiengottesdienst in Schweich (Pfarrer Wermeyer)

Ostermontag, 9. April 2012

09.00 Uhr Gottesdienst in Hetzerath (Pfarrer König)

Parteien / Wählergruppen

Freie Wählergruppe Steffes Föhren

Am **7. April 2012 ab 13.00 Uhr** werden wir die Grillhütte, In der Tesch, für die Grillsaison 2012 in Betrieb nehmen. Es werden verschiedene Reparatur-, Wartungs- und Reinigungsarbeiten durchgeführt. Werkzeug wird gestellt. Über viele helfende Hände würden wir uns freuen. Für das leibliche Wohl wird auch gesorgt.

Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

Bekond

Kath. Pfarrgemeinde St. Clemens Bekond

Am **Sonntag, 8. April 2012** nach der Auferstehungsmesse findet im Bekonder Bürgerhaus ein **Osterfrühstück** statt. Hierzu sind alle Pfarrgemeindeglieder, auch aus Föhren und Naurath/Eifel, herzlich eingeladen. Zur besseren Planung liegen Listen in den Kirchen aus. Wer möchte, kann sich auch telefonisch bei Silvia Lamberti, Tel.: 065027171 oder Anneliese Görgen, Tel.: 065025673 melden.

Detzem

Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Im Jugendbereich findet in der Woche nach Ostern folgendes Spiel statt:
Mittwoch, 11.04.2012

C-Jugend JSG Mehring I (Bezirksliga)

17.30 Uhr in Trier (Kunstrasenplatz im Moselstadion) gegen SV Eintracht Trier III.

Die Kinder und Jugendlichen freuen sich auf Ihren Besuch.

Fell

Skat Club Herz-Bube

Der Skat Club Herz-Bube veranstaltet am Karfreitag, im Gasthaus Friedensklause in Fell, die 26. Dorfmeisterschaft im Skat. Startberechtigt sind nur Bürger aus Fell und Föhren. Spielbeginn 17.00 Uhr, Startgeld 5 €

SV Fell

Abteilung AH

Am **Samstag, 07.04.2012** spielen wir um **18.00 Uhr** bei der AH in Sirzenich. Treffpunkt Vereinslokal 17.00 Uhr.

Föhren

Aktion 3 % Weltladen Föhren

Mit den neuen Fußmatten von zwei Handelspartnern des fairen Handels aus Indien und Sri Lanka bietet der Weltladen der Aktion 3% schöne und originelle Motive an. Die Kokosfußmatten werden aus den Fasern der Kokosnussschale hergestellt. Ihre robusten Kokosfasern sind ausgezeichnete Schmutzfänger vor jeder Tür.

Kokoblock - die faire Torfalalternative

Zum Pflanzen von Zimmer- und Gartenpflanzen gibt es eine faire Alternative zur Torferde: Kokoblock. Kokoblock wird in getrocknetem Zustand angeboten. Aufgegossen mit Wasser werden aus einem Block ca. neun Liter gebrauchsfertige Blumenerde. Die Kokoblöcke werden in Sri Lanka von dem kleinen Betrieb Ceylon Garden Coir aus Kokosfaserresten hergestellt, genauer gesagt: Aus dem zarten Gewebe zwischen den Kokosfasern. Es bleibt bei der Herstellung von Kokosfaserplatten, Seilen oder Teppichen übrig. In der Fabrik bei Ceylon Garden Coir wird das Material gereinigt und in die rechteckige Form gepresst. Aus einem vermeintlichen Abfallprodukt entsteht so nützliche Blumenerde!

Arbeiterwohlfahrt Föhren e.V.

Zu unserer diesjährigen Jahreshauptversammlung am **Freitag, dem 13. April 2012** im Bürger- und Vereinshaus Föhren, AWO-Raum, um 20.00 Uhr, laden wir recht herzlich ein.

Tagesordnungspunkte: 1. Begrüßung, 2. Bericht des 1. Vorsitzenden, 3. Kassenbericht, 4. Bericht der Kassenprüfer, 5. Aussprache zu TOP 2 bis 4, 6. Entlastung des Vorstandes, 7. Wahl des Wahlleiters, 8. Neuwahl des Vorstandes, 9. Neuwahl der Kassenprüfer, 10. Wahl der Delegierten für den AWO-Kreisverband, 11. Verschiedenes. Anträge zur Erweiterung der Tagesordnung können bis spätestens Mittwoch, dem 11.04.2012 an den Vorsitzenden Volker Schöller gestellt werden. Um rege Teilnahme wird gebeten.

Schautanzgruppe Föhren e.V.

Die diesjährige Jahreshauptversammlung der Schautanzgruppe Föhren findet am **Freitag, 20. April 2012, um 19.00 Uhr** im Bürger- und Vereinshaus Föhren statt.

Tagesordnung: 1. Begrüßung und Jahresbericht, 2. Kassenbericht, 3. Bericht der Kassenprüfer, 4. Entlastung des Vorstandes, 5. Neuwahlen, 6. Verschiedenes. Anträge auf Erweiterung der Tagesordnung können bis zum 19.04.2012 schriftlich eingereicht werden. Um vollständiges Erscheinen wird gebeten.

SV Föhren 1920 e.V.

Am **Freitag, dem 06.04.2012** findet um **18.00 Uhr** in der Gaststätte Erlenhof die diesjährige Jahreshauptversammlung statt. Wir hoffen auf eine rege Beteiligung.

Abteilung Fußball

Unsere Jugendmannschaften spielen wie folgt:

Samstag, 07.04.2012

D-Junioren

JSG Föhren II - JSG Büdlich 11.00 Uhr in Hetzerath

Unsere Seniorenmannschaften spielen wie folgt:

Samstag, 07.04.2012

SV Konz - SV Föhren 17.00 Uhr

Montag, 09.04.2012

SV Föhren - SG Schoden 14.30 Uhr

Über zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Kenn

Angelclub Kenn 1975 e.V.

Die bestellten geräucherter Forellen können an **Karfreitag, dem 06.04.2012 am 11.00 Uhr** im Rathaussaal abgeholt werden. An diesem Tag bieten wir außerdem gebackene Rotaugen zum sofortigen Verzehr oder zum Mitnehmen an (solange Vorrat reicht).

Heimat- und Verkehrsverein Kenn e.V.

Unsere diesjährige Wald- und Gemarkungssäuberung findet statt am **Samstag, dem 14. April 2012**. Treffpunkt: 09.00 Uhr am Kirchenvorplatz. Freiwillige Helfer sind herzlich willkommen.

Maifest

Der Heimat- und Verkehrsverein Kenn und die Ortsgemeinde Kenn veranstaltet das diesjährige Maifest am **Montag, dem 30 April 2012 und am Dienstag, dem 1. Mai 2012** am Rathaus. Wir bitten den Termin jetzt schon vorzumerken. Das genaue Programm wird rechtzeitig im Amtsblatt veröffentlicht.

Wer von unseren Winzern Interesse hat, an unseren beiden Festtagen Wein oder Sekt anzustellen, möge sich umgehend beim 1. Vorsitzenden Herrn Helmut Helfen (Tel.: 2825) melden.

Wer für den 1. Mai einen Kuchen spenden möchte, melde sich bitte bei Frau Leni Ettelbrück. (Tel. 4372).

Wer uns für die Tombola einen Gewinngegenstand spenden möchte, gebe den bitte ebenfalls bei Frau Ettelbrück, Kapellenstr. 5, ab.

Leiwien

FCK FanClub „Teufelsblut-Mosel“

Am **Mittwoch, dem 11. April 2012 findet um 19.30 Uhr** in unserem Vereinslokal „Alte Metzgerei Herres“ unsere nächste Versammlung statt. Da es um einige wichtige Termine, wie z.B. unser diesjähriges Familienfest, geht, bitten wir um vollzähliges Erscheinen.

SSV Leiwien 1968 e.V.

Der Sportschützenverein Leiwien veranstaltet auch in diesem Jahr sein traditionelles Ostereierschießen bis einschl. Ostersonntag.

Anfahrt: Aus Richtung Trittenheim kommend: Die L 148 Richtung Büdlicherbrücke fahren, das Schützenhaus ist auf der linken Seite ca. 800 m vor Abfahrt Heidenburg.

Von Richtung Büdlicherbrücke kommend: Die L148 Richtung Trittenheim fahren, ca. 800 m rechts nach der Abfahrt finden Sie das Schützenhaus.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

SV Leiwien-Köwerich 2000 e.V.

Am Osterwochenende trägt unsere 1. Mannschaft die beiden folgenden Meisterschaftsspiele aus:

Samstag, 7. April 2012

Bezirksliga West 17.00 Uhr SV Leiwien-Köwerich 1 - SG Ellscheid 1, Leiwien, Rasenplatz an der Kelterstation

Montag, 9. April 2012

Bezirksliga West 14.30 Uhr FC Bitburg 1 - SV Leiwien-Köwerich 1, Bitburg, Rasenplatz

Wir bitten zu beiden Spielen unserer Ersten um guten Besuch.

Mehring

Angel-Sportclub Mehring 1975 e.V.

Am **Karfreitag, dem 06.04.2012**, findet, nach alter Tradition, unser Anangeln statt. Wir treffen uns um 07.00 Uhr auf dem Peter-Schröder-Platz. Geangelt wird von 07.30 Uhr bis 10.30 Uhr. Geangelt wird, wie es der Schein erlaubt. Die Schwarzmundgrundeln werden nicht mehr gewertet. Im Anschluss an das Angeln treffen wir uns an unserer Weiheranlage. Zum Mittagessen werden wir Backfisch und Bratkartoffeln anbieten und den 1. Durchgang gemütlich ausklingen lassen.

SV Mehring 1921 e.V.

Abteilung Fußball

Folgende Meisterschaftsspiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:

Samstag, 07.04.2012

Rheinlandliga SV Mehring I - Tus RW Koblenz 15.00 Uhr

Bezirksliga SV Mehring II - Tus Ahabach 17.30 Uhr

Mittwoch, 11.04.2012

Bezirksliga SG Zell-Bullay/Alf - SV Mehring II, 19.30 Uhr in Zell

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Abteilung Jugendfußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Jugendmannschaften finden statt:

Mittwoch, 11.04.2012

C-Junioren-Bezirksliga

SV Eintracht Trier III - JSG Mehring/Leiwien/Fell I, 17.30 Uhr in Trier Stadion Kp

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich unsere Jugendmannschaften freuen.

Kinderturngruppe

Unsere Kinderturngruppe gehört zum SV Mehring 1921 e.V. seit August 2008. Wir möchten nach den Osterferien eine und nach den Sommerferien eine weitere Turngruppen anbieten.

Kinderturnen steht für Bewegen, Üben, Spielen, Mitmachen, Erleben und Können - Bewegung ist nicht nur gesund, sondern sehr wichtig für die gesamte Entwicklung des Kindes.

Beginn der Gruppe „Eltern-Kind-Turnen 1- bis 2-Jährige“ ist ab April, nach den Osterferien und findet mittwochs von 15.30 Uhr - 16.15 Uhr statt.

Die Gruppe „Eltern-Kind-Turnen 2- und 3-Jährige“ beginnt nach den Sommerferien und findet mittwochs von 14.30 Uhr - 15.15 Uhr statt.

Übungsleiterin beider Gruppen ist Iris Herber-Cordier.

Das Turnen findet in der Turnhalle Mehring statt.

Anmeldungen bitte bei Iris Herber-Cordier: Tel. 06502/402262, Handy 0176/21241204.

Wir freuen uns, wenn Du dabei bist.

Naurath

Karnevalverein „Naurather Kuckuck“ 1977 e.V.

Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung 2012 findet am **Mittwoch, 25. April 2012 um 20.00 Uhr** im Brauhaus ZILS in Naurath/Eifel statt.

Tagesordnungspunkte: 1. Begrüßung, 2. Tätigkeitsbericht 2011/2012, 3. Kassenbericht, 4. Bericht der Kassenprüfer, 5. Entlastung des Vorstandes, 6. Wahl des Versammlungsleiters, 7. Neuwahl des Vorstandes, 8. Neuwahl des 5er-Rates, 9. Planung für 2012/2013, 10. Sonstiges.

Es würde uns sehr freuen, wenn viele an dieser wichtigen Sitzung teilnehmen könnten.

Der Vorstand trifft sich bereits um 19.00 Uhr an gleicher Stelle.

Vostandsitzung

Unsere nächste Vorstandssitzung findet am **Dienstag, 17. April 2012 um 20.00 Uhr** im Brauhaus ZILS in Naurath/Eifel statt.

Pölich

Förderverein SV-Pölich-Schleich

Der Förderverein des SV Pölich/Schleich e.V. lädt ein zur 4-Tage Erlebnisreise vom 26.07. - 29.07.2012 nach Berlin.

Reiseprogramm: 1. Tag: Busabfahrt um 06.00 Uhr in Pölich. Ankunft am späten Nachmittag im Hotel. Abend zur freien Verfügung oder Teilnahme am Willkommenstreffen. 2. Tag: Besuch Reichstagsgebäude mit Führung und Rundgang Kuppel. Nach der Mittagspause große Stadtrundfahrt. Abends Einkehr in urigem Berliner Lokal oder zur freien Verfügung. 3. Tag: Spreewald-Tour inkl. Kahnfahrt und Mittagessen im Freien. Diese Tour ist anmeldepflichtig. Preis von 30,00 EUR/Person ist mit der Anmeldung zu überweisen. Alternativ: Besuch im Berliner Zoo oder auf der Museumsinsel oder Gelegenheit zum Einkaufsbummel. Abschlussabend in einem Lokal oder zur freien Verfügung. 4. Tag: Rückfahrt nach dem Frühstück. Ankunft in Pölich/Schleich ca. 19.00 Uhr. Änderungen im Reiseprogramm sind nicht vorgesehen, können aber aus organisatorischen Gründen notwendig werden. Weitere Programm-Einzelheiten werden rechtzeitig bekannt gegeben. Für den Besuch des Reichstages ist der Personalausweis erforderlich. Der Reisepreis für Mitglieder beträgt 175,00 € / Person (Begleitperson gleicher Preis) und Nichtmitglieder 195 € / Person.

Anmeldungen an: Förderverein SV Pölich/ Schleich Steffi Kirsch, Weierbachstr. 5, 54340 Schleich E-Mail: kirsch-stefanie@web.de - Organisatorische Fragen: Werner Rauber Tel.: 0176-9645-8572 E-Mail: wrauber@web.de.

SV Pölich/Schleich

Nachholspiel der Kreisliga A am Samstag, 07.04.2012

SV Pölich/Schleich I - SG Ruwertal I

16.00 Uhr

Riol

Heimat- und Verkehrsverein Riol e.V.

Unsere erneute Mitgliederversammlung findet am **Dienstag, 24. April 2012 um 20.00 Uhr** im Rathaus statt. Hierzu laden wir alle Mitglieder herzlich ein.

Folgende Tagesordnungspunkte sind vorgesehen: 1. Wahl des Vorstands, 2. Planungen für das Jahr 2012.

Gemäß der Satzung sind Anträge an die Jahreshauptversammlung bis spätestens eine Woche vor ihrer Durchführung an die 1. Vorsitzende Christel Egner-Duppich, Hauptstr. 13, 54340 Riol, zu richten. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

J.C. WGB 1995 Riol e.V.

Die Ostertour 2012 findet am Ostermontag, 09.04.2012 statt. Treffpunkt ist um 09.00 Uhr beim Beatekeller. Der Kostenbeitrag einschließlich Verpflegung beträgt 10 € für Mitglieder und 15 € für Nichtmitglieder. Alle sind herzlich eingeladen.

Musikverein Riol e.V.

Am **Ostersonntag, 8. April 2012** findet im Bürgerhaus Riol um 20.00 Uhr, der traditionelle Konzert- und Unterhaltungsabend statt.

Schweich

Arbeitsgemeinschaft Heilbrunnen

An **Karfreitag, 6. April 2012** laden wir wie in den Vorjahren um 19.00 Uhr zu einem Lichterkreuzweg am Heilbrunnen ein. Texte und Kerzen werden zur Verfügung gestellt.

Förderverein der Grundschule Schweich

Zu unserer diesjährigen ordentlichen Mitgliederversammlung am **17.04.2012 um 20.00 Uhr** in der Aula I der Grundschule „Am Bodelnändchen“ Schweich, laden wir herzlich ein.

Folgende Tagesordnung ist vorgesehen: 1. Begrüßung und allgemeiner Bericht der Vorsitzenden, 2. Jahresbericht des Schatzmeisters, 3. Bericht der Kassenprüfer, 4. Entlastung des Vorstandes, 5. Neuwahlen einzelner Vorstandspositionen, 6. Satzungsänderung, 7. Verschiedenes.

Vorschläge für weitere Tagesordnungspunkte sind in schriftlicher Form beim Vorstand bis spätestens 16.04.2012 einzureichen.

Wir hoffen auf eine rege Beteiligung und einen informativen Abend.

Heimat- und Verkehrsverein Schweich e.V.

Unsere nächste Monatswanderung ist am **Mittwoch, dem 11.04.2012**. Wir treffen uns zur gewohnten Zeit um 14.00 Uhr am Raiffeisenbrunnen. Die Wegstrecke führt zur Bahnhofstr., Feldstr., erster Fußweg Feldstr. rechts, biegen wir ein, von dort begeben wir uns zum Baugebiet Ermesgraben, in die Straße Langkarl. In welche Richtung unsere Wanderung weiter führt, entscheidet der Wanderführer. Es gibt viele Möglichkeiten in Richtung Issel zu wandern. Unser Einkehrlokal ist der Isseler Hof bei Kalle. Mit einem gemühtlichen Nachmittag beenden wir diese Wanderung. Alle Freunde des Vereins, sowie liebe Gäste sind zu dieser Wanderung herzlich eingeladen und willkommen.

Narrengilde Stadthusaren Schweich

Das Präsidium der Narrengilde Stadthusaren Schweich lädt hiermit alle Mitglieder herzlichst ein zur Aktivensitzung für **Dienstag, dem 10. April 2012 um 20.00 Uhr** im Vereinslokal Gasthaus Junges in Schweich, Oberstiftstraße.

Schweicher Karneval Verein 1970 e.V.

In der nächsten Woche beginnt der SKV nach einer erfolgreichen Session wieder mit den Trainingsstunden der Tanzgruppen. Dazu suchen wir tanzwillige Mädchen und Jungen. Wer Lust hat, bei uns in den entsprechenden Altersgruppen mitzumachen und in der Gruppe den karnevalistischen Tanzsport zu erlernen, ist herzlich zum Kennenlernen der Gruppe und zum Probetraining eingeladen. Die

Trainingseinheiten finden in der alten Schule in der Hofgartenstraße statt. Die Tanzgruppen mit den verschiedenen Trainingszeiten unterteilen sich wie folgt:

Bambinis:	4 - 7 Jahre	Dienstag, 16:30 - 17:30 Uhr
Kindergarde:	8 - 11 Jahre	Steht noch nicht fest
Juniorengarde:	12 - 15 Jahre	Freitag, 16:00 - 18:00 Uhr
Stadtprinzengarde:	ab 16 Jahre	Samstagsnachmittags

Des Weiteren besteht die Möglichkeit in der Schautanzgruppe, als Solomariechen oder als Tanzpaar aktiv bei uns mitzumachen.

Zur Kontaktaufnahme könnt ihr euch auch mit unserem Vorstandsmitglied Andrea Herberz, Tel. 06502-5447 in Verbindung setzen. Oder kommt einfach mal zum schnuppern in der Alten Schule vorbei. Dort gibt es weitere Infos. Wir freuen uns auf euch.

Skatverein Gut Blatt Schweich

Der 14. Spielabend im Jahr 2012 findet am **Ostermontag, dem 09.04.2012** in unserem Vereinslokal im Alten Weinhaus Brückenstraße 46 (Schweich) um 20.00 Uhr im Saal statt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Gäste sind herzlich willkommen.

Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr Schweich e.V.

Hiermit lädt der Vorstand gem. § 11 der Satzung alle aktiven, inaktiven und Ehrenmitglieder sowie die Eltern unserer minderjährigen Mitglieder zur Jahreshauptversammlung ein. Sie findet am **Sonntag, dem 22. April 2012 um 10.00 Uhr** in der Florianusstube des Feuerwehrgerätehauses, Stefan-Andres-Straße 4 statt.

Tagesordnung: 1. Begrüßung, 1.1 Gedenken der Verstorbenen, 2. Berichte, 2.1 Tätigkeitsbericht der Schriftführerin, 2.2 Bericht der Jugendvertreterin, 2.3 Bericht der AH-Band, 2.4 Bericht der Kassiererin, 2.5 Bericht Kassenprüfer, 3. Entlastung der Kassiererin/Kassenprüfer, 4. Wahl des Versammlungsleiter, 5. Entlastung des Vorstandes, 6. Neuwahl des Vorstandes, 7. Wahl der Kassenprüfer, 8. Verschiedenes

Anträge zur Tagesordnung sind gem. § 13 der Satzung bis spätestens acht Tage vor der Versammlung bei dem Spielmannszug der FFW, Postfach 1153, 54333 Schweich einzureichen.

St. Josefs-Bruderschaft Schweich und Issel

Am **Mittwoch, dem 11. April 2012** findet um **19.00 Uhr** im Gasthaus Junges, Oberstift, Schweich, die diesjährige Jahreshauptversammlung statt.

Tagesordnung: 1. Begrüßung durch die Vorsitzende, 2. Kassenbericht, 3. Bericht der Kassenprüfer, 4. Entlastung des Vorstandes, 5. Neuwahl des Vorstandes, 6. Verschiedenes

Wir laden alle Mitglieder herzlich ein und bitten um Teilnahme.

TuS Mosella Schweich e.V.

Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele bevor:

Rheinlandliga

Montag, 09.04.2012, 14.30 Uhr

SG Bad Breisig - TuS Mosella Schweich

Abteilung Leichtathletik

Die Trainingszeiten für die Freiluftsaison im Stadion am Schulzentrum Schweich sind für die Gruppen:

Montags 18.00 Uhr bis 19.30 Uhr

U 12 Jahrgänge 2001/2002 ehemals C-Schüler/innen

U 14 Jahrgänge 1999/2000 ehemals B-Schüler/innen

U 16 Jahrgänge 1998 und älter ehemals A-Schüler/innen

Mittwochs 17.00 Uhr bis 18.30 Uhr

U 10 Jahrgänge 2003 und jünger ehemals D-Schüler/innen und Bambini

Mittwochs 18.00 Uhr bis 19.30 Uhr

U 12 Jahrgänge 2001/2002 ehemals C-Schüler/innen

U 14 Jahrgänge 1999/2000 ehemals B-Schüler/innen

U 16 Jahrgänge 1998 und älter ehemals A-Schüler/innen

Das Training im Stadion im Schulzentrum in Schweich beginnt am Montag, dem 16.04.2012 um 18.00 Uhr für die Jahrgänge U 16, U 14 und U 12.

Für die Jahrgänge U 10 beginnt das Training im Stadion am Mittwoch, dem 18.04.2012 um 17.00 Uhr.

Wir bieten dann in allen Gruppen wieder ein Schnuppertraining an. Für An- und Rückfragen wenden Sie sich bitte an den Abteilungsleiter, Friedbert Beckinger (0176/70370006), f.beckinger@web.de

V.D.K. Ortsverband Schweich

Zu einem gemütlichen Nachmittag laden wir alle Mitglieder des V.D.K. mit ihren Partnern und Angehörigen am **Sonntag, dem 22. April 2012 um 15.00 Uhr** in den Saal des alten Weinhauses recht herzlich ein. Dabei möchte sich der neue Vorstand persönlich vorstellen. Bei Kaffee, Kuchen und Getränken wollen wir mit Ihnen ein paar schöne und unterhaltsame Stunden verbringen. Norbert Olk möchte Sie dabei mit seiner Gitarre erfreuen. Wir würden uns freuen, Sie an diesem Nachmittag begrüßen zu können.

Für alle, die Hilfe brauchen und nicht alleine kommen können, ist ein Fahrdienst eingerichtet. Meldet euch bei Roswitha und Peter Reinert, Tel.: 06502/980240.

Jahrgang 1925/26 Schweich und Issel

Unser nächstes Wochenende ist am **Dienstag, dem 10. April 2012**. Wir treffen uns um 15.00 Uhr im Stadt Cafe bei Anegret Bernard-Beckerstraße. Freunde und Bekannte sind herzlich willkommen.

Trittenheim

Handballverein „Fährfels“ Trittenheim

Abteilung Step Aerobic

Step Aerobic Anfängerkurs

Turnhalle Neumagen-Dhron

Start, 19.04.2012, 18.30 Uhr - 19.15 Uhr, 6 Einheiten

Anmeldung: Petra Rauen-Clüsserath, Trittenheim, Tel.: 06507-6251

Step Aerobic für Fortgeschrittene

Turnhalle Neumagen-Dhron

Donnerstag, 19.30 - 21.00 Uhr

Interessierte Sportlerinnen sind herzlich willkommen.

Anmeldung: Petra Rauen-Clüsserath, Trittenheim, Tel.: 06507-6251.

RAK Anwendergemeinschaft Trittenheim

Helfer gesucht! In der Gemarkung Trittenheim werden die Pheromondispenser zur Bekämpfung des Traubenwicklers mit RAK I + II direkt nach Ostern ausgebracht. Hierzu werden wieder viele Helfer benötigt, **vor allem auch Winzer** mit Fahrzeug, die die kleinen Trupps führen. Begonnen wird auf der linken Moselseite (Ortsseite) **am Mittwoch, 11.04.2012, Treffpunkt Parkplatz gegenüber dem Moselkloster morgens um 08.00 Uhr und Donnerstag, 12.04.2012, Treffpunkt Parkplatz gegenüber dem Moselkloster morgens um 08.00 Uhr.**

Eventuell werden am Freitag noch die restlichen Ampullen aufgehängt. Bitte dran denken einem Baumwollbeutel als Tragehilfe und festes Schuhwerk mitbringen.

Jeder Helfer erhält 8 Euro/Stunde. Helfer unter 16 Jahren nur in Begleitung eines Erziehungsberechtigten.

Wichtiger Hinweis: Laut den RAK-Förderrichtlinien müssen die letztjährigen RAK-Ampullen spätestens bis zum Zeitpunkt der Ausbringung der neuen Dispenser entfernt sein. Dies lässt sich gut während des Rebschnittes miterledigen. (Einsammeln und in die Hausmülltonne entsorgen)

Stefan Hermen, Johannes-Trithemius-Str. 59, Trittenheim, Tel. 70016, Fax 70017, Mail Stefan.Hermen@t-online.de.

Erwachsenenbildung

Kath. Erwachsenenbildung im Dekanat Schweich-Welschbillig

Klosterstr. 1b, 54338 Schweich, Tel. 06502/93745-0,

E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bistum-trier.de

KEB Bekond:

Karl-Josef Schneider, Tel. 06502/2569

Gymnastik für Frauen I

mittwochs, 19.00 - 20.00 Uhr, Bürgerhaus Bekond,

Ltg.: Marlene Bollig, Kursgebühr viertelj, 20,00 EUR

Gymnastik für Frauen II

mittwochs, 20.00 - 21.00 Uhr, Bürgerhaus Bekond,

Ltg.: Marlene Bollig, Kursgebühr viertelj, 20,00 EUR

Gymnastik im Sitzen

mittwochs, 09.00 - 10.00 Uhr, Bürgerhaus Bekond,

Ltg.: Frau Born

KEB Klüsserath:

Klaus Porten, Tel. 06507/993056

Modellierkurs

Erlernen einer Technik zu Aufbau und Modellieren von Krippenfiguren. Ltg.: Fr. Ilona Klawitter, Burgen,

Termin: 11.-13.05.12, Fr. 15.00 - 21.00 Uhr, Sa. 09.00 - 16.00 Uhr,

Ort: Grundschule Klüsserath

KEB Schweich

Rhythmische Gymnastik in Verbindung mit Rückenschule, Pilates und Elementen aus Qigong - 1410-500428

Vermittlung eines Rückenmuskeltrainings, um Verspannungen und Rückenschmerzen entgegen zu wirken! Unter Beachtung einer richtigen Atmung, soll das allgemeine Wohlbefinden der Teilnehmer/innen stabilisiert und erhalten werden.

dienstags, 19.00 - 19.45 Uhr und 20.00 - 20.45 Uhr, Ort: Stefan-Andres-Schulzentrum, Schweich, Neuanmeldungen möglich!,

Ltg.: Margret Müller, Tel.: 06501/9471833

Wirbelsäulengymnastik für Männer-1401-500428

montags, 18.00 - 19.00 Uhr, Mehrzweckhalle Bodenländchen, Neuanmeldungen möglich! Ltg.: Manfred März, Tel.: 06502/934934

Heilgymnastik für Frauen-1404-500428

montags, 19.00 - 20.00 Uhr, Ort: Mehrzweckhalle Bodenländchen, Neuanmeldungen möglich! Ltg.: Andrea Hellbrück, Info: Ursula Mader, Tel.: 06502/8810

Heilgymnastik für Frauen-1405-500428

montags, 20.00 - 21.00 Uhr, Ort: Mehrzweckhalle Bodenländchen, Neuanmeldungen möglich! Ltg.: Andrea Hellbrück, Info: Fr. Jonas, Tel.: 06502/20822

Heilgymnastik für Frauen am Vormittag - 1408-500428

mittwochs, 08.30 - 9.30 Uhr, Alte Schule, Hofgarten,

Ltg.: Fr. Regina Sohn, Info's Fr. Olejnik, Tel.: 06502/5736

Seniorengymnastik - 1402-500428

mittwochs, 09.30 - 10.00 Uhr, Alte Schule, Hofgarten,

Ltg.: Fr. Regina Sohn, Info's Fr. Brass, Tel.: 06502/5908

Yoga

Im Yogapaxis steht neben der methodischen Praxis von Körperübungen die Erfahrung, die Arbeit mit und an sich selbst im Vordergrund. Ein wesentliches Ziel liegt in der Herstellung einer bewussten Verbindung von Körper, Atem und Achtsamkeit.

Aufmerksamkeit und gelassene Konzentration in der Aktivität führen zur körperlichen, geistigen und emotionalen Integration, tiefe Entspannung und Ruhe werden erfahrbar und auch im Alltag umsetzbar. Alle Kurse sind sowohl für Anfänger/Innen als auch für Fortgeschrittene. Leitung der Yoga-Kurse: Brigitte Ludwig-Bassmann, Yogalehrerin BDY/EYU, Te.: 06502/994108, E-Mail: britluba@web.de

Yoga für Frauen am Vormittag

Beginn: Dienstag, 17.04.2012, 09.30 - 11.00 Uhr, 8 x, Ort: Schweich, bitte ein großes Tuch mitbringen.

Yoga

Beginn: Mittwoch, 18.04.2012, 18.00 - 19.30 Uhr, 8 x, Ort: Stefan-Andres-Schulzentrum, Schweich, Bitte Matte, Decke, kleines Kissen und dicke Socken mitbringen. Info und Anmeldung: Tel.: 06502-994108 oder E-mail: britluba@web.de

Yoga

Beginn: Mittwoch, 18.04.2012, 19.45 - 21.15 Uhr, 8 x, Ort: Stefan-Andres-Schulzentrum, Schweich, Bitte Matte, Decke, kleines Kissen und dicke Socken mitbringen. Info und Anmeldung: Tel.: 06502-994108 oder E-Mail: britluba@web.de

Yoga

Beginn: Donnerstag, 19.04.2011, 19.15 - 20.45 Uhr, 8 x, Ort: Stefan-Andres-Schulzentrum, Schweich, Bitte Matte, Decke, kleines Kissen und dicke Socken mitbringen. Info und Anmeldung: Tel.: 06502-994108 oder E-Mail: britluba@web.de

Qigong (gespr. Tschigong)

Ist eine sanfte Atem- und Bewegungslehre, die aus der TCM (Traditionellen Chinesischen Medizin (TCM) stammt. Durch die Kombination von Bewegung, Atmung und Vorstellungskraft, gelingt es, blockierte Lebensenergien wieder zum Fließen zu bringen. Da die weichen, runden Bewegungen fast im Zeitlupentempo ausgeführt werden, eignet sich Qigong für alle Altersstufen, ohne dabei sportliches Leistungsvermögen vorauszusetzen. Mit Qigong reduzieren Sie nicht nur wirksam Stress, sondern Sie verbessern auch gleichzeitig ihre Gesundheit und Fitness. Das Ziel ist es, die inneren Selbstheilungskräfte zu aktivieren und die Harmonie von Körper, Seele und Geist wieder herzustellen. Die Übungen werden im Sitzen, Stehen und Gehen ausgeführt. Bitte lockere Kleidung und leichte Schuhe oder Stoppersocken

Qigong am Vormittag

Beginn: Donnerstag, 19.04.2011, 09.30 - 10.30 Uhr, 8 x, Ort: Schweich. Leitung: Brigitte Ludwig-Bassmann, Info und Anmeldung: Tel.: 06502-994108 oder E-Mail: britluba@web.de

Qigong

Beginn: Donnerstag, 19.04.2011, 18.00 - 19.00 Uhr, 8 x, Ort: Stefan-Andres-Schulzentrum, Schweich. Leitung: Brigitte Ludwig-Bassmann, Info und Anmeldung: Tel.: 06502-994108 oder E-Mail: britluba@web.de

Erlebnissommer 2012

Das Dekanat Schweich-Welschbillig bietet für Jugendliche ab 14 Jahren eine Ferienfreizeit auf die Nordseeinsel Ameland vom 13. - 20. Juli 2012 für 250 EUR an. Unsere Unterkunft ist ein Selbstverpflegerhaus. Im Preis enthalten sind: Busfahrt für Hin- und Rückfahrt, Mahlzeiten und die Unterkunft. Falls die Teilnahme an finanziellen Schwierigkeiten zu scheitern droht, bitte bei uns melden. Anmeldung und Informationen: Dekanat Schweich-Welschbillig, Roland Hinzmann, Tel.: 06502/9374510, roland.hinzmann@bistum-trier.de

„Übergeschnappt“ - Filmbeitrag

In dem mehrfach prämierten Film »Übergeschnappt« geht es um Bonnie und ihre Mutter, die eine »ganz-oder-gar-nicht-Mutter« ist: Weil die Mutter manisch-depressiv ist, liegt sie entweder lustlos im Bett und kümmert sich um nichts, oder sie ist ganz aufgedreht und übergeschnappt, könnte Bäume ausreißen und albert mit Bonnie rum. Das Fürsorgeamt macht sich Sorgen um Bonnie und will sie in ein Heim geben. Also muß sich Bonnie ganz schnell etwas einfällen lassen, um ihre verrückte Familie zusammenzuhalten. Der Film behandelt das schwierige Thema Depression auf eine sehr humorvolle und einfühlsame Weise, ohne das Problem zu verharmlosen. Im Anschluss an den Film (Dauer ca. 80 Minuten) besteht die Möglichkeit zum Gespräch. Termin: 18. April 2012, 20.00 - 22.00 Uhr, Ort: Pfarrheim St. Martin Schweich, Informationen: Beate Barg, Dekanatsreferentin, Tel. 06502/93745-0, dekanat.schweich-welschbillig@bistum-trier.de, Veranstaltung in Kooperation mit der KEB-Fachstelle Trier, dem Gemeindepsychiatrischen Zentrum Schweich und der VHS Schweich.

VHS Schweich

Richtstraße 1- 3, 54338 Schweich

Programm im Internet: www.kvhs-trier-saarburg.de

E-Mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de

Tel.: 06502/ 2332 / Fax : 06502/937935

Achtung: Unser Büro ist während der Osterferien nicht besetzt. Kursanmeldungen können per Mail, Fax oder Anrufbeantworter erfolgen. Unser vollständiges Programm finden Sie im Internet unter www.kvhs-trier-saarburg.de.

Auszug aus dem Weiterbildungsprogramm I. Semester 2012

Abkürzungen: Stefan-Andres-Schulzentrum = SAZ

Levana-Schule Schweich = LevS

Recht**Kündigungsschutzgesetz, Aufhebungs- und Abwicklungsvereinbarungen**

Dieser Vortrag informiert über die Grundsätze der verhaltens-, personen- und betriebsbedingten Kündigungen nach dem Kündigungsschutzgesetz. Ferner über Inhalt und Zulässigkeit von Aufhebungs- und Abwicklungsverträgen sowie die Vermeidung von Sperrzeiten. Dienstag, 08.05.12, 20.00 Uhr, Dr. Margit Bastgen, Fachanwältin für Arbeitsrecht, SAZ.

Erziehungsfragen**Filmbeitrag: „Übergeschnappt“**

In dem mehrfach prämierten Film „Übergeschnappt“ geht es um Bonnie und ihre Mutter, die eine „ganz-oder-gar-nicht-Mutter“ ist: Weil die Mutter manisch-depressiv ist, liegt sie entweder lustlos im

Bett und kümmert sich um nichts, oder sie ist ganz aufgedreht und übergeschnappt, könnte Bäume ausreißen und albert mit Bonnie rum. Das Fürsorgeamt macht sich Sorgen um Bonnie und will sie in ein Heim geben, also muss Bonnie sich ganz schnell was einfällen lassen, um ihre verrückte Familie zusammen zu halten. Der Film behandelt das schwierige Thema „Depression“ auf eine sehr humorvolle Weise, ohne das Problem zu verharmlosen. Im Anschluss an den Film besteht die Möglichkeit zum Austausch und zur Nachbesprechung. Mi., 18.04.2012, 20:00 - 22:00 Uhr, Schweich, Pfarrheim.

Hilfe, mein Kind ist in der Pubertät

Schwierige Zeiten - verdrehte Welt. Sowohl für die Eltern als auch für die Kinder. Der Vortrag gibt Hilfestellung zum Thema Pubertät und bei der Bewältigung anstehender Probleme. Dienstag, 24.04.12, 19.30 Uhr, SAZ, Doris Peters, Dipl. Sozialpädagogin.

Botanik/Gartenbau**Heilkräuter und Wildgemüse**

Traditionelle Wanderung in den Meulenwald, Samstag, 05.05.12, Treffpunkt: Levana-Schule, 14.00 Uhr, Dr. Hans Reichert.

Mein Haus ist gebaut - was nun?

Vortrag zur Gartengestaltung, Dienstag, 15.05.12, 19.00 Uhr, SAZ, Norbert Wagner, Dipl. Gartenbau-Ing.

Kunstgeschichte**Die letzten Tage römischer Herrschaft im Trierer Land**

Der Übergang Triers unter fränkischer Herrschaft ist trotz der verhältnismäßig guten Quellenlage schwer zu bestimmen. Je nachdem welche Kriterien man als die relevanten gelten lässt, kommt man zu unterschiedlichen Ergebnissen. Während Trier selbst in der ersten Hälfte des fünften Jahrhunderts mehrfach ausgeplündert worden ist, scheint es in der zweiten Hälfte einem fränkischen Adligen, dem comes Arbogastes gelungen zu sein, die Verhältnisse zeitweilig zu stabilisieren - aber für wen? Die innerrömischen Zerwürfnisse um die Anerkennung des aktuell regierenden Kaisers erschweren weiterhin die politische Zuordnung dieses Franken. Do., 03.05.2012, 20:00 DBG Schweich, Anmeldeschluss: 30.04.2012, Robert Loscheider, Historiker

Gesundheit**Meditation**

Stille ist eine Quelle der Kraft, Ruhe und Energie. Im Kurs werden verschiedene Meditationstechniken vorgestellt und praktiziert. Freitag, 27.04.12, 16.15 Uhr, 5 Termine, LevS., Anja Geishecker.

Ernährung ab 50: So bleiben Sie gesund!

Wer gesundheitsbewusst lebt, hat auch im Alter mehr Spaß am Leben! Mit diesem Vortrag bekommen Sie Informationen über eine altersgerechte Ernährung. Donnerstag, 26.04.12, 18.30 Uhr, LevS, Andrea Connelly

Gedächtnistraining - Konzentration mit Spaß**Kurs für Einsteiger und Fortgeschrittene**

Vergessen Sie häufig Geburtstage und Telefonnummern? Suchen Sie oft nach Namen und Worten? Dann kann Ihnen dieser Kurs helfen, Gedächtnislücken zu schließen und neue Informationen zu verarbeiten und behalten. Erlernen Sie einfache Techniken und Übungen, wie Sie Ihre Merkfähigkeit verbessern können, um Ihrem Gedächtnis wieder auf die Sprünge zu helfen. Mittwoch, 25.04.12, 16.30 - 17.30 Uhr, 9 Termine, LevS, Anette Zimmer, Fachkraft f. Hirnfunktionstraining.

Kochen**Indonesische Küche**

Mittwoch, 25.04.12, 18.15 - 21.00 Uhr, 3 Termine, LevS, Emil Negelen

Filzen**Filzkurs für Einsteiger und Fortgeschrittene**

Dienstag, 15.05.12, 18.30 - 20.45 Uhr, 4 Termine, Info: 08.05.12,



Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,

Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de

Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Christine Lentjes, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,

Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: <http://www.schweich.de>

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

18.30 Uhr, LevS, Roswitha Kranzeder
Schmuck filzen - Kurs für Mädchen ab 12 Jahren
 Freitag, 11.05.12, 17.00 - 19.15 Uhr, Samstag, 12.05.12, 9.30 -
 11.45 Uhr, LevS, Roswitha Kranzeder, Info: 08.05.12, 18.30 Uhr,
 LevS (vorherige Kursanmeldung erforderlich)

Junge Seite

Schreiben macht Spaß

Aufsatzspiele für Kinder der 3. und 4. Klasse
 Montag, 23.04.12, 16.15 - 17.45 Uhr, 3 Termine, LevS, Karin Groß,
 Grundschullehrerin

Was tummelt sich im Teich?

Gewässerexkursion für Kinder von 8 bis 12 Jahren, Sa., 05.05.12,
 12.15 - 14.30 Uhr, Schweich, Parkplatz am Heilbrunnen, Naturer-
 lebnis-Pädagoge.

Hexenzauber im Meulenzwald

Die Hexen sind los! Eine spannende Veranstaltung für Mädchen
 von 6 bis 10 Jahren, 05.05.12, 10.00 - 12.15 Uhr, Parkplatz am Heil-
 brunnen, Naturerlebnis-Pädagoge.

Sprachen

Bitte entnehmen Sie unser vollständiges Programm dem aktuellen
 Programmheft bzw. dem Internet unter www.kvhs-trier-saarburg.de.

Englisch für Anfänger ohne Vorkenntnisse

Mittwoch, 18.30 Uhr, SAZ, Tatjana Ullrich

Französisch für Anfänger

Dienstag, 20.00 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Spanisch für die Reise

Montag, 20.00 Uhr, SAZ, Emilia Breitbach

Darüber hinaus bieten wir zahlreiche weitere Sprachkurse für Fortgeschrittene an.

Beruf

Erfolgreich kaufen und verkaufen bei EBAY

Dienstag, 24.04.12, 18.30 - 20.45 Uhr, 4 Termine, SAZ, Rainer Faldey,
 Dipl. Betriebswirt (FH) Anmeldungen: 06502/2332 /
 e-mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de



Junge Seite



KINDER- UND JUGENDBÜRO der Verbandsgemeinde Schweich

Altes Weinhaus • Brückenstraße 46 • 54338 Schweich
 Telefon: (06502) 5066-450 • Fax: (06502) 5066-480 • www.KiJuB.net

Servicezeiten: Dienstag und Mittwoch, 8:00 - 11:30 Uhr

Jugendpflege / Gesamtleitung:

Dirk Marmann, Dipl.-Pädagoge

Telefon: (06502) 50 66-460

Mobil: (0173) 65 11 629

Email: jugendpflege@KiJuB.net



Sachbearbeitung:

Susanne Christmann

(Di. + Mi. 8:00 - 11:30 Uhr)

Telefon: (06502) 50 66-450

Email: info@KiJuB.net

Pädagogische Fachkräfte für offene Jugendtreffarbeit:

Ortsgemeinde Föhren

Martina Werre

Email: jr-foehren@KiJuB.net

Ortsgemeinde Longuich

Nicole Neibecker

Email: jr-longuich@KiJuB.net

Ortsgemeinde Klüsserath

Matthias Huberty

Email: jr-kluesserath@KiJuB.net

Stadt Schweich

Jan Kühn

Email: jr-schweich@KiJuB.net

Tel.: (0651) 99 83 736

Mobil: (0176) 61 64 04 52

Ihr findet uns auch bei Facebook unter:
www.facebook.com/KiJuB

Verlagsmitteilungen



Die Trierer Eintracht in der Fußball-Regionalliga West:

„Kleine Fohlen“ sind im Moselstadion zu Gast

Für die Regionalliga-Fußballer der Trierer Eintracht gilt es, am Samstag, 7. April 2012 ab 14.00 Uhr, die Serie gegen die U23 von Bundesligist Borussia Mönchengladbach zu brechen: Wurden drei der bisherigen vier Regionalliga-Auswärtsspiele seit 2008 bei den „Kleinen Fohlen“ gewonnen und gab es daneben ein Remis, setzte es nämlich im Moselstadion bis dato ausnahmslos Niederlagen.

„Wir treffen auf eine Spitzenmannschaft, die noch um den Aufstieg kämpft, insofern wird es auch diesmal schwer werden, sie zu besiegen. Doch wir werden bestimmt nichts unversucht lassen, um der Borussia nach unserem 4:0 im Hinspiel nun eine weitere Niederlage zuzufügen“, betont SVE-Cheftrainer Roland Seitz.

Er sieht genügend Gründe, Partien wie die gegen die Gladbacher motiviert anzugehen, obschon es für sein Team wohl nicht mehr für den Aufstieg reichen wird: „Wir wollen auch diesmal wieder eine möglichst gute Platzierung und müssen auch die Spannung hoch halten vor dem Bitburger-Rheinlandpokal-Viertelfinale am 25. April 2012 bei uns in Trier gegen unseren Ligakonkurrenten TuS Koblenz.“

Aktuell läuft aus Sicht des Coachs auch eine Art Bewerbungsphase: In den vielen Englischen Wochen, die wir momentan durchlaufen, kann sich jeder aus dem Kader zeigen und dabei auch für die nächste Saison Werbung in eigener Sache betreiben...“

Aktuelle Infos zum SVE im Netz unter www.eintracht-trier.com und unter www.eintracht-trier-jugend.de



Gemeinde- und Städtebund
Rheinland-Pfalz

GStB www.gstb-rlp.de

Anzeige

Europawoche 2012

Auch im Jahr 2012 findet wieder die Europawoche statt. Vom 2. bis 14. Mai sollen Informationsveranstaltungen, Konzerte, Aufführungen oder Exkursionen den Menschen das Thema Europa näher bringen. Die jährliche Gemeinschaftsaktion der 16 deutschen Länder, der Bundesregierung, der Europäischen Kommission und des Europäischen Parlaments dient der Förderung des europäischen Gedankens in den Ländern. Unter dem Motto „Europa entdecken. Rheinland-Pfalz macht mit“ sind alle Einrichtungen des öffentlichen Lebens wie Schulen, Vereine, Verbände sowie Landkreise, Städte und Gemeinden aufgerufen, sich mit Veranstaltungen zu beteiligen. Im Rahmen der Europawoche wird auch der Europapreis vergeben, um ehrenamtliche Initiativen in Rheinland-Pfalz auszuzeichnen, die sich für die europäische Einigung engagieren. Weitere Informationen können unter www.europa-entdecken.rlp.de abgerufen werden.



Ihr zuverlässiger Partner an der Mosel für
Kurzzeit- und vollstationäre Pflege.

Wir beraten Sie gern!

Halfenstr. 5, 54340 Pölich

Tel.: 06507 – 93870

Internet: www.sanktandreas.com

Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal Ferienwohnung „Himmelchen“ im romantischen Ahrweiler

Schön eingerichtete Ferienwohnung (****)
in Ahrweiler für 2 – 4 Personen, direkt am Ahr-Rad-
wanderweg und 10 Gehminuten zum mittelalterlichen
Stadtkern, ab 45,- € pro Tag. Tel.: 01 63 - 7 88 02 36
E-Mail: h.pacyna@web.de · www.himmelchen.de



AZweb
**Online-
Anzeigen-System**

Bequem online Anzeigen ...

- gestalten • schalten

www.wittich.de



**Farbe macht
gute Laune!!!**




72178 Waldachtal 1 · (Ortsteil Lützenhardt)
Nördlicher Schwarzwald
Telefon 074 43 / 96 62-0 · Fax 074 43 / 96 62 60

Genießen Sie den Frühling im Schwarzwald

Verwöhnwochenende
Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag
2 oder 3 Übernachtungen mit
Halbpension und
1 x festliches 6-Gang-Menü
bei Kerzenschein
1 x Kaffee und Kuchen
1 x Fl. Sekt, 1 x Obstteller

**p. P. ab
142,- €**

Schwarzwaldversucherle
Zum Probierpreis
Immer Sonntag bis Donnerstag
oder Freitag
4 oder 5 Übernachtungen
mit Halbpension

**p. P. ab
195,- €**

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage
www.hotel-breitenbacher-hof.de
oder fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Erleben Sie Urlaub mal anders - in Egloffstein

(staatl. anerkannter
Luftkurort)



In der Fränkischen Schweiz den ganzen Sommer über

Schwimmen unter der Burg, Wanderparadies,
Nordic-Walking-Zentrum, Kneippen, Konzerte,
Theater, Fränkische Feste, Kinderprogramm,
Kulturweg, Wildpark, Gruppen- und Pauschal-
angebote

z.B. Osterpauschale

vom 05.04. bis 09.04.2012

ÜF/DU/WC

pro Person **ab €112,-**

od. Kirschblütenpauschale

vom 27.04. bis 01.05.2012

ÜF/DU/WC

pro Person **ab €100,-**

Nutzen Sie unser ganzjähriges Übernachtungsangebot

ÜF/DU/WC

pro Person **ab €18,-**

Ob Sie Ihren Urlaub sportlich aktiv gestalten wollen oder lieber
erholsam und beschaulich: Der staatlich anerkannte Luftkurort
Egloffstein ist dafür der rechte Platz.

Mächtig überragt von der 1000-jährigen Burg Egloffstein liegt der
kleine Marktflecken im idyllischen Trubachtal, einer lieblichen,
mit Obstbäumen reich geschmückten Landschaft, die von mar-
kanten Fels- und Waldhängen eingerahmt ist. In der Talauie kö-
nnen Sie Ihren Füßen nach einer schönen Wanderung eine pri-
ckelnde Kneipp-Kur gönnen. Egloffstein und seine Nachbarorte
bieten das richtige Ambiente für ausgedehnte Wanderungen,
Nordic-Walking aber auch für ruhige Spaziergänge.

Wir bitten Sie, uns Ihren Prospekt mit
umfangreichen Informationen über den
Luftkurort Egloffstein zu schicken.

Name: _____

Straße: _____

PLZ/Ort: _____

Tourist-Information Egloffstein
Felsenkellerstraße 20

91349 Egloffstein

Telefon: 0 91 97 / 2 02 • Fax: 0 91 97 / 62 54 91

E-Mail: egloffstein@trubachtal.com

www.trubachtal.com

KREIS-NACHRICHTEN

INFORMATIONEN UND BEKANNTMACHUNGEN DER KREISVERWALTUNG TRIER-SAARBURG

AUSGABE 14/2012

Kreis entwickelt Regionalstrategie für die nächsten 20 Jahre MORO-Projekt mit Auftaktveranstaltung gestartet

Der demografische Wandel mit seinen Folgen wie Bevölkerungsrückgang und Veränderung der Altersstruktur ist vor allem für die ländlich geprägten Regionen eine besondere Herausforderung. Um diesem Prozess zu begegnen wird eine „Regionalstrategie Daseinsvorsorge Landkreis Trier-Saarburg“ erstellt. Das Projekt wird im Rahmen des Forschungsprogramms „Modellvorhaben der Raumordnung“ (MORO) des Bundes entstehen. Die Kreisverwaltung ist vom Kreistag mit der Umsetzung des Projekts beauftragt worden. Ziel des Modellvorhabens ist die praktische Erprobung und Umsetzung innovativer raumordnerischer Handlungsansätze zur Bewältigung des demografischen Wandels. Es geht darum eine Strategie zu entwickeln, die die Qualität der Daseinsvorsorge im gesamten Landkreis erhält und möglichst verbessert, Grundinfrastrukturen sichert und wohnortnahe Angebote fördert. Dabei geht es um den Planungshorizont der kommenden 20 Jahre. Das Projekt ist mit einer Auftaktveranstaltung gestartet. „Wir wünschen

uns in den kommenden Monaten einen intensiven Diskussionsprozess“, sagte Landrat Günther Schartz, der die zahlreichen Gäste in der Kreisverwaltung begrüßte.

Der Kreis Trier-Saarburg hatte sich im Rahmen eines zweistufigen Wettbewerbs beim Bund mit einem Konzept zur Teilnahme an dem Modellvorhaben des Bundes beworben. Er ist von einer Jury als eine von bundesweit 21 Regionen ausgewählt worden, die für die Erarbeitung einer Regionalstrategie Daseinsvorsorge eine entsprechende Förderung erhalten. Das Projekt läuft bis Oktober 2013.

Arbeitsgruppen gebildet

Für die Erarbeitung der Regionalstrategie werden Arbeitsgruppen zu den Themenbereichen „Bildungsregion“, „Pflege und Gesundheit“, „Familie“ sowie „Lebenswerte Dörfer und Städte“ gebildet, die mit Fachleuten besetzt sein werden. Mit der Moderation und Forschungsassistenz ist das Institut für ländliche Strukturforchung der Universität Frankfurt beauftragt worden. Der Kreisausschuss wird das Projekt als Lenkungsgruppe begleiten. In der Kreisverwaltung ist eine Geschäftsstelle eingerichtet worden, in der die Arbeit koordiniert wird.

Für die Arbeitsgruppen (AG) sind bereits Inhalte formuliert worden. So wird sich die AG Bildungsregion unter anderem mit den Themen Schulstruktur, -angebote und Schulentwicklung sowie mit Bildungsübergängen, mit der außer-



schulischen Bildung und Weiterbildung und mit der Fachkräfte- und Nachwuchssicherung befassen. In der AG Pflege und Gesundheit geht es unter anderem um die Pflegeplanung und -struktur, um die medizinische Betreuung und Versorgung, die stationäre Krankenversorgung sowie um Rettungs- und Notarztdienste. In der Arbeitsgruppe Familie stehen Themen wie Kinderbetreuung und Jugendförderung, Generationenarbeit und Familienzentren sowie Begegnungsstätten und Beratung auf der Agenda. Hier wird auch der Themenkomplex Ehrenamt/bürgerschaftliches Engagement verankert sein. Mit den wohnortnahen Versorgungs- und Serviceangeboten im Kreis, der Siedlungsentwicklung, dem örtlichen Gemeinschaftsleben und dem Thema Erreichbarkeit wird sich schließlich die AG Lebenswerte Dörfer und Städte befassen.

Die Arbeitsgruppen können teilweise auf bereits vorhandene Untersuchungen und Konzepte des Kreises Trier-Saarburg zurückgreifen. So werden zum Beispiel die Pflegestrukturplanung des Kreises und das Schulentwicklungskonzept herangezogen. In Zusammenarbeit mit der Stadt Trier lässt der Kreis momentan von der Universität Trier und dem Gesundheitsamt eine Studie zur Zukunft der Ärzteversorgung im Landkreis und in der Stadt Trier erstellen, deren Ergebnisse demnächst vorliegen und ebenfalls einfließen werden. Auch der Wettbewerb „Lebendige Dörfer“, den der Kreis initiiert hat, soll in das MORO-Projekt eingebunden werden.

Öffentlichkeit beteiligen

In der Auftaktveranstaltung referierten die Vertreter des beauftragten Instituts

Fortsetzung Seite 2



Gut besucht war die Auftaktveranstaltung im Sitzungssaal der Kreisverwaltung. Landrat Günther Schartz begrüßte die zahlreichen Teilnehmer und führte ins Thema ein.

Weiteres:

- seite 2 | Agrarförderanträge bis 15. Mai stellen
- seite 2 | VRT: Keine Mineralölsteuer für den ÖPNV
- seite 3 | Warnstreikfolgen für die Müllabfuhr
- seite 5 | Schulbuchausleihe: Antragsfrist verlängert
- seite 5 | Amtliche Bekanntmachungen

Fortsetzung von Seite 1
für ländliche Strukturforschung. Dr. Ulrich Gehrlein präsentierte Best practise-Beispiele aus Vorläufermodellregionen, die sich mit verschiedenen Infrastrukturbereichen befasst haben – so unter anderem mit den Themen Schulentwicklung und Nahversorgung. Christiane Steil stellte die Arbeitsgruppen für das MORO-Projekt im Kreis Trier-Saarburg und ihre Programme vor. Neben den Sitzungen der AGs sind Vernetzungsworkshops für den Austausch geplant. Die Kreispolitik und die Öffentlichkeit soll regelmäßig beteiligt werden. Unter anderem sind Bürgerwerkstätten ange-dacht.

Zu den Referenten gehörte auch Johann Kaether von der Hochschule Neubrandenburg, der beim MORO-Projekt seitens des Bundes für die Projektassistenz zuständig ist. Er erläuterte, in welcher Form aus der Strategie, die für den Kreis Trier-Saarburg in den kommenden Monaten erarbeitet wird, Elemente gewonnen werden können, die schließlich auch bundesweit relevant sein können.

Für weitere Auskünfte zum MORO-Projekt steht in der Geschäftsstelle bei der Kreisverwaltung Anja Saupe zur Verfügung, Email: moro@trier-saarburg.de Tel. 0651-715-336.

DLR informiert

15. Viezprämierung in Trier

Das Dienstleistungszentrum DLR Mosel bietet für Viezherzeuger wieder eine Viezprämierung an. Jeder Viezproduzent kann seinen Viez einer aktuellen Qualitätsprüfung und einer kritischen Bewertung unterziehen lassen. Alle Interessenten werden gebeten, je zwei Flaschen ihres Erzeugnisses in der Woche vom 23. – 27. April 2012 beim DLR Mosel in Trier und in Bernkastel-Kues, unter Angabe des Herstellers, zur Prämierung durch eine unabhängige und fachkundige Verkosterkommission anzustellen.

Die Proben, aber auch alte und eigene Viezrezepturen, können beim DLR Mosel Tessenowstr. 6, 54294 Trier, zwischen 8 und 12 Uhr im Labor abgegeben werden. Der Kostenbeitrag beträgt 8 Euro. Die Prämierung findet am 15. Mai in der Staatlichen Weinbaudomäne Avelsbach statt.

VRT fordert Senkung der Mineralölsteuer für den ÖPNV

Der Bitburg-Prümer Landrat und Vorsitzende des Verkehrsverbundes Region Trier (VRT), Dr. Joachim Streit, sieht die steigenden Kraftstoffpreise vor dem Hintergrund der jetzt schon schwierigen Finanzierungssituation im straßengebunden ÖPNV mit Sorge.

Bleiben die Benzinpreise dauerhaft hoch, stehen die Verkehrsunternehmen der Region schneller als befürchtet vor dem Aus. Die Verkehrsunternehmen werden sich künftig aufgrund steigender Kraftstoffkosten von unrentablen Linien trennen müssen, um weiterhin wirtschaftlich zu bleiben, befürchtet Streit.

Die Tarifierhöhung im VRT wird mit Hilfe eines Preisindexmodells, das die Kostenentwicklung des Vorjahres darstellt, berechnet. Einen Großteil der Kosten stellen neben den Personalkosten die

Schartz: ÖPNV-Vorstoß von Landrat Streit ist richtig

"Landrat Streit hat den Finger in die offenen Wunden beim ÖPNV gelegt", davon ist sein Trier-Saarburger Kollege Günther Schartz überzeugt. Die jetzt angestoßene Diskussion über die Zukunft der Busverkehre im Raum Trier sei dringend nötig.

Streit und Schartz haben in den vergangenen Monaten zusammen mit den Gremien des VRT immer wieder nicht zuletzt auch den rheinland-pfälzischen Innenminister auf die sich abzeichnenden finanziellen Probleme hingewiesen. Lewentz wollte dabei aber keine Unterstützung zusagen.

Die Äußerungen von Innenminister Lewentz, dass man auf die Mineralölsteuereinnahmen der Busunternehmen nicht verzichten könne, weil der Staat Geld brauche, seien mehr als "kurzsichtig", so Schartz. "Herr Lewentz, argumentiert nur aus der Sicht des Staates und vergißt die Einnahmelage der Busunternehmen und die fehlenden Mittel bei den Kommunen für den ÖPNV", so Schartz. Die Forderung von Streit im Bezug auf die Abschaffung Mineralölsteuerzahlung im ÖPNV sei als dringend notwendiger Appell zu verstehen, um endlich den Blick auf eine immer schwieriger werdende Problematik zu lenken. Die Busunternehmen bräuchten dringend

Kraftstoffpreise dar. Landrat Streit befürchtet, dass neben einer Angebotsreduzierung auch die ohnehin schon hohen Tarife im Verbund weiter angepasst werden müssten.



Für den VRT sind beide Stellschrauben unbefriedigend. Durch steigende Tarife werden neben den Kunden auch die Landkreise und kreisfreien Städte als Träger der Schüler- und Kindergartenbeförderung belastet. Streit fordert deshalb eine neue Finanzierungsgrundlage für den ÖPNV. Eine Lösung könnte eine Befreiung der Busunternehmen von der Mineralölsteuer sein. Was für Luftfahrtunternehmen gilt, muss erst recht für den ÖPNV gelten: keine Mineralölsteuer!

eine bessere Einnahmesituation, die sie beispielsweise im Saarland, Nordrhein-Westfalen oder in Luxemburg auch haben. Der ÖPNV sei dort überall finanziell besser ausgestattet.

"Im Koalitionsvertrag steht, dass die Landesregierung den ÖPNV finanziell stärken will. Leider ist hiervon nichts zu spüren. Vielmehr werden dem ÖPNV sogar Mittel entzogen. Allein der Wegfall der Elternbeiträge kostet das Land über 20 Mio. Euro jährlich. Dieses Geld wäre besser in den ÖPNV geflossen. Für die Region Trier stünden dann 3 Mio. Euro mehr zur Verfügung, um den ÖPNV dauerhaft finanziell und strukturell zu stärken und die Fahrpreise gering zu halten. Die sicher gut gemeinte 'soziale Wohltat' der wegfallenden Elternbeiträge führe jetzt zu einer Verteuerung des ÖPNV insgesamt und werde eine Einschränkung des Angebotes nach sich ziehen", so Schartz.

Kreis-Nachrichten Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle
Verantwortlich
Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715 -240 / -406
Mail: presse@trier-saarburg.de

Agrarförderanträge jetzt stellen

Antragsfrist für Landwirte und Winzer läuft bis 15. Mai 2012

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg weist darauf hin, dass die Anträge auf Gewährung der Betriebsprämie und der Ausgleichszulage in den benachteiligten Gebieten sowie die Anträge auf Weitergewährung der Zuwendungen für das Förderprogramm umweltschonende Landbewirtschaftung (FUL/ Steil- und Steilstagenprogramm) bzw. PAULA und der Erstaufforstungsprämie bis zum 15.05.2012 gestellt werden müssen.

Zudem besteht die Möglichkeit für gerodete Rebflächen neue Zahlungsansprüche zu beantragen. Winzer, die Umstrukturierungsbeihilfe Weinbau oder Rebrodungsprämie ab dem dritten Quartal 2008 erhalten haben, sind verpflichtet 3 Jahre lang den Antrag Agrarförderung einschließlich Flächennachweis abzugeben.

Zuständige Behörde für die Antragsbearbeitung und Bewilligung der Beihilfen bzw. Zuwendungen ist die Kreisverwaltung Trier-Saarburg in Trier für Betriebsinhaber mit Betriebsitz im Gebiet des Landkreises Trier-Saarburg und der kreisfreien Stadt Trier.

Allen Antragstellern des letzten Jahres sind die Antragsunterlagen zwischenzeitlich von der Kreisverwaltung per Post zugestellt worden.

Die Personen, denen bisher noch keine Antragsunterlagen vorliegen, werden gebeten, diese bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, abzuholen oder unter der Telefonnummer 0651/715-320 anzufordern. Dies gilt auch für Landwirte oder Bewirtschafter, die im Jahre 2012 erstmalig einen Antrag auf Agrarförderung stellen möchten.

Um einen reibungslosen Ablauf bei der Antragsannahme zu gewährleisten und längere Wartezeiten zu vermeiden, bittet die Kreisverwaltung alle Antragsteller, nur vollständig ausgefüllte Antragsunterlagen frühzeitig einzureichen.

Folgende Internet-Angebote können im Zusammenhang mit dem Antragsverfahren genutzt werden: Unter der Adresse www.flo.rlp.de können mit der GIS-Anwendung FLOrIp gezielt Flurstücke und Schläge angezeigt und Katasterin-

formationen abgefragt werden. Näheres ist in dem Informationsblatt, das mit den Antragsunterlagen übersandt wurde, enthalten. Unter der Adresse www.add.rlp.de können die Antragsvordrucke heruntergeladen werden.

Die Kreisverwaltung weist darauf hin, dass der Abgabetermin 15. Mai 2012 unbedingt einzuhalten ist. Die verspätete Abgabe der Agrarförderanträge führt in jedem Falle zu Kürzungen der Fördermittel bzw. zu einem vollständigen Förderausschluss.

Kreis-Nachrichten online lesen

Bereits dienstags können Sie die aktuelle Ausgabe im Internet lesen unter www.trier-saarburg.de

Warnstreikfolgen bei der Müllabfuhr

25 Sammeltouren fielen aus



Zweckverband
Abfallwirtschaft
im Raum Trier

Bei dem Warnstreik in der vergangenen Woche fielen auch 25 von insgesamt 33 Sammeltouren aus. Restabfälle, Elektro(nik)geräte, Gartenabfälle und Altpapier konnten daher meist nicht eingesammelt werden. Ein Nachfahren der Abfälle am darauf folgenden Samstag – so wie es vom A.R.T. nach dem ersten Warnstreik Anfang dieses Monats umgesetzt werden konnte – ist dieses Mal durch die Terminverschiebungen wegen der Feiertage nicht möglich.

Papier- und Restabfall werden am nächsten regulären Termin eingesammelt

Durch die Osterfeiertage sind bereits zwei Samstage für die Aufrechterhaltung der regulären Abfuhr erforderlich. Somit fehlen dem A.R.T. „freie“ Tage, an dem er freiwillige Teams einsetzen könnte, um die Abfälle trotz des Streiks mit zeitlicher Verspätung abzuholen. Restabfälle und Altpapier können daher erst wieder am nächsten regulären Abfuhrtag abgeholt werden.

Ersatztermine für Gartenabfälle und Elektro(nik)geräte

Gartenabfälle, die für den 27. März angemeldet waren, werden am Mittwoch,

Müllabfuhr

Terminverschiebungen Ostern

Wegen der Osterfeiertage verschieben sich die Termine für die Müllabfuhr

- von Freitag, den 06.04. auf Donnerstag, den 05.04.,
- von Montag, dem 09.04. auf Dienstag, den 10.04.,
- von Dienstag, den 10.04. auf Mittwoch, den 11.04.,
- von Mittwoch, den 11.04. auf Donnerstag, den 12.04.,
- von Donnerstag, den 12.04., auf Freitag, den 13.04.,
- von Freitag, den 13.04. auf Samstag, den 14.04.2012

Nicht von den Terminverschiebungen betroffen sind die Abholungen von Leichtverpackungen und Altpapier.

dem 11. April eingesammelt, Elektro(nik)geräte werden am Dienstag, dem 24. April abgeholt. Eine erneute Anmeldung ist nicht notwendig.

Kunststoffsäcke oder Kartons hinzustellen

„Wie wir bei den vergangenen Streiks gezeigt haben, sind wir bestrebt, die Abfälle noch in der selben Woche nachträglich einzusammeln. Aber es stehen uns auch unter der Woche wegen der feststehenden und ausgefüllten Tourenpläne keine freien Teams zur Verfügung“, erklärt A.R.T.-Geschäftsführer Monzel. Der A.R.T. handelt dabei „satzungskonform“. In den Orten oder Straßen, in denen wegen des Streiks keine Einsammlung stattfand, können die A.R.T.-Kunden, geeignete Behältnisse wie Kunststoffsäcke neben die Behälter stellen. Das Altpapier wird im Rahmen der Ausnahme auch in Kartons mitgenommen. Dabei darf die zusätzlich bereitgestellte Menge das Volumen der vorhandenen Behälter jedoch nicht überschreiten.

Abfälle bis zum nächsten Termin wegräumen

Da die Nutzung der Gehwege nur am Abfuhrtag für die Bereitstellung der Abfälle zulässig ist, müssen diese vom Abfallbesitzer weggeräumt und auf sein Grundstück gebracht werden.

Unternehmertag der Sparkasse Trier wieder stark gefragt

ZDF-Korrespondent Udo van Kampen berichtet über Euro-Krisenmanagement



Udo van Kampen, Leiter des ZDF-Studios Brüssel, referierte zum Thema „Wege aus der Schuldenkrise“.

Auch die dritte Kundenveranstaltung in der Reihe "Unternehmertag" war für die Sparkasse Trier wie in den Vorjahren ein voller Erfolg. Eingeladen waren die Unternehmer aus der Region, die wieder äußerst zahlreich erschienen waren. Die Veranstaltung fand im exklusiven Ambiente der Orangerie im Trierer Nells Park Hotel statt. Das besondere Highlight war ein Impulsvortrag von Udo van Kampen, Leiter des ZDF-Hauptstadtstudios, zum Thema "Wege aus der Schuldenkrise".

Der stellvertretende Vorstandsvorsitzende der Sparkasse Trier, Günther Pas-

sek, begrüßte die Teilnehmer. "Mit dieser Veranstaltung laden wir Sie ein, den Blick über die alltäglichen Dinge des Unternehmertums hinaus zu erweitern." Vier aktuelle und interessante Themen wurden - als Ergebnis einer Kundenumfrage - ausgewählt und innerhalb des Unternehmertags angeboten, präsentiert durch hochkarätige Referenten in exklusiven, separaten Themenforen.

Im Forum 1 ging es um Mitarbeitermotivation zum energieeffizienten Wirtschaften. „Alle machen mit“ lautete das Motto im Vortrag des Referenten Klemens Gieles. Im Forum 2 befasste sich Wolfram Leibe, Vorsitzender der Geschäftsführung der Agentur für Arbeit in Trier, mit dem Fachkräftemangel, der in Zeiten von „quasi Vollbeschäftigung“ für die Unternehmen eine der zentralen Herausforderungen der Zukunft darstellen wird. Gleichzeitig ist er aber auch als Chance zu betrachten, zumindest für die Nachwuchskräfte selbst.

Mit dem brisanten und im digitalen Zeitalter sicherlich wachsenden Thema „Spionage in der Wirtschaft“ beschäftigte sich Forum 3. Daniel Joseph vom rheinland-pfälzischen Innenministerium lieferte Ansätze und wollte zum kritischen Reflektieren anregen. Im Forum 4 schließlich widmete sich die Unternehmensberaterin Prof. Dr. Birgit Felden

der leider viel zu oft vernach-

lässigten, aber drängenden Frage: „Was passiert, wenn der Chef ausfällt?“ - getreu dem Motto „Vorsicht ist besser als Nachsicht“.

Im Anschluss an die Forumbeiträge bildete der Vortrag von Udo van Kampen, Leiter des ZDF-Studios in Brüssel, den exklusiven Abschluss der Veranstaltung. Nach einigen einstimmenden und eindrucksvollen Filmsequenzen aus seinem spannenden Leben als Journalist hatte das (O-Ton) "Urgestein aus Brüssel" viel Interessantes zu erzählen. Bei seinem Start an diesem Standort in den Achtziger Jahren gab es weder Binnenmarkt noch Euro und die Anzahl der Bewerber für diese Arbeit hielt sich sehr in Grenzen. Nicht nur über die Schuldenkrise und Griechenland, Sarkozy und Merkel, sondern auch über die Institutionen der EU in Brüssel und das derzeitige europäische Image der Deutschen referierte er an diesem Abend kurzweilig und fesselnd.

"Hochinteressante Themen, verpackt in praxisnaher Information, exzellent zugeschnitten auf Unternehmen. Es hat sich wieder absolut gelohnt, hier zu sein" so einer der begeisterten Teilnehmer zum Abschluss.

Neues Büro für die VHS in Hermeskeil eröffnet



Mit der Eröffnung eines eigenen Büros der VHS-Außenstelle Hermeskeil der Kreisvolkshochschule Trier-Saarburg durch Landrat Günther Schartz erfährt die VHS-Arbeit in der Verbandsgemeinde Hermeskeil jetzt eine deutliche Aufwertung. Dank der guten Kooperation mit der Abteilung Schulen, Bau- und Gebäudemanagement der Kreisverwaltung konnte der Wunsch der KVHS nach eigenen Räumlichkeiten im Schulzentrum Hermeskeil relativ kurzfristig verwirklicht werden. Dafür richtete KVHS-Leiter Rudolf Müller einen ganz besonderen Dank an Roland Eiden und Miriam Decker. Das neue Büro erfüllt alle Voraussetzungen als Arbeitsplatz und Anlaufstelle für die Verbesserung der Weiterbildungsarbeit in Hermeskeil und Umgebung. Diesen Aspekt betonten

auch Landrat Günther Schartz und VGBürgermeister Michael Hülpes bei der offiziellen Eröffnung des neuen Büros.

Als VHS-Außenstellenleiterin in Hermeskeil ist seit Anfang 2011 die Kunsthistorikerin Agnes Weiß aus Gusenburg nebenamtlich tätig. Sie hat für das laufende Halbjahr 2012 bereits ein deutlich umfangreicheres und auch thematisch breiteres VHS-Programmangebot vorgelegt. Frau Weiß bringt viel Erfahrung in der Erwachsenenbildung als frühere Mitarbeiterin der KEB in Hermeskeil mit und ist nach eigenen Worten auch willens, die Tätigkeit der VHS über die Stadt Hermeskeil hinaus auf andere Orte in der VG Hermeskeil auszuweiten. Die VHS-Außenstelle in Hermeskeil hat bisher bereits mit den höheren Schulen,



Landrat und KVHS-Vorsitzender Schartz eröffnet symbolisch das neue VHS-Büro.

insbesondere dem Gymnasium und nun auch mit der IGS, aber ebenso mit dem Naturpark-Infozentrum gut kooperiert, was durch die Anwesenheit der Schulleiter Arno Ranft (Gymnasium), Christa Breidert (IGS) und Gudrun Rau, der Geschäftsführerin des Naturparks Saarhunsrück, dokumentiert wurde.

Schulbuchausleihe für Schuljahr 2012/13 Antragsfrist bis 1. Mai verlängert

Ab dem kommenden Schuljahr 2012/2013 wird der Teilnehmerkreis für die Schulbuchausleihe von der Sekundarstufe I, der Sekundarstufe II, der Allgemeinbildenden Schulen und der Berufsbildenden Schulen um die Grundschulen erweitert. Das bisherige System der Büchergutscheine entfällt.

Familien, deren Einkommen bestimmte Grenzen unterschreitet, können die unentgeltliche Ausleihe beantragen. Die entsprechenden Antragsformulare wurden durch die Schulen ausgeteilt und können im Internet unter

www.lmf-online.rlp.de

heruntergeladen werden. Der Antrag mit den Einkommensunterlagen aus dem Jahr 2010 musste bis Donnerstag, 15.03.2012 gestellt werden.

Diese Frist wird nun seitens der Stadtverwaltung Trier und der Kreisverwaltung Trier-Saarburg noch einmal bis zum Dienstag, 1. Mai 2011 verlängert.

Nach Fristablauf eingehende Anträge auf Lernmittelfreiheit (Schulbuchausleihe) können nicht mehr berücksichtigt werden, es sei denn, der Grund der Verzögerung ist nicht vom Antragsteller zu vertreten. Der Antrag kann bei der Schu-

le, die das Kind im nächsten Schuljahr besuchen wird, oder beim zuständigen Schulträger abgegeben werden.

Freiwilliges Soziales Jahr am Stefan-Andres-Gymnasium, Schweich

Zum 1. August 2012 bietet das Stefan-Andres-Gymnasium in Schweich einen Platz für ein "Freiwilliges Soziales Jahr (FSJ)" an.

Das FSJ richtet sich an junge Menschen, die nach dem Schulabschluss ihre berufliche Eignung für den sozialen Bereich überprüfen möchten. Es wird für viele Studien- und Ausbildungsgänge als Vorpraktikum anerkannt. Im Rahmen des FSJ in Ganztagschulen sind die Teilnehmer in den Schulklassen als Klassenhelfer eingesetzt und unterstützen einzelne Schüler bei den Hausaufgaben und im Förderunterricht. Darüber hinaus erwartet diese Kraft in der Schülerbücherei ein interessantes Aufgabenfeld.

Bewerbungen können bis zum 30. April 2012 schriftlich eingereicht werden an: Stefan-Andres-Gymnasium, Schweich z.H. Frau Stäber, Stefan-Andres-Straße 1, 54338 Schweich, Tel. 06502-9978620, Mail: staerber@sag-schweich.de

Frühlingsspaziergang "Schätze unserer Heimat"

Am Sonntag, 15. April, 14 – 17 Uhr, bietet der Naturpark Saar-Hunsrück in Kooperation mit der Kreisvolkshochschule Hermeskeil einen Frühlingsspaziergang zu den Schätzen unserer Heimat um Hermeskeil mit anschließender Bilderpräsentation im Naturpark-Informationszentrum Hermeskeil an.

Werner Becker, Arbeitskreis Heimische Orchideen Rheinland-Pfalz/Saarland e. V., stellt auf dem 1,5-stündigen Spaziergang in den Steinerwald und das Lösterbachtal bei Hermeskeil die charakteristischen Anzeiger der Frühlingflora und deren Lebensraumsprüche vor. Im Anschluss an den Spaziergang präsentiert der Referent bei Kaffee, Tee und Hunsrücker Kuchen seine digitale Bilderreise „Natur rund um Hermeskeil“ in der Projektwerkstatt des Naturpark-Informationszentrums.

Mitzubringen sind witterungsfeste Kleidung, festes Schuhwerk und gegebenenfalls auch Gummistiefel. Die Teilnahme an der Veranstaltung beträgt inkl. Hunsrücker Kuchen, Kaffee und Tee 4 Euro pro Person. Treffpunkt ist das Naturpark-Informationszentrum Hermeskeil. Eine frühzeitige Anmeldung ist auf der Naturpark-Geschäftsstelle in Hermeskeil, Tel. 06503-92140 erforderlich.

Amtliche Bekanntmachungen

Bekanntgabe

des Ergebnisses der Vorprüfung des Einzelfalls nach §§ 3a bis 3d des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG):

Die Verbandsgemeinde Schweich, 54334 Schweich, beantragt die wasserrechtliche Plangenehmigung nach § 68 Abs. 2 Wasserhaushaltsgesetz (WHG) für die Renaturierung des Kahlenbaches in der Ortsgemeinde Bekond. Das Plangebiet beginnt am Waldrand südlich des Baugebietes „Im Tal“ und endet ca. 1,0 km weiter nordöstlich, wo das Gewässer auf die L 48 trifft. Da das Vorhaben in den Anwendungsbereich des UVPG fällt, wurde eine Vorprüfung des Einzelfalls gemäß §§ 3a bis 3d UVPG durchgeführt. Diese im Rahmen des wasserrechtlichen Genehmigungsverfahrens erfolgte Vorprüfung hat unter Berücksichtigung der in der Anlage 2 UVPG aufgeführten Kriterien ergeben, dass die Umweltauswir-

kungen des Vorhabens eine Umweltverträglichkeitsprüfung nicht erforderlich machen. Gemäß § 3a Satz 3 UVPG ist die Feststellung nicht selbständig anfechtbar.

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
-Untere Wasserbehörde-
Az.: 11-661-40

54290 Trier, den 26.03.2012

Im Auftrag: Norbert Rösler, Baudirektor

Bekanntgabe

des Ergebnisses der Vorprüfung des Einzelfalls nach §§ 3a bis 3d des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG):

Die NET Planungs GmbH & Co. KG, Gunther Plüschow Straße 1, 56743 Mendig, beantragt die immissionsschutzrechtliche Genehmigung nach § 4 Bundes-Immissionsschutzgesetz für die Errichtung und den Betrieb einer

Windkraftanlage Typ VENSYS 100 mit 100 m Nabenhöhe, 150 m Gesamthöhe, 2,5 MW Nennleistung, auf Gemarkung Gusterath, Flur 2, Flurstück 52. Da das Vorhaben in den Anwendungsbereich des UVPG fällt, wurde eine Vorprüfung des Einzelfalls gemäß §§ 3a bis 3d UVPG durchgeführt. Diese im Rahmen des immissionsschutzrechtlichen Genehmigungsverfahrens erfolgte Vorprüfung hat unter Berücksichtigung der in der Anlage 2 UVPG aufgeführten Kriterien ergeben, dass die Umweltauswirkungen des Vorhabens eine Umweltverträglichkeitsprüfung nicht erforderlich machen. Gemäß § 3a Satz 3 UVPG ist die Feststellung nicht selbständig anfechtbar.

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
-Untere Immissionsschutzbehörde-
Az.: 11-144-31

54290 Trier, 28.3.2012

Im Auftrag: Norbert Rösler, Baudirektor

FAMILIENANZEIGEN



Kommunion 2012

Studio oder
Aussentermine!

www.picophoto.de
Telefon: 06502 - 95503

PicoPhoto
Brunnenzentrum Schweich

Danke

sagen wir allen, die den Tag unserer

Goldenen Hochzeit

mitgestaltet und mitgefeiert haben.

Ein besonderer Höhepunkt war die feierliche Gestaltung des Dankgottesdienstes durch Herrn Pastor Michael Meiser, den Kirchenchor Leiwien und das Streichorchester des Stadttheaters Trier.

Herzlichen Dank allen Gratulanten, dem Ortsbürgermeister von Leiwien sowie den Ehrengästen des Bundes, des Kreises und der Verbandsgemeinde.

Unseren Dank aussprechen möchten wir ebenfalls dem Musikverein Leiwien sowie dem Männergesangsverein für die gelungenen Beiträge zu unserem Fest.

Ida & Hermann Weis

St. Urbans-Hof

Leiwien, im April 2012

Danksagung zum
90. Geburtstag

90

Das schöne Fest ist nun verklungen,
mit Freud denk ich daran zurück
und wenn ein Fest auch gut gelungen,
dann waren's Stunden voller Glück.

Ein herzlich „Danke“ an all die Gratulanten,
an alle, die sich so viel Mühe gemacht,
besonderen Dank der VdK, den Gemeindevertretern
und allen Freunden und Bekannten,
für all das Schöne, der Geschenke Pracht.

Nun lässt sich davon zehren,
von dem, was mir niemand nehmen kann:
wenn diese Stunden auch nie wiederkehren,
ist die Erinnerung daran.

Edith Wiesel

Leiwien, im April 2012



Herzlichen Dank

Für die vielen Glückwünsche, Blumen
und Geschenke zu meinem

80. Geburtstag

möchte ich mich auf diesem Wege bei meiner Familie,
allen Verwandten, Freunden und Bekannten recht herzlich
bedanken.

Ewald Weber

Schweich-Issel, im April 2012

Herzlichen Dank

allen, die mit uns von

Hans Lentes

Abschied genommen haben, sowie für die zahlreichen
Beweise herzlicher Anteilnahme.

Unser besonderer Dank gilt dem Gesangsverein „Heiterkeit“ für die gesangliche Gestaltung des Sterbeamtes.

Familie Lentes-Theobald

Ensdorf, im April 2012

Das 2. Sterbeamt findet am 13. April 2012 um 18.30 Uhr
in der Pfarrkirche St. Marien in Ensdorf statt.

Beerdigungsinstitut P. Zenner, Ensdorf

Herzlichen Dank

sagen wir für die zahlreichen Glückwünsche, Blumen
und Aufmerksamkeiten, die uns zur Feier unserer

Goldenen Hochzeit

entgegengebracht wurden.

Besonders danken wir Herrn Pfarrer Noster für
den schönen Dankgottesdienst,

Frau Bürgermeisterin Horsch sowie der Beigeordneten
der Stadt Schweich, Frau Kruppert. Ein weiteres

Dankeschön gilt dem Theaterverein Köwerich

für die tolle Überraschung.

Wir haben uns sehr darüber gefreut.

Brigitte und Floy's Jostack

Schweich, im April 2012



Seminare, Kurse und Veranstaltungen

TAGESSEMINARE

Lernen-Test-Prüfung

Termin: 03.04., 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 170 €

Lernen-Test-Prüfung

Termin: 04.04., 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 170 €

Telefontraining für Auszubildende

Termin: 11.04., 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 170 €

Professionelles Telefonieren

Termin: 17.04., 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 170 €

Kommunikation am Arbeitsplatz - Modul 2 Situationsgerecht und selbstreflektiert

Termin: 23.04., 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 170 €

Konfliktgespräche führen

Termin: 23.04., 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 170 €

Verkaufen für Fortgeschrittene - Teil 1

Termin: 26.04., 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 170 €

Nur motivierte Mitarbeiter sind gute Mitarbeiter

Termin: 08.05., 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 170 €

Kommunikation am Arbeitsplatz - Modul 3 Klärungshilfe bei Konflikten - Vermittler oder Unterstützer

Termin: 21.05., 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 170 €

Aufbau einer Arbeitgeber-Marke als Strategie gegen den Fachkräftemangel

Termin: 31.05., 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 170 €

GEWERBLICH/TECHNISCHE LEHRGÄNGE

Ausbildung der Ausbilder in Kooperation mit dem ÜAZ Wittlich

Termin: 21.04., 96 UStd.
Zeiten: samstags, 07:30 bis 14:00 Uhr
Gebühr: 440 €

Ausbildung der Ausbilder - Crash (Vollzeitmaßnahme)

Termin: 15.10., 90 UStd.
Zeiten: montags bis freitags, 09:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 440 €

FREMDSPRACHEN

Business English - Advanced Level

Termin: 16.04., 60 UStd.
Zeiten: montags, 18:00 bis 20:30 Uhr
Gebühr: 390 €

Gepürfte/r Fremdsprachenkorrespondent/in Englisch

Termin: 08.05., 270 UStd.
Zeiten: dienstags/donnerstags, 18:00 bis 20:30 Uhr
Gebühr: 1.690 €

GEWERBLICH/TECHNISCHE LEHRGÄNGE

Gepürfte/r Industriemeister/in Fachrichtung Elektrotechnik - Schwerpunkt Automatisierungs- und Informationstechnik

Termin: 02.06., 1000 UStd.
Zeiten: samstags, 07:30 bis 14:00 Uhr
Gebühr: 4.450 €

RECHNUNGSWESEN

Grundlagen der Buchführung

Termin: 16.04., 80 UStd.
Zeiten: montags/mittwochs 18:00 bis 21:15 Uhr
Gebühr: 440 € inklusive Unterlagen

Grundlagen der Steuerlehre

Termin: 07.05., 60 UStd.
Zeiten: montags/mittwochs 18:00 bis 21:15 Uhr
Gebühr: 340 € inklusive Unterlagen

Lohn- und Gehaltsabrechnung

Termin: 21.08., 60 UStd.
Zeiten: dienstags/donnerstags 18:00 bis 21:15 Uhr
Gebühr: 355 € inklusive Unterlagen

Finanzbuchhaltung für Fortgeschrittene

Termin: 27.08., 80 UStd.
Zeiten: montags/mittwochs 18:00 bis 21:15 Uhr
Gebühr: 440 € inklusive Unterlagen

EDV-SEMINARE

Textverarbeitung Word

Termin: 17.04., 28 UStd.
Zeiten: dienstags/donnerstags 18:30 bis 21:30 Uhr
Gebühr: 320 €

Datenschutzbeauftragter (IHK Koblenz) in Trier

Termin: 23.04., 40 UStd.
Zeiten: montags bis freitags 08:30 bis 16:15 Uhr
Gebühr: 1.560 €

Erstellung einer professionellen Homepage auf Basis eines Online-Baukastens

Termin: 05.05., 12 UStd.
Zeiten: samstags, 08:00 bis 14:30 Uhr
Gebühr: 340 €

Power Point - einfach und richtig präsentieren

Termin: 15.05., 20 UStd.
Zeiten: dienstags und donnerstags 18:30 bis 21:30 Uhr
Gebühr: 230 €

Formeln und Funktionen effektiv & effizient einsetzen

Termin: 05.06., 8 UStd.
Zeiten: Dienstag, 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 170 €

Daten professionell mit Pivot-Tabellen und Filtern auswerten

Termin: 19.06., 8 UStd.
Zeiten: Dienstag, 09:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 170 €

TIPPS FÜR EXISTENZGRÜNDER

Informationsabend für Existenzgründer: Wie mache ich mich selbstständig?

Termin: 02.04. Trier und 16.04. Daun
Zeiten: je 17:30 bis 19:30 Uhr
Gebühr: je 20 € (inkl. Seminarunterlagen)

Wie erstelle ich meinen Geschäftsplan?

Termin: 13.04. und 27.04.
Zeiten: je 14:00 bis 17:30 Uhr
Gebühr: je 90 € (inkl. Stellungnahme der Agentur für Arbeit)

Gerne senden wir Ihnen kostenlos unser Weiterbildungsprogramm 2012 zu.

Ansprechpartnerinnen: Hildegard Großmann - Tel.: 0651/9777-703

Marika Lengler - Tel.: 0651/9777-702

Petra Roth - Tel.: 0651/9777-752

Heidi Schreiber - Tel.: 0651/9777-751

www.ihk-trier.de

KARRIERESCHUB...

...durch ein Studium an der VWA Trier - berufsbegleitend und praxisorientiert

Im September 2012 starten die neuen Studiengänge:

Betriebswirt/in (VWA) und Informatik-Betriebswirt/in (VWA)

Verwaltungs- und Wirtschafts-Akademie Rheinland-Pfalz e.V. - Trier

VWA

www.vwa-trier.de

Ihr zuverlässiger Partner für Heizöl und Diesel

Dietsch Greinert Vorwohl
Heizöl · Diesel

Heizöle ... günstig und termingerecht!

(kostenlos anrufen)  **0800 13 13 500**

ANNEN
der Qualität zuliebe

Tief- und Pflasterbau
Garten- und Landschaftsbau

ANNEN GmbH & Co. KG · Gewerbegebiet Gusterath-Tal
Werkstraße 1 · D-54317 Gutweiler
Telefon +49(0)6588 - 9102 - 0

www.annen-pflasterbau.de

www.simeda.de



med. Artikel, Erste Hilfe und mehr ...

Arbeitsschutz * Erste Hilfe Produkte

Sanitätsartikel u. -bedarf

Birkenweg 36 * 54338 Schweich Tel.: 06502/9969057 Fax: 06502/1417



Paketannahme & Abholung

Inh. Edgar Koster
Schreinermeister
54292 Trier-Ruwer
Kenner Weg 1

Koster seit 1834

BESTATTUNGEN

Tel. 0651 - 5 22 40
Fax 0651 - 5 36 67
www.koster-trier.de

ERD- und FEUERBESTATTUNGEN, ÜBERFÜHRUNGEN
ERLEDIGUNG ALLER FORMALITÄTEN

A**Telefon-Service****bis****Z****A**


Do. 10 - 12.30 und 14 - 19 Uhr
Fr. 10 - 12.30 und 14 - 18 Uhr
Sa. 10 - 13 Uhr

Anspruchsvolle Feinkostprodukte, haus eigene Öle,
Wohn-Accessoires, Geschenkideen und Kunsthandwerk

Reihstraße 18, 54344 Kenn, Tel. 06502-99 79 910

C

IGELTEC COMPUTER
NOTEBOOKS REPARATUREN

Numerianstr. 8a
54294 Trier-Euren
0651- 463 92 80
www.igeltec.de

C

Bei Computer-Problemen:
06502-9594800 • 0171/8020290

C

MOSEL-BEACH-WEINCAFE
Restaurant

Moselweinstr. 4 • Mehring • Tel. 06502 / 9969972

D

Dorfcafé 0 65 07 / 70 30 58

Ihr gemütliches Café im Herzen von Neumagen-Dhron
Di.-So. von 6.30-18 Uhr • im Sommer bis 20 Uhr • Montag Ruhetag
Römerstraße 61 direkt an der Kreissparkasse, Neumagen-Dhron

D

W&S Bedachungen Ihr Fachmann für:

Zur Kieselkaul 1
54317 Osburg-Gewerbegebiet
info@ws-bedachungen.de
www.ws-bedachungen.de

Tel. 0 65 00 / 77 38

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

D


ergopoint

stephanie jung
praxis für ergotherapie
Im I-R-T Föhren
Fon: 06502 / 996 99 94

Neue Kurse

Entwicklungsförderung • Rehabilitation • Prävention

F

E-Bike-Center Trier

Stemper
FAHRRAD
E-BIKE
E-BIKE

Kantstraße 19 **0 6 5 1**
54294 Trier-Zewen **8 6 1 8 1**

F

Podologische Fußpflege Kenn

eigene Praxis und Hausbesuche **06502**
– Zulassung aller Kassen – **6735**
Kostenlose Parkplätze am Haus

Podologin Mechthild Kesselheim • St.-Margarethen-Str. 3

F

Fußpflege



54338 Schweich
Brückenstraße 81
(1. Etage - Perfect Color World)
Telefon: 0 65 02 / 9 31 78 08

TERMINE NACH VEREINBARUNG!

I

Treinen-Fenster.de
www.

Qualität für jeden Geschmack • PVC Holz Holz-Alu **0 65 02/**

♦ Türen ♦ Rollladen ♦ Wintergärten **99 41 13**

Ausstellung: Longuich, Gewerbegebiet
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00-19.00 Uhr und Sa. 9.00-13.00 Uhr

treiko@t-online.de

A

Anhängervermietung Schweich

Anhängervermietung – ATV-vermietung – Wohnmobilvermietung

Tel.: 06502 / 995194
wohnmobil-reisen.eu **ATV-mieten.de**



Ihr Toyota Service Partner
Auto LiNN GmbH

54472 Brauneberg • Tel. 06534/733
www.autohaus-linn.de

Fahren Sie nicht so weit zu Ihrem Toyota Service - Wir sind ganz in Ihrer Nähe.

TESTEN SIE UNSERE WERKSTATTLLEISTUNGEN!
REPARATUREN ALLER ART - ALLE FABRIKATE



Verkauf von Mercedes
Jahreswagen und
Gebrauchtwagen
aller Marken

**Autohaus
HERGET**

AUF BOWERT 9
54340 BEKOND
TEL: 06502-9977820
www.autohaus-herget.de

B

Fa. BSR Reuter

Bautenschutz und Hausmeisterservice.
Renovieren und Reparieren. Malerarbeiten,
Trockenbau, Bodenbelag und Deckenverkleidung.
Tel. 06502/6206, Mobil: 0163/1986843

**B**

**Bausparen – Baufinanzierung –
Altersvorsorge – Versicherungen**

W&W

wüstenrot

Partner der Württembergischen

Michael Rohles ☎ 06502 / 988673
54341 Fell, Obere Ruwerer Str. 8, www.Rohles.eu

E

kompetent
innovativ
flexibel

FLESCH
elektrotechnik

• Elektroinstallationen • Solarstromanlagen • Kundendienst • Reparaturen

Im Handwerkerhof 1 • 54338 Schweich

Fon +49 (0) 6502 958 97 50 • Fax +49 (0) 6502 958 97 49
s.flesch@flesch-elektrotechnik.eu • www.flesch-elektrotechnik.eu

A**Telefon-Service****bis****Z****Finanz- u. Kreditberatung Peter Thesen**

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| ■ Haus- u. Wohnungsfinanzierung | ■ Grundstücksfinanzierung |
| ■ Um- u. Anschlussfinanzierung | ■ Privatkredit- u. Ratenkredit |
| ■ Kostenanalyse / Optimierung | ■ Darlehen in Fremdwährung |

54344 Kenn Im Bungert 7 Tel.: 06502/91075
mail@finanzberatung-thesen.de

www.finanzberatung-thesen.de

H Hundestudio Trimm Dich **06502**
Gartenstraße 11 - 54344 Kenn **938998**

Hundebildung W. Kochnik, Föhren

Einzel- oder Gruppentraining
Termine nach Absprache

Telefon: 01 70 / 8 10 95 48



**H IHR FACHUNTERNEHMEN FÜR
HAUSAUSBAU UND RENOVIERUNG**

Peter Grässer Tel. 06502 / 93 86 09
Corneliusporfte 2 • 54338 Schweich Mobil: 0151 / 127 127 07
<http://www.h-peg.de> Lux-Gem: 00352 / 621 180 410

H Hydraulikschläuche **01 60**
ROMAN BAUER
Die mobile Schlauchwerkstatt • 24 Stunden Vor-Ort-Service
Weinbergstr. 20 • 54341 Fell **7 86 24 90**

H Hausmeisterservice
seit 01.05.2004

Achim Walther
Gerberstr. 6, Mehring
Tel.: 06502/935164
Handy: 0163/3677393

Gut & Günstig
• Handwerks-,
Sanierungs- und
Renovierungsarbeiten
• Garten- und
Landschaftspflege
und vieles mehr
• eigenes Baugerüst
vorhanden

I  **MOSELTAL
IMMOBILIEN**

EUROPAALLEE 6, 54343 FÖHREN
TEL.: 06502-9373720 FAX: 9373721
MOBIL: 0170-7726090
VERMIETUNG & VERKAUF
FÜR VERMIETER U. EIGENTÜMER PROVISIONSFREI
www.moseltal-immobilien.de

K All Woman Kosmetik & Nagelstudio *Jetzt neu*
Iris Kraemer-Haubrich & Anna Nehren
Vereinbaren Sie einen Termin!
Kosmetik • Aknebehandlung • Pediküre
Bodenländchen 10 • 54338 Schweich • Tel. 06502/2870 • www.all-woman.de

K  **ST. ANDREAS PÖLICH
SENIORENRESIDENZ**

Kurzzeit- und vollstationäre Pflege –
Ihr zuverlässiger Partner an der Mosel.
Seniorenresidenz St. Andreas
Halftenstraße 5, 54340 Pölich
Tel.: 0 65 07 / 9 38 70

SiebenSchön
wellness sabine klein

ANWENDUNGEN
BERATUNG
ENTSPANNUNG
GESUNDE

PARADEISE 13
54338 SCHWEICH
06502 / 93 84 48

WWW.SIEBENSCHOEN-WELLNESS.DE



L Logopädische Praxis in Mehring **06502/**
Claudia Schmitt, Brückenstr. 45 **995066**

In Schweich Praxis für

Logopädie? **0 65 02**
Sabine Altmeier, Madellstraße 1 **93 97 90**

L  **LERNWERKSTATT
NACHHILFE-INSTITUT**
Richtstr. 1-3 • 54338 Schweich
Tel. 06502/9979974
www.lernwerkstatt-schweich.de
Dipl.-Pädagogin

**L DIE LOGOPÄDIE PRAXIS
in Schweich**
ELKE KRONES
- staatlich anerkannte Logopädin -

Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen
sowie auditiven Verarbeitungs- und Wahrnehmungsstörungen
- Bei Patienten jeden Alters -

Individuelle Therapien • Qualifiziertes Team • Stimm- und Ruhe-Raum
Zentrale Lage • Praxis-Parkplätze • Termine und Hausbesuche nach Vereinbarung
Tel. 06502 / 934 834
Brückenstraße 65 • 54338 Schweich

M Metallbau in Stahl und Edelstahl  **Schlosserei
Steinmetz GbR**

Geländer & Treppen
Tore & Türen
Vordächer & Schutzgitter
Balkone & Carports
Reparaturen

Gewerbegebiet am Bahnhof 3
54338 Schweich **06502-**
www.schlosserei-steinmetz.de **405 91 96**

NACHHILFE & BILDUNGSINSTITUT
LERNFÖRDERUNG FÜR SCHÜLER,
STUDENTEN & AUSZUBILDENDE
EINZEL- & GRUPPENTRAININGS FÜR
ERWACHSENE & HERANWACHSENDE

PERSÖNLICHE BERATUNG & NÄHERE INFORMATIONEN JEDERZEIT GERNE!
Christoph Maerz, Master of Science & Katrin März, Dipl.-Pädagogin

Nachhilfe & Bildungsinstitut Maerz • Brückenstraße 9 • 54338 Schweich
Telefon: 06502 9384038 • www.nachhilfe-maerz.de • www.bildungsinstitut-maerz.de

N Nagelstudio Andrea Krewer **0 65 02**
Schulstr. 1, 54344 Kenn **6 07 99 27**

N LernTreff **Sprachkurse & Nachhilfe**
schulamtlich anerkannt

Ulrike Thul
www.lerntreff-thul.de Isseler Str. 4 • 54338 Schweich
Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35

Pädi Nachhilfe 

☺ Einzelnachhilfe zu Hause
☺ oder in kleinen Gruppen
☺ Vermittlung effektiver Lerntechniken

Auf Ihren Wunsch integrieren wir ein Konzentrationstraining
und pflegen engen Kontakt zu Eltern und Schule. Sabine Schmitt (Diplom-Pädagogin)

Päd. Institut für Lernförderung und Weiterbildung
Telefon 0 65 02 / 98 81 64 • Schulamtlich gemeldet

A **Telefon-Service** **Z**
bis

» **Physio Point**
David Pelzer
Föhren
Tel. 0 65 02 / 9 39 99 13

OSTEOPATHIE
eine ganzheitliche
medizinische Therapieform*
Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.
*Behandlung mit privatärztlicher Verordnung.

P **PHOTOVOLTAIK-ANLAGEN**
Verkauf + Montage
Ulli Ketter, Detzem
Tel. 0151/12720026 **0 65 07 / 93 93 49**

R **Reifen- und Autoteile-Shop Schu**
Service Rund ums Auto
- Reifen - Felgen
- Räder und mehr!
- Gebrauchtwagen
Tel.: 06502-9329836
Fax: 06502-9329837
Maximinstr. 5 - 54341 Fell

[PlanB] Renovierung & Umbau - Ihr Projekt aus einer Hand

Stefan Regnery
In der Neuwies 4
54344 Kenn
Mobil: 0172/9089200

- Trockenbau
- Boden legen
- Hausmeisterdienst
- Detaillösungen rund um Ihr Haus
- kleine & große Reparaturen

info@regnery-planb.de www.regnery-planb.de

Wohnberatung, Stilberatung, Farbberatung
J. Höllen, Tel.: 06500/7041 • www.wohnstilberatung-judithhollen.de

DKV Deutsche Krankenversicherung AG
Service-Center Jörg Plein
Wies'chenstraße 23, 54662 Speicher
Tel. 0 65 62 / 96 67 00, Mobil 01 72 / 6 83 37 00

KRANKENTRANSPORTE
LYDIA DIXIUS • Mehring
☎ 06502 / 6235 • Handy: 0171 / 6760286

Krankenfahrten, Großraumtaxen, Dialysefahrten und mehr...

Rollstuhltaxi **Druckenmüller**
Schweich
6800
Süßend-TAXI **06502** oder **6900**

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
„Ihre Apotheken-Angebote“
der Hildegardis Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!



Arbeitsplatten aus Naturstein.
Edel, funktional und von
bleibendem Wert.

STEINMETZ STEFFENS
Naturstein vom Fachbetrieb
Im Paesch 9 | 54340 Longuich | Tel. 0 65 02-2 00 00
www.steinmetz-steffens.de

AV
AUTRAN & VIALA

Mechanische Uhren Quarz Uhren

Made in Germany

Alexander Fuchs
Brückenstr. 32 - 54338 Schweich - Tel 06502 / 931966
www.fuchs-schmuck-uhren.de

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
„Guten Tag 4/2012“
der Reuland Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
„Frühlingsreife(n) Angebote“
der Fa. Reifen Schäfer.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Renault Twingo 2 Autentique

spanischrot, 1.2, Eco, 43 kw, EZ. 05/09, km 20.500,
Schaltgetriebe, TÜV 2014, Radio CD, VB 6.750,- €
Telefon: 0 65 07 / 32 50

AWO-Möbelbörse

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360
Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel
Preiswerte Haus- u. Wohnungsräumungen,
Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,
Umzugshilfe u. Transport
Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr



Der Osterhase lässt grüßen!

Ich wünsche allen Kunden, Freunden + Bekannten ein **FROHES OSTERFEST**

Ihre Ansprechpartnerin
Cathrin Thomas

Verlag 06502/9147-269
mobil 0151/16305405
Fax 06502/9147-249

*Farbenfrohe
Ostergeschenke*

**Ostersonntag
von 10.30 Uhr
bis 12.30 Uhr
geöffnet.**

100 % geschmackvoll & ohne Kalorien

Schauen Sie mal rein, es lohnt sich

blumen koskewitz
Floristik jeder Art

Schweich Brunnenzentrum

Telefon: 0 65 02 - 79 72 • Fax 2 01 72

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.00 - 18.30 Uhr durchgehend

Sa. 8.00 - 14.00 Uhr, So. 10.30 - 12.30 Uhr

Ein frohes Osterfest

Ich bin umgezogen!

Meine neue Anschrift: **Brückenstraße 81 in Schweich**



FUSSPFLEGE



*Ich wünsche
meinen Kunden
ein frohes Osterfest!*

54338 Schweich
Brückenstraße 81
im Hause Perfect Color World
Telefon: 0 65 02 / 9 31 78 08

Wir sind umgezogen!

Permanent Make-up Studio

Hautnah

von Schweich
nach Hermeskeil

Wir sind auch weiterhin
in gewohnter Qualität für Sie da.

Vereinbaren Sie noch heute einen Termin.

Telefon: 01 72 / 6 59 66 01

Wir freuen uns auf Sie!

ImmobilienSeite präsentiert von
www.weyer-immobilien.de unsere Angebote

weyer ivd
 Immobilien



Gertrud Clark Bernhard Weyer Claudia Tobschall

*Wir wünschen all unseren Kunden
 und Geschäftspartnern ein
 frohes Osterfest!*

*Zu Beginn der wunderschönen
 Frühlingszeit*

ist der Mensch zu Neuem bereit.

**Gerne stehen wir Ihnen
 mit professioneller Hilfe zur Seite!**

**Wir suchen weiterhin
 dringend Häuser,
 Wohnungen, Grundstücke
 sowie Anlageobjekte
 für Kunden und zur
 Komplettierung unseres
 Angebotes.
 Gerne schauen wir uns
 auch Ihr Objekt einmal
 unverbindlich
 und **kostenlos** an!**

06502-9384480 Hauptstr. 13, Föhren - Brückenstr. 50, Schweich

Traben-Trarbach

2 Häuser zum Preis von einem!

Bj. 1976 · voll unterkellert · Garage
 ca. 300 m² Wfl. · 7 ZKB

Frei ab sofort!

Preis: 159.000 €

Tel.: 0651-99 19 0 11

www.immo-center-trier.de

Wir suchen dringend!

Für vorgemerkte Kunden
 zum Kauf oder zur Miete!
 Wohnungen und Häuser

Umgebung Schweich, Longuich,
 Mehring, Kenn, Trier

**Für Verkäufer/Vermieter
 provisionsfrei!**

Tel.: 0651 - 99 19 0 11

www.immo-center-trier.de

schiffmann & partner

immobilienberatung

▶ **vor der Sanierung ...**

Fon +49 6534 949860 · mail@schiffmannpartner.de · www.schiffmannpartner.de

Aktionshaus
 2012



Details:

- KfW 70
- Brennwerttechnik
- Fußbodenheizung im Bad
- Solaranlage für Warmwasser
- 3-Scheiben-Verglasung
- Mehr geflieste Flächen und höheres Bemusterungsguthaben (30,- €/m²)

**Sofort bebaubare
 Grundstücke ab 25.000,- €
 Informieren Sie sich jetzt!
 Telefon 01 52 / 29 07 68 95
 oder 0 65 09 / 2 24 98 32**

131.000,- €

SCHWEICH

3-ZKB-Wohnung · AUFZUG · Gäste-WC
 begehbarer Kleiderschrank · EBK · Abstellraum

Balkon mit Abendsonne · Keller

TG-Stellplatz · komplett mit Granit

Frei ab 15.05.2012 · 2 Kaltmieten Kaution

660 € + 50 € Stellplatz + 190 € NK

Tel.: 0651 - 99 19 0 11

www.immo-center-trier.de

MEISTERBETRIEB

TRIER

**ERNST
 WILHELMI**

**BAU-, STUCK- UND
 VERPUTZ-GESCHÄFT**

Weißdornweg 21 · 54338 Schweich

Tel. 0651/13416 · 0170/7677778

Fax 0651/23812

Wir führen sämtliche

- Innen- und Außenputzarbeiten
- Trockenausbauarbeiten
- Vollwärmeschutzarbeiten aus.



NEU

Fastrauer Mühle
Moselstraße 60
54341 Fell-Fastrau

**Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!**

Lieferservice
18.00 - 23.00 Uhr

Im Grünen genießen Italienisches Restaurant / Pizzeria

Frische Küche • Pizza handgemacht von unserem Pizzabäcker

Unsere Öffnungszeiten:

Dienstag-Samstag	11.30 - 14.00 Uhr
und	17.30 - 23.00 Uhr
Sonn- & Feiertage	11.00 - 24.00 Uhr
Montag Ruhetag	

Großer Parkplatz, schöne Außenterrasse, Kinderspielplatz

Telefon: 0 65 02 / 9 96 75 55

Weinhaus
Weis

Römerstr. 10 · 54340 Leiwien
Tel.: 0 65 07 - 9 36 10 · Fax: 93 61 50
info@hotel-weinhaus-weis.de

Unsere neuen Öffnungszeiten ab 1. April:
Täglich von 17.00 bis 22.30 Uhr
Sonntags auch 11.30 bis 14.00 Uhr • Mittwoch Ruhetag

Wir suchen für Club und Restaurant:
SERVICEKRÄFTE zur Aushilfe
auch Neueinsteiger sind willkommen

Ihr Dach, da
stark in wir drauf!

PAULI
BEDACHUNGEN
ZIMMEREI - HOLZBAU

www.pauli-dach.de

Büro & Bedachungen:
Feldstraße 1B
D-54338 Schweich
Fon: 0 65 02 / 24 68
Fax: 0 65 02 / 75 10
Mail: bedachungen@pauli-dach.de

Zimmerei & Werkstatt
Gewerbegebiet Am Bahnhof
D-54338 Schweich
Fon: 0 65 02 / 99 58 88
Fax: 0 65 02 / 99 58 89
Mail: zimmerei@pauli-dach.de



Immobilien- Seite



✓ Ankauf ✓ Verkauf ✓ Vermietung ✓ Mietgesuche

Hochwertige Gewerbe- Immobilie in Trierweiler

Halle 15 x 45 m mit 2 Portalkränen 6,3T
Wohnung 105 m² 3 ZKB, WC, Balkon
Bürotrakt 4 Räume, Wc 's 150 m²
Grundstück 3.500 m² **695.000,-€**

Peter Bastgen → ↔ ←
IMMOBILIEN 06571-149364



Aus Freude am Wohnen



Sie suchen eine Immobilie, die zu Ihnen passt? Oder möchten Sie Ihr Wohnhaus verkaufen? Wir beraten Sie umfassend und kompetent in allen Fragen rund um das Thema Immobilie.

Rufen Sie uns an und vereinbaren einen Termin mit uns.

Eine Tochtergesellschaft der Raiffeisenbank Mehring-Leiwen eG
Volksbank Hochwald-Saarburg eG

www.vr-immo-gmbh.de • 06581 / 913-777

Erweitern Sie Ihren Kundenstamm
mit einer Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt.

Tischlerei Adam + Koster

Gewerbegebiet 20
D-54344 Kenn

adam.koster@t-online.de
www.tischlerei-adam-koster.de



- Möbel • Innenausbau • Türen
- Treppen • Fenster • Holzfußböden

Tel. +49 (0) 6502-99 696 00 • Fax +49 (0) 6502-99 696 99

Wohnung in Fell zu vermieten

108 m², 4 ZKB, Abstellraum, Balkon,
Kellerraum, ab 01.07.2012.

Tel. 0174 / 5350869

Leiwien

2 Zimmer, Küche, Bad (65 qm) mit Terrasse und
Parkplatz ab sofort zu vermieten.

Telefon 0171 / 3 55 93 90



ZUM
REB
STOCK
MITTLER'S LANDHOTEL

Salmstraße 8
54340 Klüsserath
Tel.: 06507/93510
www.rebstock-kluesserath.de
WOHLFÜHLEN - ERLEBEN - GENIEßEN



Karfreitag:

Frische Atlantikfische

**Ostersonntag und Ostermontag:
Mittagsbuffet 25,- €**



Frohe Ostern wünscht Ihnen

Dorfwirtschaft & Speiselokal

Gasthaus Schu

54340 Leiwen - Mühlenstr.4

An den Osterfeiertagen speisen Sie
a`la carte von unserer
„Festtags-Karte“



Ihre Tischreservierung nehmen wir gerne entgegen.
06507 - 3118

Ostersonntag & Ostermontag ab 20 Uhr Theatervorstellung im Saal
mit dem Theaterstück „Club der Pantoffelhelden“

Ludwigs

Beethovenstraße 14
54340 Köwerich
Tel. 06507/802456
info@moselhotel-ludwigs.de
www.moselhotel-ludwigs.de

Moselhotel

Küchenöffnungszeiten:
Di. - So. 12.00 - 14.00 Uhr + 18.00 - 22.00 Uhr

Das Moselhotel Ludwigs wünscht
unseren Gästen *ein frohes Osterfest.*

Genießen Sie unsere Frühlingkarte mit
verschiedenen SPARGEL-VARIATIONEN.

Bei schönem Wetter ist unsere Garten-
terrasse geöffnet. Ostermontag sind
wir selbstverständlich für Sie da.

Reservieren Sie noch heute!



Haben Sie eine **Nachricht**
für jemanden?

Wir verpacken sie
in einer aussagekräftigen
Anzeige!

Frühzeitig reservieren

Kaum zeigt der Frühling seine ersten Boten, beginnt auch die Saison für fröhliche Feste und Feiern. Viele ziehen das Feiern in der Gastwirtschaft dem selbst ausgerichteten Fest zu Hause vor.

Die Gründe sind klar: Statt in Küche und Weinkeller zu schwitzen hat man so Zeit für die Gäste, denn um das leibliche Wohl kümmern sich die Gastronomie-Profis. Und auch mit dem Aufräumen hat man nichts am Hut. Wenn der Trubel vorbei ist, zieht man sich einfach in sein unbehelligtes Haus oder seine Wohnung zurück und kann sich über das

tolle Fest freuen. Doch auch ein schönes Fest in Wirtschaft, Hotel oder Landgut braucht Vorbereitung. Da die Früh-sommer- und Sommermonate auch von Hochzeitemern sehr begehrt sind, sollte man sich schon sehr zeitig um einen Termin bemühen. Ist der Termin fixiert, sollte man mit den Gastgebern über Speisen, Getränke und Rahmenprogramm sprechen. Der Gastro-Dienstleister hilft dabei gern und wird die richtigen Vorkehrungen dafür treffen, dass das Fest ein großer Erfolg wird und Sie Ihren Gästen etwas Einmaliges bieten.



Photo: Rheinland-Pfalz Tourismus GmbH

Probieren und Genießen

Rheinland-Pfalz ist durch nichts so nachhaltig geprägt, wie durch den traditionellen Weinanbau. So ist jeder Rheinland-Pfälzer Botschafter heimischen Weins, vor allem auf dienstlichen oder privaten Reisen. Drum sollte man hin und wieder die persönliche Weinkenntnis auffrischen. Dazu ist eine ausgiebige Weinprobe genau das Richtige. Die kann man natürlich beim Winzer um die Ecke machen.

Aber auch ein paar Ortschaften entfernt oder im benachbarten Kreis gibt es Weingüter in Hülle und Fülle, die ihre Weine in Straußwirtschaften, eigenen

Restaurants oder in Partnerbetrieben verkosten. Lassen Sie sich von der jungen Winzergeneration Ihre An- und Ausbaumethoden erläutern und vollziehen Sie sie nach, indem Sie die edlen Tropfen kosten. Jeder Winzerbetrieb bietet Weinproben im Keller, im angeschlossenen Restaurant oder einen gastronomischen Betrieb an. Auch Proben im privaten Kreis bieten zahlreiche Winzer an. Eine Weinprobe mit anschließendem Menu ist ein Stück Heimat mit Erlebnisgarantie – und hält sie auf dem neuesten Stand, was Rebsorten, Jahrgänge und Weintrends angeht.

Öl-Tank-Reinigung beugt vor

T Prüfungen mit TÜV
A Demontage
N Beschichtungen
K Einbau von Hüllen
 Neuanlagen

zugel. Fachbetrieb nach § 19 | WHG
 24h Havarie-, Stör- u. Notfalldienst

DER TANKSERVICE

Morbach, Tel. 06533/947046
 Besuchen Sie unsere Website
<http://www.btr-bau.com>

btr Behälter-, Tank- und Rohrleitungs GmbH

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Frühlingstüte"
 der Reuland Apotheken.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

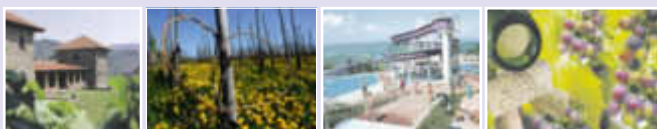
Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
„Angebote ab dem 04.04.2012“
 der Fa. Bierverlag Kessler.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Verkaufe Ford Transit PKW „Euroline“

EZ 29.01.2002, Hubraum 1.998 m³, 92 kW, 140.000 km, Ausst.: 7-Sitzer, TÜV-gepr. Umbau (Einbau) v. Lochschienen f. 2 Rollstühle, eingeb. Luftfederung u. Fahrzeug absenkbar, 1 Satz Winterreifen neu mit Felgen, Farbe rot, Preis 9.500,- €. **Tel. 0651 / 66632**

Amtsblatt Schweich



IHRE ANSPRECHPARTNERIN

Cathrin Thomas

Ich berate Sie gerne...

bei Anzeigenwerbung,
 Sonderbeilagen
 Privat- und Geschäftsanzeigen

Rufen Sie an unter 0151 / 16305405
 oder Telefon 0 65 02 / 91 47-269
 Telefax 0 65 02 / 91 47-249
 oder senden Sie mir eine E-Mail:
c.thomas@wittich-foehren.de

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
 Heimat- und Bürgerzeitungen



ERFOLGREICH DURCH WERBUNG



FLEISCHERMEISTER
HAAG
 FACHGESCHAFT
 + Partyservice

**DIE GANZE WUCHT
 IN TÜTEN**

**Haags Grilltüte –
 Teuflich gut!**

5 Stück saftiges Grillfleisch
5 Stück herzhafte, würzige Grillwürste

**Wählen Sie
 nach Lust
 und Laune!**

nur **13,99 €**

Fleischerei Haag in Schweich
 Isseler Str. 21, Schweich
 Tel.: 06502/ 2444

www.fleischerei-haag.de

**Wir sind
 wieder für Sie da!**

Zum leckeren Schinkenbrot ein
 gutes Glas Wein ... dann schauen
 Sie mal in die



Weinstube Schömann hinein.

Von Freitag, dem 06. April

an den Wochenenden wieder geöffnet.

Moselfische im Angebot.

Probieren und verkosten Sie in urgemütlicher Atmosphäre

und den dazu passenden moseltypischen Speisen die

Gutsweine (Jahrgang 2011) und Sekte des

Weingutes Kanzlerhof-Schömann • Pölich

Hauptstr. 4 • Tel. 06507 / 4236 oder 3193

Fr., Sa. und So. ab 16.00 Uhr geöffnet.

Auf Ihren Besuch freut sich Familie Schömann

Geben Sie Ihre Anzeige für

Schweich

schnell und einfach im Internet auf
WWW.WITTICH.DE

Leise TREPPEN LEISEN



Treppenbau Michael Leisen GmbH • Longuich/Mosel
Gewerbegebiet • Tel. 0 65 02 / 2 06 00 • Fax 0 65 02 / 70 16
2-Wecker • Tel. (+3 52) 26 71 08 05 • Fax (+3 52) 26 71 08 06
www.treppenbau-leisen.de

Preisanfrage im Internet

Fahrschule
ECHTERNACH
TRIER SCHWEICH

Stockplatz
Tel. 06 51 / 1 02 23 • www.fahrschule-echternach.de

Markus-Konder-Str. 2

Mit LBS – Bausparen auf der sicheren Seite

– Anzeige –

LBS-Chef Aigner: Zuwächse im Jugend- und Finanzierungsmarkt



Mainz, 22. März 2012. Max Aigner, Vorstandsvorsitzender der LBS Landesbausparkasse Rheinland-Pfalz, freut sich anlässlich des Jahrespressegesprächs in Mainz über ein Bauspar-Neugeschäft auf Rekordniveau, viele junge Neukunden und kräftige Zuwächse im Kreditgeschäft.

Plus im Neugeschäft

Mit einem Neugeschäft von 2,079 Milliarden Euro Bausparsumme zeigt sich der LBS-Chef mehr als zufrieden. „Wir haben auf sehr hohem Vorjahresniveau in 2011 nochmals um 2,6 Prozent zulegen können“ so Aigner. Dabei habe man mit annähernd 72.000 neu vermittelten Bausparverträgen deutlich mehr Rheinland-Pfälzer von der Qualität der LBS überzeugt als die Mitbewerber.

Hoher Anteil junger Kunden

Junge Menschen unter 25 Jahren hätten 30 Prozent der Bausparverträge abgeschlossen. „Unsere jungen Kunden wollen so schnell wie möglich Freude am Wohneigentum haben und tun dabei auch schon etwas für ihre Altersvorsorge“ so Aigner. „Die Kunden sehen uns zudem mehr denn je als den sicheren Hort in turbulenten Zeiten der Finanz- und Schuldenkrise.“

Zuwachs im Kreditgeschäft

In einem für die Bausparkassen schwierigen Marktumfeld habe man einen Prädikatsjahrgang eingefahren. Aigner: „Vor allem unser Kreditgeschäft ist kräftig angewachsen“. Mit einem Volumen von rund 400 Millionen Euro konnte man um satte 45 Prozent zulegen. „Unsere Kunden sichern sich in der extremen Niederrzinsphase langfristig günstige Konditionen und Zinssicherheit über die gesamte Laufzeit der Finanzierung“ so der Vorstandschef weiter. Zusammen mit dem bausparunterlegten Finanzierungsgeschäft der Sparkassen in Rheinland-Pfalz ergäbe sich ein Gesamtvolumen von rund einer Milliarde Euro Jahresproduktion.

Aufgrund ihrer Marktposition generieren die rheinland-pfälzischen Sparkassen den Löwenanteil der Vertriebsleistung. In 2011 waren es wie erwartet knapp 80 Prozent.

Schwerpunkt Altersvorsorge und Energiesanierung

LBS-Bausparen sei die Antwort auf zentrale Zukunftsfragen. Private Altersvorsorge werde immer wichtiger. Bausparen sei zudem die ideale Finanzierungsform für die energetische Ertüchtigung von Bestandsimmobilien. „Nur wer im Alter im entschuldeten und ener-

giesanierten Eigenheim lebt, kann einem sorgenfreien Ruhestand entgegen sehen“ ist Aigner überzeugt. Mit der Wohn-Riester-Förderung habe die Politik den Nerv der Zeit getroffen.

Bausparen gibt Sicherheit

„Bausparen ist das Finanzprodukt gegen die Krise“ sagt Max Aigner. So führten Wertverluste an den Kapitalmärkten zum Interesse für das Betongold. „Dabei treffen unsere Kunden wohlüberlegte Investitionsentscheidungen, auch der Wohnwert gehört zur Renditebetrachtung“ führt der Bausparkassen-Chef weiter aus. Neben der Mietersparnis biete es Inflationsschutz und nicht zuletzt einen bleibenden Wert zum Vererben. „Das Ziel der Menschen ist Sicherheit, die an den volatilen Kapitalmärkten nicht zu haben ist. Altersvorsorge durch die Immobilie hingegen bedeutet Eigenverantwortung. Das eigene Zuhause steht für diese Werte“ so Aigner.

Kernnutzen des Bausparens im Vordergrund

Finanzvorstand Gerhard Göllner hat ebenfalls nur Positives zu berichten: „Der LBS Rheinland-Pfalz ist wie in den Vorjahren ein harmonischer Dreiklang aus Markterfolg, Risikovermeidung und Ertragskraft gelungen“. Lockangebote, die genauso schnell vom Markt verschwinden, wie sie zuvor mit großem Getöse eingeführt werden, lehne man ab. „Fast 90 Prozent unseres Neugeschäfts sind klassische Finanzierungstarife“ so der Finanzexperte. Dies sei das Ergebnis einer konsequenten Ausrichtung der Produktpolitik auf den Kernnutzen des Bausparens.

Qualitätsgeschäft und stabiler Ertrag im Fokus

Daraus resultiere folgerichtig auch der Rückgang im Geldeingang auf Normalniveau. „Sondertilgungen machen bei Top-Darlehensbedingungen keinen Sinn. Und das Placebo-Sparbuch soll der Bausparvertrag auch nicht sein“ so die Einordnung Göllners. Man setze auf qualitätsvolles Geschäft. Die stabile Ertragssituation des Jahres 2011 bestätige diese Geschäftspolitik.

Marktführer LBS I

Die Makler-Tochter LBS Immobilien GmbH (LBS I) habe ihrerseits von der weiter anhaltenden Fokussierung auf Wohneigentum als Vermögensbildung und Altersvorsorge profitiert. Obwohl der Markt in Rheinland-Pfalz durch diese massiven Nachfrage-Effekte zwischenzeitlich wie leergefegt gewesen sei, habe man das Rekordniveau des Vorjahres mit der erfolgreichen Vermittlung von über 2.500 Objekten sogar neuerlich übertreffen können. Vor zehn Jahren hätte man Käufer gesucht, heute suche man Objekte. „Auch die LBS I ist Marktführer in Rheinland-Pfalz und obgleich sie auf dieses Geschäftsgebiet beschränkt ist, gehört sie zu den Top Ten im Bundesvergleich der Makler von Wohngebäuden“ betonte Aigner.

Schwungvoller Start in 2012

Sowohl LBS als auch LBS I seien schwungvoll in das neue Jahr 2012 gestartet. Nicht zuletzt durch die Erhöhung der Grunderwerbssteuer in Rheinland-Pfalz zum 1. März 2012 hätte man zwei überaus lebhafteste erste Monate des Jahres zu verzeichnen. Aber auch die Frühindikatoren der Bautätigkeit, wie etwa die Baugenehmigungen, sprächen für ein gutes Jahr für den Wohnungsmarkt in Rheinland-Pfalz. „Steigende Mieten und Wohnungsmangel prognostizieren die Studien der LBS seit Jahren“ sagt Aigner. Erfreulich sei, dass die Politik eingesehen habe, dass neben der Entwicklung des Bestandes auch wieder Neubautätigkeit erforderlich sei.

Der Stellenmarkt...

...wir suchen unser ergänzendes Puzzleteil!

Wir suchen: **Verkäuferin auf 400-€-Basis**

Wir erwarten: selbstständiges Arbeiten, schnelle Auffassungsgabe und Teamfähigkeit für nachmittags. Wenn Sie über diese Eigenschaften verfügen, dann bewerben Sie sich bitte schriftlich bei:

Papeterie Hector

Inh. Ottmar Hector · Brückenstraße 77 · 54338 Schweich

Unser Team braucht Verstärkung.

Fleischereifachgeschäft Hartl

54523 Hetzerath, Hauptstraße 11

sucht für Vollzeit eine/n freundliche/n,
einsatzfreudige/n und zuverlässige/n

Fleischereifachverkäufer/in

Telefonische Terminabsprache: 06508/314



Dirk **THIELKE** D M **Metallbau**

*Gestaltung und Lösung aus
Leidenschaft am Metallhandwerk*

Wir sind ein mittelständiges Handwerksunternehmen und stellen im kompetenten Komplettservice hochwertige Metallgewerke in Stahl, Edelstahl und Aluminium her.

Zudem beliefern wir unsere Kunden mit den verschiedensten Bauelementen und Sicherheitstechnik rund ums Haus.

Unsere Kunden betreuen wir im Großraum Eifel, Mosel, Hunsrück und Luxemburg.

Zum nächstmöglichen Termin suchen wir einen
Monteur m/w

Ihre Aufgaben:

- > Montage von Metallkonstruktionen und Bauelementen
- > Planung/Abwicklung des Kundendienst und der Kleinaufträge
- > Erstellen von Aufmaßen vor Ort

Ihre Qualifikation:

- > Abgeschlossene Berufsausbildung zum Metallbauer
- > Mehrjährige Berufserfahrung
- > Schweißkenntnisse in WIG, MAG und E-Hand
- > Zuverlässigkeit, Selbstständigkeit und Teamfähigkeit
- > Eigenverantwortliche und gewissenhafte Arbeitsweise
- > Führerschein Klasse B (Klasse BE - von Vorteil)

einen

Metallbauer m/w

Ihre Aufgaben:

- > Fertigen von Metallkonstruktionen - Werkstoff: Stahl
- > Anarbeiten - Werkstoff: Stahl, Edelstahl u. Aluminium
- > Montage von Metallkonstruktionen

Ihre Qualifikation:

- > Abgeschlossene Berufsausbildung zum Metallbauer
- > Schweißkenntnisse in MAG (WIG bedingt)
- > Zuverlässigkeit, Selbstständigkeit und Teamfähigkeit
- > Eigenverantwortliche und gewissenhafte Arbeitsweise
- > Führerschein Klasse B (Klasse BE - von Vorteil)

Außerdem suchen wir zum 01.08.2012 einen

Auszubildenden zum Metallbauer m/w

Fachrichtung Konstruktionstechnik

Ihre Qualifikation:

- > Abgeschlossene Schulausbildung
- > Zuverlässigkeit und Berufsinteresse

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche und kundenorientierte Tätigkeit mit vielen Gestaltungsmöglichkeiten.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie uns bitte Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen per Post oder per E-Mail zu.

An der Ziegelei 7 D - 54523 Hetzerath/Mosel

Tel.: +49 (0) 6508 / 79 39 Fax: +49 (0) 65 08 / 77 91

Email: post@DTMetallbau.de

Zuverlässige Hilfe zur Reinigung unseres Ferienhauses nach Mehring gesucht!

Telefon 0 65 02 / 62 02

EUROSTRAND Resorts – das ist 4-Hotelsterne-Komfort in zwei Anlagen mit insgesamt über 1.200 Betten. Mit unseren beiden Standorten in Fintel/Niedersachsen und Leiwen/Rheinland-Pfalz gehören wir zu den erfolgreichsten Anbietern einer Vielzahl exklusiver All-inclusive-Programme. Verstärken Sie das Team in unserem Ferienresort in **Leiwen** schnellstmöglich als

**Koch (w/m)/
Küchenhilfe**

Vollzeit, in Schichtarbeit

**Aushilfskraft
für die Spülküche**

Wenn Sie sich in einem engagierten Team zu Hause fühlen, sollten wir uns kennenlernen.

Interessiert? Dann schicken Sie Ihre aussagekräftige schriftliche Bewerbung an Anne Görgen, gern per E-Mail: goergen@eurostrand.de. Oder rufen Sie uns einfach an: Telefon 06507 935415. Wir freuen uns auf Sie!

Erlebnisland EUROSTRAND GmbH & Co. KG, Mosellallee 1, 54340 Leiwen

www.eurostrand.de

Der Stellenmarkt...

...wir suchen unser ergänzendes Puzzleteil!



Dachdeckergeresse (m/w)
und Dachdeckerhelfer (m/w)
in Vollzeitanstellung oder als Aushilfe gesucht!

Hinkelweg 9 • D-54349 Trittenheim
 Telefon: 0172/6518595

Putzhilfe

für 4 Std. / 14-tägig nach Trittenheim gesucht.

Telefon: 0 65 07 / 65 13

Wir suchen...

- **Koch/Köchin**
in Vollzeit oder zur Aushilfe
- **Bedienung/Restaurantfachfrau**
zur Aushilfe / 400,-€-Basis
- **Zimmermädchen**
zur Aushilfe / 400,-€-Basis

Wir bilden aus...

- **Restaurantfachfrau • Koch**

Hotel Grefen, Brückenstraße 31, 54338 Schweich
 Tel.: 06502/9240-0, E-Mail: info@hotel-grefen.de

Wir bieten eine gute Perspektive:

Ausbildung in der ALTENPFLEGE

Junge Leute haben die Möglichkeit, in einem Jahrespraktikum den Pflegeberuf kennen zu lernen. Sie erhalten eine angemessene Vergütung und werden durch unsere Praxisleiterin und unser Fortbildungsinstitut fachlich begleitet. Wir bieten nach Ablauf des einjährigen Praktikums eine fundierte Ausbildung im interessanten und zukunftsicheren Beruf der Altenpflege. Voraussetzung ist ein guter Hauptschulabschluss oder Mittlere Reife.

Bitte bewerben Sie sich schriftlich ohne Mappe.



Zur Buche Salmtal
 Vor den Gruben 16 | 54528 Salmtal
eschneider@zurbuche.de
www.zurbuche.de

Katzenmanny gesucht

Liebevolle, geduldige Dosenöffnerin für zwei liebe Fellnasen gesucht, für den Zeitraum vom 17. - 20.05.2012 und 12. - 19.08.2012. In der Wohnung zu versorgen.

Tel. 06502 / 9387730

54294 Trier | Niederkircher Str. 11

Tel. (06 51) 828 74-0 | Fax 828 74-40

www.schieben.de

Sie suchen eine Perspektive? Wir suchen

Auszubildende zum Metallbauer (m/w)

Sie sind team- und erfolgsorientiert und möchten in einem ausbaufähigen Umfeld arbeiten? Sie sind motiviert, flexibel und haben Spaß am Umgang mit Metall? Sie interessieren sich nach erfolgreicher Ausbildung für eine Tätigkeit als Facharbeiter in der Produktion oder Baustellenmontage? Oder für eine berufsbegleitende Fortbildung zum Meister, Techniker oder Bachelor? Dann bewerben Sie sich bei uns!



Haben Sie Interesse, das Amtsblatt/ Mitteilungsblatt zu verteilen?

Dann informieren Sie sich dazu weiter unter:

www.mvg-zeitungsvertrieb.de



Miele
IMMER BESSER



Jetzt mit EcoActive-Gutschein 100 Euro sparen***

3-fach sparen mit den EcoActive-Aktionsmodellen

- Bis zu 53 % weniger Stromverbrauch dank Wärmepumpentrockner*
- Bis zu 30 % weniger Waschmittelverbrauch dank LiquidWash**
- 100 € Preisvorteil mit Gutschein***

*Im Vergleich zum Kondensatortrockner T 7944 C mit 7 kg im Programm Baumwolle, schranktrocknen, bei Wäsche, die mit 1000 U/min. geschleudert wurde
 **Studie des Öko-Instituts e.V. vom April 2008
 *** Erhältlich im Aktionspaket, zum Download unter www.miele.de oder auf telefonische Anfrage bei Miele unter Telefon 05241 8966888

Weitere Informationen bei uns:

Follmann power
LEBENSQUALITÄT. BEWUSST. GEMEINSCHAFT.
 Richard-von-Hagen-Str. 22, 54340 Klüsserath, Tel. 06507/4488

• Bad • Heizung • Haus- und Umwelttechnik



REIS & NEUMANN
 www.reis-neumann.de
 54292 Trier-Ruwer - Fischweg 24 - Tel. 0651 / 9 66 86-0

- Solaranlagen
- Solarstromanlagen
- Hackschnitzelheizung
- Pelletsheizung
- Erdwärme
- Barrierefreie Bäder
- Wellnessanlagen
- Regenwassersysteme
- Klima
- Planung
- Verkauf
- Kundendienst
- Beratung

SCHUSTER & SOHN
 WÄRME MOBILITÄT LUBRICANTS

HEIZÖLE • PELLETS • SOLAR

Schuster & Sohn ganz in Ihrer Nähe, mit persönlichem Service!
 Kaiserslautern · Trier · St. Wendel · Pirmasens · Landau

Ihr Ansprechpartner:
0800.1747577
 kostenfrei & regional anrufen



www.schusterundsohn.de

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
„Wittlich-Trier-Luxemburg“
 der DB Regio.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!



RÖMERSTROM
 Der SWT-Ökostrom aus 100% Wasserkraft



ökologisch: 100 % Wasserkraft – TÜV-geprüft

günstig: Günstige Preise und attraktive Konditionen

transparent: Nachvollziehbare Preiszusammensetzung

zuverlässig: SWT Stadtwerke Trier – ein starker Partner mit Erfahrung

einfach: Einfacher Wechsel im Internet unter www.roemerstrom.de

Noch bis 31. Mai
 70,-€ Starterbonus sichern und 148€ sparen!



Eine Marke von **SWT**

Energiepreis-Garantie bis 31.12.2013

www.roemerstrom.de

Reisen, träumen, erleben...



1 Woche Kreuzfahrt inkl. Flug
DUBAI & ORIENT
Premium All Inclusive
Dezember 2012

ab € 1.295,- p.P.

AUSZEIT
Reisebüro

Schulstraße 13
54346 Mehring
Tel.: 06502/994253
Fax: 06502/988469

MEIN SCHIFF 1

Mittelmeer - Schnäppchen!

29.06. bis 06.07.2012 inkl. Flug ab/bis Köln
Malta - Piräus/Athen - Kusadasi - Kreta - Sizilien - Malta
Premium, alles inklusive ~~3.832,00 €~~

Familienpreis
2 Erw. + 2 Kinder (bis 14 Jahre) **jetzt € 2.690,-**

TUI ReiseCenter
Kopp Reisen e.K.

Johann-Philipp-Str. 3 - 4 · TRIER · Tel.: 0651/978770
Schillerarkaden 3 · KONZ · Tel.: 06501/99266

- Anzeige -

TUI ReiseCenter

Kopp Reisen e.K.

Johann-Philipp-Str. 3 - 4 · TRIER

Tel.: 0651/978770

Schillerarkaden 3 · KONZ

Tel.: 06501/99266

REISEN MIT FREUNDEN

8 Tage Rundreise Wunderwelt der Fjorde

5x HP in Hotels lt. Reiseverlauf; 2x Fährpassage Kiel-Göteborg bzw. Oslo-Kiel (MS Color of Fantasy) in 2-Bett-Kabinen innen DU/WC inkl. Frühstücksbüffet; Stadtführungen in Oslo & Bergen; Schifffahrt Gudvangen-Flam u.w.m.

23.07. - 30.07.2012 **1179 €**

VdK-Reiseservice Rhl. - Pfalz · 54294 Trier
Telefon 0651/98 120 - 0 · info@vdk-reiseservice.de

AMEROPA: im April nach Dresden

Swissotel Dresden am Schloss ****
(zwischen Semperoper und Frauenkirche)

4 Nächte mit Frühstück im Doppelzimmer
inkl. Bahnfahrt 2. Klasse

Preis pro Person **307,- €**

Beratung und Buchung:

Saarburger Reisebüro

Graf-Siegfried-Str. 30, 54439 Saarburg

Telefon: 06581/99144, www.saarburger-reisebuero.de

In letzter Minute noch mehr Auswahl L'TUR-Angebote jetzt auch im Reisebüro Kopp Reisen - Konz und Trier buchbar

Noch mehr Service in Konz und Trier: Seit einigen Monaten können Kunden im Reisebüro Kopp Reisen auch die Angebote von L'TUR buchen. Eine echte Neuheit, denn bisher vertrieb der auf Last Minute spezialisierte Veranstalter aus Baden-Baden seine Produkte ausschließlich in seinen eigenen Reisebüros. Das hat sich nun geändert und „wir freuen uns sehr, dass wir im Bereich Last Minute ein noch umfangreicheres Angebot und damit noch besseren Kundenservice bieten können“, bringt Geschäftsführer/Inhaber Thomas Kopp die Vorteile der Erweiterung seines Portfolios auf den Punkt.

Die Welt entdecken...

Erlebnisreisen-Katalog 2012 **Scharff**

Istanbul 6-tägige Kultur-Städtereise

Städtereise in exklusiver Kleingruppe mit maximal 14 Personen. Sie wohnen im guten 4*-Hotel „Momento“ in der Altstadt. Begleitung ab/bis Deutschland durch Istanbul-Kenner Walter Ewertz.

Termine: 15.-20.06. / 19.-24.10. / 16.-21.11.2012
inkl. Flüge und kompl. Programm ab **695,- €**

Katalogbestellung, Infos & Buchung:
Tel.: 06561-965414 • erlebnis@scharff-reisen.de
www.Scharff-Reisen.de

Menorca / Son Xoriguer

****Hotel Princesa Playa
ab/bis Köln/Bonn,
z. B.: 06.05.-20.05.2012
Preis je Person mit HP **661,-**

Reisestudio **SiM** GmbH Trier

D-54294 Trier · Monaiser Straße 11b
Tel. 0651 / 97 50 80 · www.reisestudio-sim.de

Damit bietet das Reisebüro Kopp Reisen jetzt einen Service, der die Reiseagentur noch markanter von anderen abhebt. Zum Vorteil des Kunden kann dieser nun aus noch mehr Angeboten im Bereich Last Minute wählen. Grundsätzlich ergeben sich - gepaart mit der hohen Beratungskompetenz der Teams in Konz und Trier - für diesen Sommer ganz sicher neue Perspektiven für den Urlaub. Kopp fasst die Trends 2011 zusammen: „Die Türkei bleibt auf der Beliebtheitskala ganz oben, gefolgt von Spanien und Deutschland.“ Eine coole Art zu reisen, ist nach wie vor der Cluburlaub, egal ob an Land oder auf dem Wasser mit der „MEIN SCHIFF“ oder der AIDA. Auch ein flotter Mietwagen kann bei dem Team des Reisebüros Kopp Reisen gebucht werden. Von der sparsamen Kleinwagen-Variante über ein Cabrio bis hin zum Luxus- oder Geländewagen. Alles ist möglich.

Ansonsten bleibt alles wie gewohnt in Trier und Konz: Urlaubs-, Städte- und Studienreisen, auch den Verkauf von Flug-, Zug- und Veranstaltungstickets sowie einen Geschäftsreisen-Service bieten Kopp Reisen und sein Team. Durch den Vergleich verschiedener Veranstalter wie beispielsweise TUI, Airtours, 1-2-FLY, Dr. Tigges oder ITS sowie renommierter Airlines kann sich der Reisende darauf verlassen, ein gutes Preis-Leistungs-Verhältnis zu erhalten. Langjährige Erfahrung und regelmäßige Schulungen und Inforeisen sorgen für fundiertes Know-how in puncto Urlaub - und für zufriedene Kunden.

Der aktuelle Reisetipp

5 Tage **Schweizer Bergwelt – Glacier & Mont-Blanc-Express & Zermatt**

4x HP im 3-Sterne Hotel in Brig, Bahnfahrten, Stadtrundfahrt Brig

11.04./28.04./09.05./16.05.
16.10./14.11. ab **369 €**

BICKEL Touristik
Gute Reise

© 0651/9679955-0 www.bickel-touristik.de

Reisen,
träumen,
erleben...

Wir senken Heizkosten

Solaranlage, kostenlose Sonnenenergie nutzen
Pelletsheizungen und Wärmepumpen
sehr sparsam mit niedrigen Verbrauchskosten

Herbert Schu GmbH

Heizung - Sanitär - Umwelttechnik
Notdienst rund um die Uhr

54340 Leiwen

Fon: 06507 / 3115 • Fax 06507 / 8199

Internet: www.schu-leiwen.de

E-Mail: herbertschu@t-online.de

Fahrradverleih Lonien

Ab Ostersonntag sind wir wieder für Sie da.

Neue Öffnungszeiten von

Mo. - Sa. von 9.00 - 19.00 Uhr.

So. nach telefonischer Vereinbarung.

Tel.: 06502/8967 od. 0173/6452788



SONDERVERÖFFENTLICHUNG

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Sonderveröffentlichung

"Seniorenzeitung Schweich".

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Angebote im März 2012"
der Brunnen-Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Motorrad zu verkaufen

Yamaha XJR 1200, EZ 03/1997, 98 PS, Farbe rot,
Frontscheibe, Reifen neu, TÜV bis 2013, Inspektion neu,
Preis VB 3.800,00 €.

Telefon 0171/2357380 täglich nach 19.00 Uhr

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
„Bausparalarm“
der Fa. Bauzentrum Hieronimi.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!



Reinhardt & Weiersbach GmbH

Meisterbetrieb

für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik
z.B. von Balkonabdichtungen bis zum
fertigen Terrassenbelag

Handwerkerhof 6 - 54338 Schweich-Issel

Tel. 06502-7031 • Fax. 06502-7032

E-Mail: reinhardt.weiersbach@t-online.de

www.Dachdeckerei-reinhardt-weiersbach.de



SONDERVERÖFFENTLICHUNG

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Sonderveröffentlichung

"Gästezeitung Schweich (Moselforum)".

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Goldschmiede
Doris Fiedler

viele einzigartige
Schmuckstücke
an Lager

Schmuckanfertigung
Schmuckumänderungen
Schmuckreparaturen

Batteriesofortwechsel
&
Uhrreparaturen

Steinerbaum 10
54338 Schweich
0176/62387622
chemals Firma Schlichting



Hallo Winzer !

Möchte mit Kunstvollem und Schmückendem
Ihr Hoffest oder Ähnliches bereichern.

Telefon 0171 - 1 77 31 13

kunstvoll@kabelmail.de

Im Ermesgraben 8
D - 54338 Schweich
Tel. 0 65 02. 939 78 44

Fax 0 65 02. 939 78 48
info@physiotherapie-baensch.de
www.physiotherapie-baensch.de

PRIVATPRAXIS FÜR PHYSIOTHERAPIE
IN SCHWEICH

Termine Di - Fr nach Vereinbarung

**GERNOT
BÄNSCH**
KINESI
PHYSIO
THERAPIE

Manuelle- | Osteopathische- | Kniegelenktherapie (CMD)

Leicht in den Frühling!

Unsere Preishits vom 10. bis 14. April 2012

Von Montag bis Mittwoch

Kammsteaks 6,49 EUR/1 kg

Winzerpfanne 0,89 EUR/100 g

vom mageren Schinken geschnitten

Putenrollbraten 1,09 EUR/100 g

mit feiner Brokkoli-Schinkenfarce gefüllt

Idar-Obersteiner Steaks 1,59 EUR/100 g

vom zarten Rinderentrecôte geschnitten

Mettwürstchen 1,09 EUR/100 g

in bester Qualität täglich frisch geräuchert

Leichte Linie Putenaufschnitt 1,49 EUR/100 g

extra gesundheitsbewusst und fettreduziert

Tortellinisalat 0,79 EUR/100 g

hausgemacht

Von Donnerstag bis Samstag

Spießbraten 6,49 EUR/kg

Herres Fleischwaren
Telefon 0 65 02 - 22 31
www.fleischerei-herres.de

Schweich und Mehring



UNSER BESONDERER TIPP FÜR SIE: HABEN SIE SCHON UNSERE LECKEREN SALATE AUS EIGENER HERSTELLUNG PROBIERT?

SAISONSTART

am 14.04.2012

von 9.00 - 18.00 Uhr bei

www.sth-motorradteile.de



Höhenstraße 35 • 54424 Thalfang-Bäsch

Telefon: 06504/954225

info@sth-motorradteile.de

Roller-, Quad- und Motorrad-Handel
Quad- & E-Bike-Vermietung

Marken:

MotoBi, Triton, Linhai, Aeon, Explorer, Generic,
Freier Händler Suzuki, Yamaha, Kawasaki, Honda

LERCH

G
M
B
H

PUTZ U. STUCK

INNEN- / AUSSENPUTZ / WÄRMESCHUTZFASSADE

Gusterath • Albert-Schweitzer-Str. 7

Tel. 0 65 88 / 79 31 • 01 71 / 4 16 51 33

Restaurant Café Plein

Am Markt 15 • 54662 Speicher • Tel. 06562-2240

www.cafePlein.com

Wir wünschen allen frohe Ostern.

An beiden Osterfeiertagen bieten wir Ihnen reichhaltige Ostermenüs an.
Kochfleisch mit Remouladen-Sauce, Rinderbraten, Sauerbraten,
jeweils mit Gemüse, Salzkartoffeln oder Pommes und Salat je € 10,50

Thai Nudeln mit Thai Curry,

Reis und Curry, jeweils mit Rind, Schwein, Huhn oder Fisch

Durchgehend warme Küche von 11.00 - 22.00 Uhr

Jeden Sonntag TANZTREFF ab 15.00 Uhr mit Livemusik

In: Trier, Saarburg, Schweich
Lampaden, Wincheringen

BEGINN NEUER KURSE FÜR:

- Gesang • Akkordeon • Keyboard
- Klavier • E-Piano • Heimorgel
- E-Bass • E-Gitarre • Konzertgitarre
- Saxofon • Klarinette • Querflöte • Blockflöte • Trompete
- Tenorhorn • Bariton • Waldhorn • Geige • Bratsche • Schlagzeug
- Unterricht aller Altersklassen • Vereinsausbildung • Seniorenkurse

Leihinstrumente & unverb. Kaufberatung & Proberaumvermietung

MUSIKSCHULE GENSCHOW
Brotstraße 29, 54290 Trier, Info-Tel. 0651/74180

www.musikschule-genschow.de

Anhänger-Verleih

zu

Billigpreisen



ANHÄNGER ZIMMERMANN
in Wittlich-Wengerohr am Bahnhof

0 65 71 - 9 31 11



LAMBERT



..... alles für den Garten.

www.lambert.de



Jetzt Procente sammeln - mit LAMBERTs Gießkännchen!

Für jeden Einkauf erhalten Sie ab sofort ein "Gießkännchen" in Ihre neue, persönliche LAMBERT Kundenkarte. Egal, ob Pflanzen, Garten, Floristik oder Zoo - gültig in allen unseren Geschäften.

Und wenn Sie 10 "Gießkännchen" gesammelt haben, belohnen wir Sie mit **10% Rabatt** auf Ihren nächsten Einkauf!



Premium
Gärtnerei
★★★★

Gartenzentrum • Florist • Zoo
Franz-Georg-Straße 50
54292 Trier

Telefon 0651-2 60 22
Telefax 0651-2 43 49
info@lambert.de

Öffnungszeiten:
Mo - Fr: 9 - 19 Uhr
Sa: 9 - 18 Uhr